



**FOTONOV** 2009  
X Bienal Internacional de Fotografía de Tenerife

**FOTONOVIEMBRE 2009**  
X Bienal Internacional de Fotografía de Tenerife

**FOTONOVEMBER 2009**  
X Bienal Internacional de Fotografía de Tenerife

A lo largo de los últimos veinte años nuestra Isla se ha consolidado como una pieza clave en el panorama artístico a través de la convocatoria de Fotonoviembre, sin duda una de las manifestaciones más genuinas y representativas de una rama estética cada vez más atractiva y sugerente, como es la fotografía. Han sido ya diez las ediciones celebradas por este festival bianual, que ha sabido despertar un notable interés en los circuitos internacionales de esta especialidad.

En esta última convocatoria se añadió, al propio aliciente de la cita en sí, la incorporación de TEA Tenerife Espacio de las Artes como lugar de acogida de las exhibiciones y actividades desarrolladas al amparo del festival. Se trata del marco ideal para el desarrollo de una actividad de esta naturaleza, en la que el arte se aprecia tanto en el contenido como en el continente. De hecho, el inmueble, concebido como un centro desde el que expandir la cultura y el conocimiento al conjunto del Archipiélago, representa en sí mismo una auténtica obra, reconocida por su singularidad y sus innumerables valores arquitectónicos.

Fotonoviembre nos ha permitido apreciar en sus diferentes celebraciones la evolución seguida por las tendencias que han canalizado en cada momento la expresión fotográfica. De esa manera, hemos tenido la oportunidad de acercarnos a las realizaciones firmadas por destacados autores y conocer sus puntos de vista sobre la infinita temática que es posible abordar mediante el uso de la cámara.

Este festival supone una manifestación que nos hace sentirnos muy orgullosos y también sumamente agradecidos a todas aquellas personas que a partir del Centro de Fotografía "Isla de Tenerife" la han hecho posible. Se trata de una tarea ejemplar que en el futuro, estamos seguros, nos rendirá aun muchas más satisfacciones.

**Ricardo Melchior Navarro**  
Presidente del Cabildo de Tenerife

La creación del Centro de Fotografía Isla de Tenerife tuvo lugar en noviembre de 1989 coincidiendo con el ciento cincuenta aniversario de la presentación del invento de Daguerre en la Academia Francesa. En el presente año por tanto, se cumple el XX aniversario del Centro de Fotografía Isla de Tenerife, y la celebración de la X edición de Fotonoviembre que a lo largo de estos años, se ha consolidado como un festival de vocación internacional nacido con la finalidad de reunir y mostrar en la isla, una serie de exposiciones que faciliten el acercamiento entre autores, y el acceso público a la obra de aquellos históricos y contemporáneos de prestigio internacional, como soporte de conocimiento y de contraste externo, intentando abrir igualmente cauces de reflexión sobre la fotografía y la propia creación.

Esta nueva ocasión ha venido a coincidir también con la puesta en marcha de TEA Tenerife Espacio de las Artes, y de la propia adscripción del Centro a este magnífico marco que se abre como lugar en el que las artes en general, y muy especialmente las visuales, toman un protagonismo de forma continuada. También esta edición viene sin duda marcada por el cambio de sede física desde el Centro de Arte La Recova, y por la colaboración del propio TEA que, a manera de presente, y a través de dos muestras de gran calidad como “*Indagaciones y miradas*” y “*landscapes/tenerife*”, han formado, junto a las aportaciones de Karina Beltrán con la serie “*El hilo de los días*”, la de Rosa Muñoz con sus “*Escenarios*”, la de Dave Mckean con “*Pholk*”, así como con otras, de instituciones, comisarios y autores independientes, parte de la *Sección Oficial*.

Por otro lado, *Autores en Selección*, trata de reunir en Tenerife a una serie de autores independientes y generalmente jóvenes, procedentes de las propias islas y de diversos países, en los que se busca sondear el estado actual del medio y de la propia creación sin limitaciones temáticas o conceptuales y, que finalmente, la conforman los trabajos seleccionados por un comité compuesto por personas relevantes en el campo de la imagen, el arte y la cultura en general. En la presente edición los trabajos seleccionados fueron: *Mítines*, de Bruno Arbesú, *Universidades*, de Cristina Gómez, *Botanischer Garten*, de Erika Barahona, y *Times Spaces* de Michael Michlmayr.

Finalmente, *Atlántica Colectivas*, reúne a un notable número de autores de muy diversos orígenes, con trabajos que en orden a descentralizar el festival, ocupan distintos espacios distribuidos por toda la geografía insular, y conforman la treintena de exposiciones abiertas.

Por último, agradecer a los autores, a las personas y entidades involucradas, a los compañeros de TEA y, muy especialmente, a los del Centro de Fotografía Isla de Tenerife, haber hecho realidad una vez más Fotonoviembre.

**Antonio Vela de la Torre**

Director del Centro de Fotografía *Isla de Tenerife*

# SECCIÓN OFICIAL

X Bienal Internacional de Fotografía de Tenerife

## INDAGACIONES Y MIRADAS EN LA COLECCIÓN ORDÓÑEZ- FALCÓN DE FOTOGRAFÍA

Constituida con fondos extraídos del amplio depósito realizado en TEA Tenerife Espacio de las Artes por la Colección Ordóñez Falcón de Fotografía (COFF), la exposición *Indagaciones y Miradas* ofrece la posibilidad de contemplar algunas fotografías que han hecho Historia a lo largo del último siglo. Sin más pretensión que la de mostrar las miradas reveladoras de los fotógrafos que nos han hecho observar la realidad de una manera diferente, esta selección se detiene en algunos de los géneros más recurrentes de la fotografía y que lo fueron antes de la pintura: el retrato, la naturaleza muerta, el paisaje...

Esta exposición muestra, como conjunto, la elevada cota alcanzada por la Colección Ordóñez Falcón de Fotografía y, de hecho, *Indagaciones y Miradas* es, a la vez, una celebración para Tenerife -que desde ahora en adelante disfrutará de este espléndido conjunto de obras de arte- y una demostración de esa elevada altura lograda por unos coleccionistas que han tenido gusto y criterio, pasión y serenidad, o dicho con otras palabras, voluntad de auto-construirse con los mejores materiales artísticos posibles.

La exposición reúne a autores actuales con otros que ya son históricos y busca suscitar la curiosidad en el observador al proponerle la contemplación de hermanamientos de obras que, aunque realizadas a grandes distancias temporales y espaciales, sin embargo contienen en algún aspecto lazos de unión que es preciso indagar y descubrir; unos lazos de los cuales resulta un mayor enriquecimiento comprensivo para cada imagen y para nuestros modos de mirar.

Javier González de Durana  
Director de TEA Tenerife Espacio de las Artes



Loretta Lux  
*Dorothea, 2001*  
Ilfochrome sobre aluminio, 50 x 50 cm

## INDAGACIONES Y MIRADAS

Selección de vídeos

Como complemento a esas *indagaciones y miradas* fotográficas, Fotonoviembre 2009 acoge, asimismo, en este Espacio Cultural El Tanque, una breve selección de vídeo-creaciones provenientes de la misma Colección Ordóñez Falcón, lo que permite hacernos una idea global de la relevancia de esta colección.

*Indagaciones y Miradas* es, a la vez, una celebración para Tenerife, que desde ahora en adelante disfrutará de este espléndido conjunto de obras de arte. Esta selección de vídeos está representada por una nutrida nómina de autores –en su mayor parte, también fotógrafos– que se han aproximado al lenguaje audiovisual como una manera de amplificar los hallazgos de la imagen en el arte contemporáneo: *Manu Arregui*, *Virginie Barré* y *Stephane Sautour*, *Sergio Belinchón*, *Šejla Kameric*, *Erwin Olaf* y *Neshat Shirin*.



### Notas para *El hilo de los días*, de Karina Beltrán

Goretti Ramírez

Si las fotografías de *El hilo de los días* tuvieran sonido, escucharíamos el rumor del agua retirándose entre las piedras de una orilla. Muchos pájaros saludando al día desde las ramas. Un remolino de hojas secas. Notas de música atonal contemporánea, posiblemente.

Con el propósito de desentrañar por qué la meteorología es incapaz de predecir el clima con exactitud, Edward Lorenz formuló la teoría del caos en los años sesenta y setenta del siglo XX. En buena parte, su propuesta puede visualizarse con el llamado "efecto mariposa": el aleteo de una mariposa en un punto del planeta puede producir y encadenar una serie de alteraciones en el aire que, al cabo de un tiempo, provocan un tornado en otra región alejada. Es decir: la variación más mínima en los elementos de un sistema puede cambiar radicalmente el resultado de un proceso que considerábamos previsible. El caos no responde a una serie de fenómenos aleatorios, sino a una compleja y precisa concatenación de hechos hilados por fórmulas matemáticas.

Las fotografías de *El hilo de los días* parten de la nostalgia de ese hilo que une hechos aparentemente inconexos en el tiempo y el espacio: el vuelo de una cometa en la costa, una pared que va erosionándose con los años, la cola de un pez naranja en una pecera, la superficie casi plana de un mar, telas que cuelgan de un tendedero, nubes sopladas por la brisa, una mariposa sobre un cristal. Incapaz de emular a las parcas tejedoras del destino, un hombre sostiene carretes de hilos sin saber qué hacer con ellos. Más allá del caos hay una circunstancia desconocida que hila las hojas mojadas en el suelo con el vuelo de un pájaro en el cielo distante, con el modo en que un niño alinea unos planetas de juguete. Nubes, lluvia, viento.

Acaso sólo el dolor de no saber nos sea conocido. Acaso, más allá de los instantes felices en que llegamos a entrever el hilo de los días, sólo la fractura del mundo nos sea perceptible.

*Fractus*, fractura, fractales. También en los años sesenta y setenta del siglo XX, Benoît Mandelbrot intentó en vano medir el perímetro de la costa de Inglaterra con todas sus curvas. Llegó así a la teoría de los fractales. Una estructura fractal no puede ser descrita con la geometría euclídeana, sino que se repite y se reproduce a sí misma varias veces de un modo aparentemente aleatorio e infinito. Sin embargo, la estructura de cada sección que se aísla resulta una copia casi exacta de la estructura del todo.

Las nubes, muy presentes en *El hilo de los días*, son a menudo estructuras fractales que se encuentran en la naturaleza. También lo son muchos ramajes y muchos perfiles de montañas, avistados al fondo de alguna fotografía. La espalda de una mujer muestra el entretrejo previsible de una trenza sobre tatuajes imposibles de nombrar con figura geométrica alguna. Las estructuras fractales más intrigantes de la serie son, en cualquier caso, los diseños de los vestidos que llevan varias mujeres retratadas: hilos, rayas, formas que se enredan unas con otras e invitan a pensar una nueva geometría de lo natural. ¿Son hojas secas? ¿Nubes? ¿Sangres?

En quietud y en soledad, los personajes de *El hilo de los días* tienen conciencia de formar parte de una coreografía cuyos pasos se ejecutan sólo con los brazos.

Si las fotografías de *El hilo de los días* pudieran ordenarse cronológicamente, veríamos primero una mariposa aleteando en un cristal. Después aparecerían unos cables torcidos. Finalmente una mujer corriendo una cortina estampada. O a la inversa: una cortina, los cables, la mariposa. Unas nubes.

En el reto de intentar encadenar las imágenes que observamos, la serie nos invita también a reflexionar sobre lo aleatorio del tiempo y la fragilidad de toda acción inscrita en él. Si toda serie implica una secuencia a la que (al menos en teoría) siempre se le puede añadir una unidad, las escenas fotografiadas en *El hilo de los días* sugieren que todo instante de nuestra existencia está precedido y seguido por un número inabarcable de otros instantes cuyo orden último sólo puede ser intuido. Como en el jardín de senderos que se bifurcan del cuento de Borges, estas fotografías (toda fotografía) captan acciones fugaces de personajes que acabarán encontrándose en algún punto del tiempo. A través de la ventana, una mujer se avistará a sí misma haciendo volar una cometa o tejiendo hilos en una costa pedregosa. Luego correrá la cortina.

## KARINA BELTRÁN

Tenerife, 1968

Licenciada en Bellas Artes por la Universidad de La Laguna en 1991, cuenta con un Diploma de Postgrado y un Master en Bellas Artes por Chelsea College of Art and Design, Londres, 2000-02. También tiene un Certificado de Postgrado en Fotografía por Central St Martins College of Art and Design, Londres, 2007-08.

Ha mostrado su obra fotográfica en exposiciones individuales, cabría mencionar de entre otras las siguientes: The Next Room, Galería Manuel Ojeda, Las Palmas de G.C. 2001; PROYECTA: My body practicing being dead-I close my eyes in order to see. Sala San Antonio Abad, C.A.A.M, Las Palmas de G. C. 2003; Apariciones, I Bienal de Arquitectura, Arte y Paisaje de Canarias, Sala de Arte Los Lavaderos, S/C de Tenerife. 2006; Apariciones. Launderette, Festival Off PHOTOESPAÑA2007, Galería Raquel Ponce, Madrid. 2007; Secretos, II Bienal de Arquitectura, Arte y Paisaje de Canarias, Museo Municipal, S/C de Tenerife. 2009.

También ha participado en muestras colectivas de las que cabría mencionar las siguientes: CONVERGENCIAS-DIVERGENCIAS. Centro Atlántico de Arte Moderno, Las Palmas de G.C.1999; "Group Show". Anne Faggionato Gallery, Londres. 2000; CONSTELACIONES, Jardín Botánico, Madrid. 2003; DESDE LA CIUDAD, Gabinete Literario, Las Palmas de G.C. y Círculo de Bellas Artes, S/C de Tenerife. 2005; MIRADAS CRUZADAS, DAK'ART 2006, VII Bienal de Arte de Dakar, Senegal; 7.1 "Distorsiones, Documentos, Naderías y Relatos". C.A.A.M, Las Palmas de G.C. 2007; La Otra Orilla. Galería Manuel Ojeda, Las Palmas de Gran Canaria; ART COLOGNE. Stand Galería Manuel Ojeda, Colonia, Alemania. 2008; CIRCA PUERTO RICO. Stand Galería Raquel Ponce, San Juan de Puerto Rico. 2008; LA COLECCIÓN. Figuras Reclinadas/Cuerpos Tumbados. TEA Tenerife Espacio de las Artes, Santa Cruz de Tenerife. 2008; Tracing the Photograph. PHOTOMONTH. East London Photography Festival. The Crypt Gallery, Londres. 2009; Object- Art. Galería Manuel Ojeda, Las Palmas de Gran Canaria. 2009; FOTONOVEMBRE. Bienal Internacional de Fotografía de Tenerife. S/C de Tenerife, 2001, 2003, 2009; ARCO. Stand de la Galería Manuel Ojeda, Madrid, 2002, 2004, 2006.

Su obra forma parte de las siguientes colecciones: Caja Madrid; Colección APM. Centro Atlántico de Arte Moderno, C.A.A.M; Colección de la Bienal de Arquitectura, Arte y Paisaje de Canarias; Centro Atlántico de Arte Moderno, C.A.A.M; Centro de Fotografía Isla de Tenerife; TEA Tenerife Espacio de las Artes. Cabildo Insular de Tenerife; Universidad de Las Palmas de Gran Canaria; y Viceconsejería de Cultura y Deportes del Gobierno de Canarias.



"El hilo de los días" -54. Fotografía a color plastificada montada sobre aluminio.  
40 x 60 cm. 2007-09

## EFRAÍN PINTOS

Me interesa dentro de la fotografía de arte la escultura, y me resulta fácil ver en una obra arquitectónica un hecho escultórico penetrable, arte útil.  
La presente obra es el resultado del encargo realizado por el estudio Correa+Estévez.



## LO SALVAJE ALTERADO

Rosa Muñoz habita en los espacios de la fantasía. Fabula con la imagen, resuelve lo vegetal en sueño, en ficción, en travesía. Ha encontrado en el bosque el sitio donde la imaginación sobrevuela territorios incógnitos que vuelven a ser leídos de otra manera. Rosa Muñoz habita sus naturalezas con ausencias. Sitúa una cama, un armario, un sillón, una mesa sin comensales, una casa sin nadie... Y así va llenando de sombras lo que es algo más que escenografía momentánea. Diríamos que esta artista desintegra los espacios naturales empuñando una luz saturada con la que asalta y asombra al espectador.

En su caso, pese a las ficciones, la fotografía es verdad.

En esta serie de instantáneas, Rosa Muñoz hace del entorno arquitectura, domestica lo oscuro del bosque hasta hacerlo brasa de hogar, claridad inesperada, poderoso contraste. Estas instantáneas se resuelven entre la desnudez de lo esencial y la manufactura que trae el utillaje humano injertado en el corazón de lo verde, en la cadencia del flúor. La luz es una herramienta más de esa construcción que no es de raíz onírica, sino que tiene en sí una misión arquitectónica. No sólo revela, sino que ordena, o desordena, y ejerce una dictadura protagonista en la escena.

Hay una saturación pop del color; pero que Rosa Muñoz sabe llevar a un territorio propio y personal subvirtiendo las convenciones escolásticas. Está en su propia tradición, sin hacer caso de la procelosa Biblia de la moda. Las fotografías que ahora muestra fueron desarrolladas entre 2003 y 2006. De una fecha a otra, la artista no ha dejado de buscar en los pliegues del bosque hasta 'devorarlo' por completo. Sucede con osadía en imágenes poderosas y de temperamento barroco como 'La casa de Hinojales'. En realidad no sabemos qué se mira cuando se mira, por eso ella asume la libertad radical de quien está en la acción transformadora de lo que ve, antes que en la expectación pasiva. Por eso su bosque, su jardín botánico, es un espacio interior conjurador y mágico.

Las imágenes son detonaciones que suceden en la naturaleza, cosificación de lo orgánico, humanización del entorno salvaje. Esa es la capacidad que tiene Rosa Muñoz cuando toma una cámara y altera e inventa lo que ya de por sí es indomable y ha nacido sin norma. Lo dice bien Susan Sontag: "En la manera de conocer moderna, debe haber imágenes para que algo se convierta en real". Esa podría ser la poética que asume esta artista, la de inventar; la de rehacer; la de ensanchar lo que el hombre asume previamente. Sus fotografías son un desquiciamiento de la sintaxis del paisaje. Lo que éste nos viene a decir sucede en sus instantáneas como un algo nuevo. Pues ha sido felizmente violado por un bazar de artefactos, por un desafío de trastos, por un rumor doméstico que ahora está desintegrado. Es la huella humana en el rugiente esqueleto del campo.

Antonio Lucas

## ROSA MUÑOZ

Ha realizado desde 1996 numerosas exposiciones individuales y colectivas. Entre las primeras destacan su participación en FOTOENCUENTROS 1998, PhotoEspaña 99, las de las galerías Argenta de Valencia, Full-Art de Sevilla y Astarté de Madrid en 2005. En Chesea Galleria de Miami en 2006, Centro Andaluz de la Fotografía en 2008 y en la Galería Spectrum de Zaragoza, en 2010.

A su vez también ha mostrado sus trabajos de forma colectiva en los últimos años a través de múltiples exposiciones realizadas tanto en el territorio español como en el extranjero, entre otras muchas y en los últimos cinco años: Arte Santander, Galería Full Art, 2009; Museo de Cádiz, Creadores Contemporáneos, 2009; Centro Andaluz de la Fotografía, Colección Alcobendas, Siete décadas de creación fotográfica española, 2009; Foto Miami, Full Art, 2009; 15 años de fotografía española contemporánea. Géneros y tendencias colección Alcobendas, 2008; Foto Miami, Full Art, 2008; Art Valencia, Full Art, 2008; Arco 2008, Antonio Barnola; MiArt 2008 Milán, Antonio de Barnola; Maco 2008 México, Antonio de Barnola; Artistas y Fotógrafos. Museo de arte Contemporáneo. Conde Duque, Madrid, 2008; Arte Santander, Full Art, 2008; "Incheon Woman International Biennale", Corea, 2007; KIAF 07. Seoul – Korea, Antonio Barnola; Soñadores y Visionarios. De Santos Gallery, Houston, 2007; FOTO LONDON, 2007; Galería Full Art. Escenarios, Sevilla, 2007; Sala Conca, Tenerife, 2007; Arco 2007, Babelos; Arco 2007, Antonio Barnola; DFOTO 2007, Babelos; Les Peintres de la Vie Moderne. Centre National d'art Georges Pompidou (2006); Centro Cultural de España en Buenos Aires, 2006; Centro Cultural de Montevideo, 2006; Centro Cultural de Guatemala, 2006; Centro Cultural de San Salvador, 2006; Centro Cultural de Costa Rica, 2006.

Asimismo su obra forma parte de numerosas instituciones: Centre National D'Art Georges Pompidou, Comunidad De Madrid, Colección Publica De Fotografia De Alcobendas (Madrid), Aduana (Diputación Cádiz), Caisse Des Depost Et Consisnations (Francia), Colección Conca, Colección Estampa, Colección Ferialte Santander, Fundación El Monte. Sevilla, Colección Centro Municipal De Las Artes De Alcorcón, Colección Esencias – Color Visual, Colecciones Privadas y Museo Municipal De Madrid Cuartel Conde Duque.



Serie Escenarios  
La habitación de casa, 2003

## GIRO-ARTE

La Sociedad Insular para la Promoción de las Personas con Discapacidad, SINPROMI S.L, entidad perteneciente al Cabildo Insular de Tenerife, inicia en 1995 una experiencia creativa dirigida a personas con discapacidad intelectual, constituyendo el Taller de Artes Plásticas Giro-Arte. El Taller nace con el objetivo de potenciar el desarrollo integral, impulsando las capacidades creativas y facilitando el acceso a la Cultura y el Arte como medio de expresión.

El Taller realiza su primera exposición de Fotografía en el año 2007, donde los conocimientos artísticos son aplicados a la creatividad, mediante una disciplina que permite la investigación y la búsqueda de nuevos recursos. El aula de fotografía tiene un desarrollo teórico práctico, utilizando en primer lugar la teoría en su fase de introducción a la percepción, extendiéndose posteriormente en la práctica a través de los trabajos propuestos.

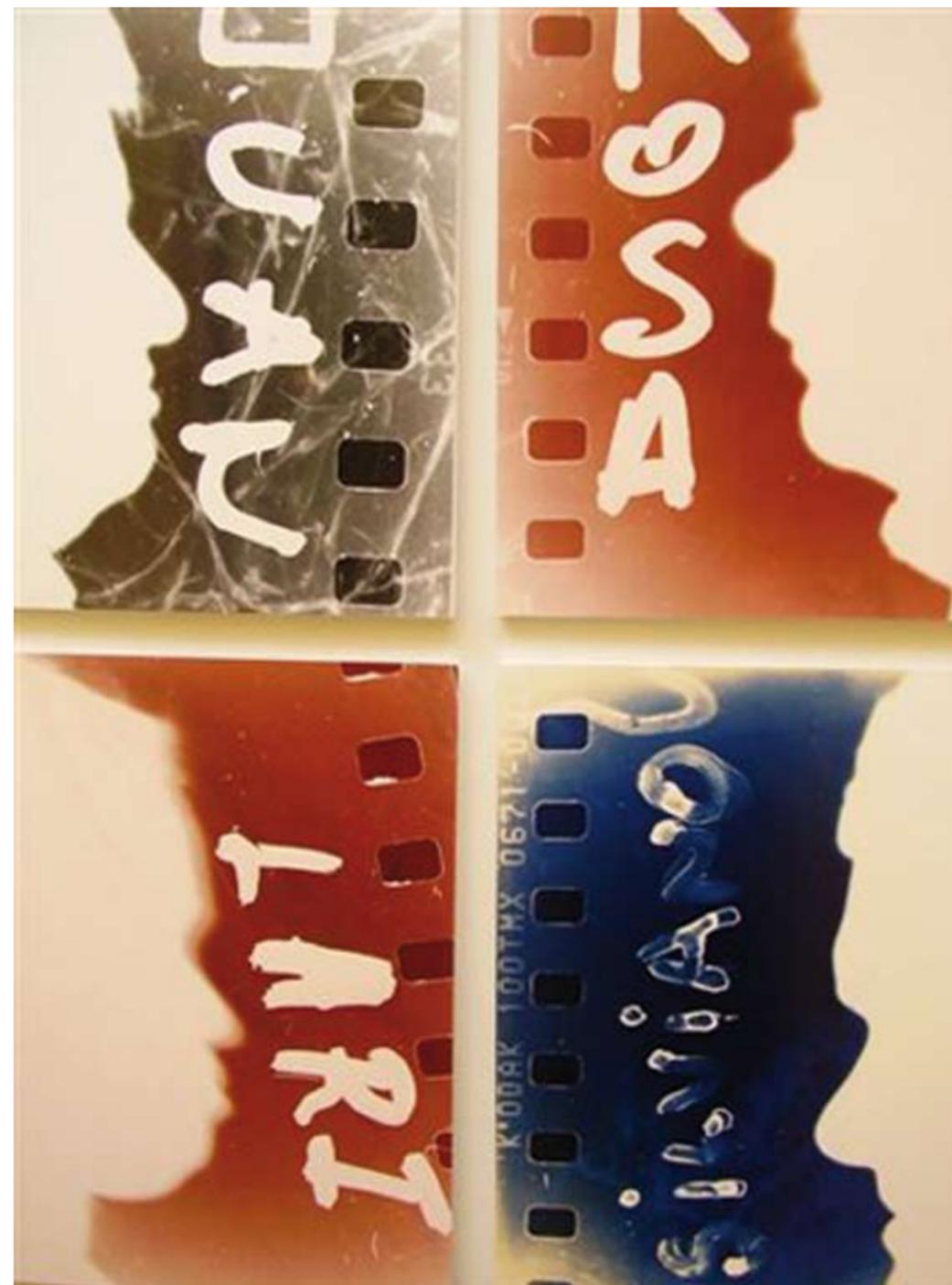
En su primera muestra fotográfica, *"Con otra Mirada"*, Giro-Arte captó en sus objetivos los distintos elementos de la naturaleza de la isla. Tras el primer contacto con esta técnica, el pasado año 2008, el Taller inaugura su segunda exposición bajo el título *"Contrastes"*, que muestra la fotografía en blanco y negro con la práctica de virados.

Con la participación en Fotonoviembre 2009, Giro-Arte expone la fotografía captada con técnicas de manipulado en proceso de laboratorio y el coloreado a mano de esta obra.

La fotografía con elementos y materiales de trabajo totalmente distintos y nuevos, abre un nuevo campo artístico que permite plasmar las emociones de forma inmediata. El manejo de la técnica fotográfica supone para el alumnado del Taller, la mejora de la percepción del espacio que les rodea, el desarrollo de su creatividad, y un apoyo para las distintas técnicas artísticas.

En la actualidad el alumnado de Giro-Arte desarrolla su actividad creativa en pintura, grabado, escultura, esmaltado y fotografía, expresando con su obra la percepción que tienen del entorno y realizando unos trabajos enriquecidos por la diversidad e individualidad. Giro-Arte cuenta con una sala de exposiciones permanente, donde se muestran las obras de sus artistas, galardonadas con numerosas distinciones.

Taller de Artes Plásticas Giro-Arte



Fotografi-arte

### III CERTAMEN REGIONAL DE FOTOGRAFÍA DE PRENSA "TENERIFE"

El Cabildo de Tenerife, a través del Centro de Fotografía Isla de Tenerife, con el patrocinio y la colaboración de El Corte Inglés, puso en marcha la tercera edición del Certamen Regional de Fotografía de Prensa "Tenerife". Este premio nació en el año 2005 con la voluntad de llamar la atención sobre el trabajo de los fotógrafos de prensa que va más allá del formato papel, y se convierte en testigo de acontecimientos que más tarde formarán parte de la historia. Se trata de un premio que exalta la fotografía como instrumento social. El resultado será un conjunto de documentos que nos cuenta mediante imágenes, lo más representativo en el transcurso de dos años de la actualidad canaria.

De las obras presentadas, el jurado realizó una selección para ser exhibida en la sala de Ámbito Cultural de El Corte Inglés, y enmarcada en la programación de Fotonoviembre.

## MIGUEL FAGUNDO

Trabaja profesionalmente desde 1998 y actualmente es redactor gráfico de ACAN. Ha ejercido su labor en la agencia ACN, en Canarias 24 horas y Canarias Digital y ha sido colaborador de La Gaceta de Canarias y La Opinión de Tenerife. El premio lo recibe por una serie realizada con motivo del desalojo de las casas de Chovito en el municipio de Candelaria.



## ÁNGEL MEDINA

Corresponsal gráfico de la agencia EFE desde 1999. Fue fotógrafo del periódico La Tribuna hasta su cierre. Ejerce igualmente su labor como freelance en La Provincia, CanariasAhora.com, Gigantes, El País, o Marca entre otros. Reside en Las Palmas de Gran Canaria. La fotografía *Sin lágrimas...sin palabras* fue tomada el pasado 9 de octubre durante las honras fúnebres realizadas al militar canario Cristo Ancor Cabello, fallecido en Afganistán.



## JESÚS BILBAO

Cuenta con experiencia laboral desde 1989. Colabora habitualmente con ACN,ACFI, Canarias 7,Top Canarias y en otros eventos relacionados con la cultura y el ocio. El premio lo recibe por la fotografía *Caseta 23: Adela Baute*, que fue tomada en el barrio costero de San Andrés, en Santa Cruz de Tenerife y nos muestra la vivienda de Doña Adela, que anteriormente se dedicaba a la pesca. Fue publicada el 26 de agosto del pasado año en La Opinión de Tenerife.



## AFECTOS GLOBALES, EFECTOS DE IDENTIDAD EL FANTASMA EN LA MÁQUINA DE THOMAS RUFF (Extracto)

El conjunto de la producción de Thomas Ruff constituye un tenaz trayecto de investigación en torno a la retórica de los modelos de representación propios de nuestras sociedades contemporáneas. Las 10 obras de gran formato que Thomas Ruff ha realizado expresamente para el edificio de TEA constatan con fuerza esa mirada como puro lenguaje que a lo largo de su trabajo el autor insiste en evidenciar, orientada a cuestionar el propio medio fotográfico y sus contextos de recepción.

¿De qué forma miramos? ¿cuáles son los potenciales del medio en sí, más allá de la *profundidad de relato* que sea capaz de ofrecer una imagen? Desde la objetividad extrema, desde esa *dimensión de la máquina* –tan presente en la historia del medio– que Ruff explora con particular fuerza, se nos insta a que seamos capaces de postergar el espejismo y mirar la cáscara, el cuerpo presente de la fotografía. ¿Cómo evitar que el propio código cultural, el conjunto de las experiencias del que mira configuren un escenario *psicologizado*? ¿Cómo impedir que los diferentes contextos perceptivos encarnen en ese *cuerpo fotográfico* su propia realidad particular, parcial, subjetiva, amañada?

No obstante, la objetividad racional que trabaja Ruff termina deviniendo a menudo, mas allá de cualquier intención, completa y extrañamente ambigua. La experiencia desplazada hacia el impreciso borde de lo humano y lo extra-humano –ese aspecto profundamente abstracto de la máquina y su producción, de lo automático y lo serial que Ruff explora en su trabajo– nos arroja necesariamente dentro de la constelación problemática generada por las nociones de subjetividad e identidad.

Los amplificados *cuerpos fotográficos* extraídos bajo la etiqueta *Tenerife* de entre las ondulaciones de Internet, esa suerte de inconsciente tecnológico del mundo globalizado y conectado, se manifiestan como complejos productos culturales, que en su juego de referencias pictóricas proponen todo ejercicio de extrañamiento. Desde su vacuidad y su abstracción inducida, desde su ciega serialidad maquínica estas *imágenes-etiqueta* parecen interrogarnos necesariamente sobre el sentido y los usos de las nociones de identidad, localismo o tipicidad en la postmoderna urbe total, en el indiferenciado no-lugar planetario y sus industrias del viaje y del paisaje.

Teresa Arozena

## THOMAS RUFF

Zell am Harmersbach, Alemania, 1958

Miembro de la prestigiosa escuela de Düsseldorf, junto a Thomas Struth, Andreas Gursky, Candida Höfer o Axel Hütte, es uno de los grandes renovadores de la fotografía del último cuarto del siglo pasado.

En 1977 asiste a un curso de fotografía dictado por Bernd Becher, donde se interesa por la fotografía documental. A partir de aquí realiza sus primeros trabajos dedicados al retrato que van seguidos de otros, a finales de los ochenta, dedicados a la representación de edificios anónimos de la Alemania posbélica. En 1993 trabaja sobre fotos obtenidas por medio de un procedimiento utilizado por la policía para hacer identikit, y retoca a mano una serie de pequeños retratos extraídos de textos de medicina. En 2001 comienza a enseñar en la Academia de Düsseldorf.

Desde sus primeros trabajos (retratos de amigos) a sus series sobre objetos retocados digitalmente, el artista se cuestiona la veracidad de las imágenes tradicionales para subvertir tanto el proceso creador como el resultado final. Partiendo de esa manipulación, trata de dotar a las imágenes de un nuevo contexto, una "segunda realidad", imágenes de imágenes.

Ha expuesto en el Stedelijk Museum de Ámsterdam en 1989, en el Centre National de la Photographie de París en 1997 y en el Chabot Museum de Rotterdam en 2001. En 2002 se organiza la primera retrospectiva importante de su trabajo en la Kunsthalle de Baden Baden, muestra itinerante en diversos países de Europa, entre los cuales pueden mencionarse la Tate de Liverpool en 2003 y el Museo de Arte Contemporánea Serralves, Oporto, en 2003. En 2006 tiene lugar una retrospectiva en la Fondazione Bevilacqua La Masa, Venecia, The Grammar of Photography. En el mismo año recibe el premio Infinity Award del International Center of Photography de Nueva York. En 2007 es invitado a organizar sus obras en diálogo con la colección Sprengel Museum de Hannover. En el año 2009 inauguró una destacada muestra individual en el Castello di Rivoli, Turín.



## NUEVA ANTOLOGÍA VISUAL

En los últimos años comienza a emerger una nueva estirpe fotográfica que evoluciona entre el escaso haluro de plata y la avalancha de píxeles, impulsada por lo rápido del cambio tecnológico, motivada por sus sentimientos y guiada por la asimilación de una nueva técnica que les abre las puertas a la expresión visual, unidos en esta ocasión bajo un denominador común, las series fotográficas como forma de desarrollo temático.

Bajo el título de *Nueva Antología Visual* el Encuentro Gran Canaria Fotografía Digital organizado por la consejería de Cultura y Patrimonio Histórico y Cultural del Cabildo de Gran Canaria, ha realizado una selección de los fotógrafos más relevantes de las últimas generaciones de fotografía de Gran Canaria para realizar esta exposición colectiva.

En esta *Nueva Antología Visual* podemos apreciar la poética mirada de Héctor Vera hacia los últimos antros donde sirven el pizco de ron y bocatas en las zonas periféricas e industriales. El mundo onírico que hace reencontrar a Marta Arrazola con su "alter ego". Ejercicio de búsqueda de su identidad artística a través del espejo. Tomás Correa hace un llamamiento a la reflexión y nos propone involucrarnos a través de la red en la monotonía de la vida de alguien que no puede escapar de su situación inicial. Una introspección de los asesinatos y suicidios descubiertos por Angharad Segura, que se nos revelan a través de su cámara como un eco de una inquietud por los acontecimientos recientes de la vida cotidiana. La incesante preocupación del espacio tiempo como testimonio de lo heredado que envuelve el mundo de Santi González. La visión de Maryam Alvarado de complejidad del universo femenino en la búsqueda de identidad propia desde la esencia más cotidiana. Los contraluces que propone Marcos Cabrera de la evolución del cuerpo femenino tornándose en un ansiado vuelo liberador. Y las Diosas acuáticas, propuesta de Esther Azpeitia, quien en un acto de escudriñar en las profundidades del alma humana femenina, las convierte en deidad.

Con estas series fotográficas los autores comparten instantes de las diferentes maneras de sentir, percibir y expresar a través de una nueva tecnología fotográfica.

Manuel Pérez  
Coordinador Fotografía y Multimedia

**ANGHARAD SEGURA**

Gran Canaria, 1980

En 2004 adquiere su primera cámara digital. Autodidacta desde entonces, enamorada de la luz, sumergida especialmente en el retrato y en el desnudo, empieza a publicar sus fotos en Internet bajo el seudónimo de Nahda: [www.flickr.com/nahda](http://www.flickr.com/nahda)

Realiza su primera exposición en La Laguna. En 2007 viaja a Barcelona e inicia su incursión en la moda, empieza su serie *Murder I shoot*. A finales de año se muda a la capital catalana donde instala su estudio. Realiza la fotografía de portada de la edición italiana de Como agua para chocolate. Empieza a impartir talleres prácticos de fotografía a fotógrafos por diversos puntos de España. En 2009 participa como finalista en la exposición colectiva: *Soy Golosina* en Baja California, México.

En la actualidad trabaja como freelance, ha colaborado con agencias como Artengráficas y ha publicado en revistas como *Digicultit*. Una de sus fotografías es imagen de toda la campaña para el día de la mujer en el Ayuntamiento de Jávea, Alicante. *Malinche*, la segunda novela de Laura Esquivel, tiene como portada una fotografía suya.

**MURDER I SHOOT**

*Murder I shoot* es una serie de asesinatos que comenzó en 2007 mientras hacía una sesión en una casa en Barcelona, las vistas de una pista de padel y un jardín me dieron la idea, vestí a las modelos, compuse como quise las escenas y escribí una mini-historia, a partir de ahí fui desarrollándola en Tenerife y allí donde fui a impartir talleres de fotografía. La intención es contar historias a través de la composición, el color y las formas, posicionándome como fotógrafa que acude a las escenas de los crímenes o suicidios.



Murder I shoot

**TOMÁS CORREA**

Las Palmas de Gran Canaria, 1974

Después de realizar los estudios de fotografía en su ciudad natal, pasa una larga temporada en Berlín profundizando en la materia en diversas escuelas.

Ganador de numerosos concursos, como el *Gran Canaria - Fotografía digital*, ha expuesto en varias salas de Gran Canaria, Tenerife, Lanzarote, Madeira y Azores.

En la actualidad comparte regularmente sus conocimientos como profesor en distintos cursos y talleres de fotografía.

**COTIDIANA**

Con la serie Cotidiana Tomás Correa investiga el día a día de una persona con Síndrome de Down. Un día a día sin cambios. Un día a día regido por una rutina que, al tiempo de transmitir tranquilidad y seguridad, disipa cualquier posibilidad de evolución.

¿Puede una persona con Síndrome de Down anhelar progresar como el resto de las personas? ¿Realmente le preocupa? ¿Es nuestra vida tan diferente a la de la vida de una persona con esta enfermedad?

El proyecto se complementa con un blog ([www.cotidiana.org](http://www.cotidiana.org)) en el que se recoge la vida cotidiana de la protagonista de la historia.



## SANTI GONZÁLEZ

Las Palmas de Gran Canaria, 1972

Entre otros datos biográficos, en 2006 fue seleccionado para la exposición *La Mirada Panorámica*, proyecto enmarcado en el II Encuentro de Fotografía Digital de la Macaronesia. En 2007 su trabajo *Ilusiones Varadas* fue publicado por la revista *La Fotografía Actual – Digital*. En 2008 su obra *Involución* es seleccionada en el I Concurso Nacional de Videoarte Click&Rec, organizado por PhotoEspaña, y para el XIII Canariasmediafest en la modalidad de vídeo-creación. En este mismo año, su proyecto 21 fue galardonado como mejor audiovisual en el Certamen Internacional "Gran Canaria Fotografía Digital".

## EL CUARTO

Fotografía digital pigmentada.

La acción de humanización de la materia es el reflejo de nuestra sociedad y su huella como testimonio heredado. Con el efecto del paso del tiempo y el abandono, los cuartos son testigos directos de la "evolución". La materia puede llegar a descifrarnos el contenido de su memoria y transmitirnos el legado de su vivencia. Espacio y tiempo desaparecen, para mostrar una información basada en experiencias almacenadas.



El cuarto

## ESTHER AZPEITIA

Arquitecta-urbanista de profesión y fotógrafa-vídeoartista. Actualmente becada por el Centro de Arte La Regenta con un estudio de producción artística, en el que desarrolla su proyecto *La piel de la ciudad*, presentado en el Primer Pechakucha Las Palmas.

Como fotógrafa y vídeoartista ha participado en proyectos individuales y colectivos, en exposiciones, festivales, libros, obras de teatro, concursos (algunos de ellos premiados), destacando su participación en el 9º Festival de Fotografía de Aleppo, Siria.

Implicada en proyectos de arte público, usando la fotografía como herramienta de expresión en la creación de piezas site-specific, la última experiencia en San Potito, Nápoles durante la celebración del festival de cine Cinemadamare.

## DIOSAS

Las diosas son patrones potenciales en la psique de todas las mujeres, arquetipos femeninos, estructuras del inconsciente colectivo, según la definición de Carl Gustav Jung.

Al principio la Gran Diosa era venerada como la fuerza femenina, profundamente conectada con la Naturaleza y la fertilidad, responsable de la creación y la destrucción de la Vida...asociada por tanto a la ciclicidad, el Espejo que refleja el Cielo. Pasó el tiempo y la Gran Diosa fue "destronada" por el patriarcado, y la deidad masculina ocupó el trono. Así la Gran Madre se fragmentó en muchas diosas menores, cada una de las cuales recibió sus atributos según las distintas culturas.

Con este trabajo de fotografía intento representar visualmente los arquetipos y cualidades asociados a las distintas deidades femeninas de distintas culturas, usando como modelos a mujeres de hoy y caracterizándolas de manera iconográfica con elementos de la naturaleza y de la psique correspondientes a las distintas deidades.

*"En el interior de toda mujer hay una heroína potencial y una Diosa".*



## MARTA ARRAZOLA FLEITAS

Las Palmas de Gran Canaria, 1983

En el 2001 comienza sus estudios relacionados con el arte y en el 2005 concluye sus estudios de Fotografía, obteniendo el título de Técnico Superior en Artes plásticas y diseño en Fotografía Artística. En el 2007 finaliza sus estudios de Gráfica Publicitaria.

Participa en diversos talleres relacionados con la fotografía: *Seminario Juegos de Artificio* (Isabel Flores, 2004); *La Fotografía Digital de alta calidad* (José María Mellado, 2005); *Panorámicas Digitales* (José María Mellado, 2006 y 2009) y *Campus PHE* (taller Luis González Palma, 2006). Lo que le ha servido en 2007 para ser seleccionada por la cerveza Reina como nuevo talento de las islas dentro de la campaña "La Nueva Generación Reina" como fotógrafa emergente. Y por último *La fotografía digital en blanco y negro* (Gabriel Brau, 2008).

Ha colaborado con el fotógrafo Daniel Canogar y como laboratorista digital en diversas campañas publicitarias. Asimismo ha participado en la exposición colectiva, *Espacios Abiertos III* Tenerife y Gran Canaria, 2008.

## A TRAVÉS DEL ESPEJO Y LO QUE ALICIA ENCONTRÓ ALLÍ

Así como *A través del espejo y lo que Alicia encontró allí* nace de un viaje que el también fotógrafo y creador de *Alicia en el país de las maravillas*, Lewis Carroll, hace a Rusia en 1867, estas fotos surgen de un viaje a Figueras, en donde me vi inmersa en el mundo surrealista de Dalí.

En estas fotografías, como en los libros de Carroll, intento reflejar la pérdida de la identidad. Reflejo del paso de la infancia al mundo adulto, al que no me acabo de adaptar. Es la búsqueda de un lugar desde donde construir mi propia identidad.

Sin olvidar el mundo de los niños, donde la imaginación mezcla realidad y fantasía, donde el tiempo transcurre a un compás diferente, donde todo es posible, donde la razón se torna en sinrazón, Carroll creó un mundo ilógico, en donde intentó recrear la esencia de los acontecimientos surgidos a final del siglo XIX, en donde se gestaron sensaciones diversas, incógnitas no resueltas, dudas, ... y no olvidar, las vanguardias artísticas. Con esta obra me pregunto dónde quedaron todas esas inquietudes cuando pasamos del siglo XX al XXI y dónde se manifestaron.

"¿Quién eres tú? pregunta la Oruga a Alicia

-Yo...Yo... no sé muy bien, señor, ahora... Por lo menos sé quién era cuando me levanté esta mañana, pero me parece que he debido cambiar varias veces desde entonces."

*Alicia en el país de las maravillas, Lewis Carroll, 1865*



**MARCOS CABRERA**

Gran Canaria, 1972

Fotógrafo y Diseñador Gráfico, de forma autodidacta se inicia en la fotografía a mediados de los 80, con una inclinación constante a la fotografía publicitaria y de moda. Se ha formado en distintos talleres y escuelas de Barcelona y Gran Canaria.

**MORF**

Contraluz y desnudos de formas femeninas dramáticas, que generan a través de los movimientos un diseño grácil con el que alzar el vuelo hacia una pretendida libertad en el imaginario social.



## MARYAM ALVARADO MOLINA

Las Palmas de Gran Canaria

Estudia el Bachillerato Artístico en la Escuela de Arte de Las Palmas de Gran Canaria, donde una vez acabado el mismo realiza el Ciclo Superior de Técnico en Fotografía Artística. Se marcha a Madrid para ampliar sus conocimientos fotográficos y para ello realiza un *Master en Fotografía y Tratamiento de la Imagen* en la Escuela de Fotografía e Imagen "EFTI".

Realiza en Barcelona el curso *Transferencia de imágenes a soportes pictóricos* en el año 2008. Regresa a la isla, donde actualmente reside y canaliza todo lo vivido y aprendido en un intenso proceso creativo actual.

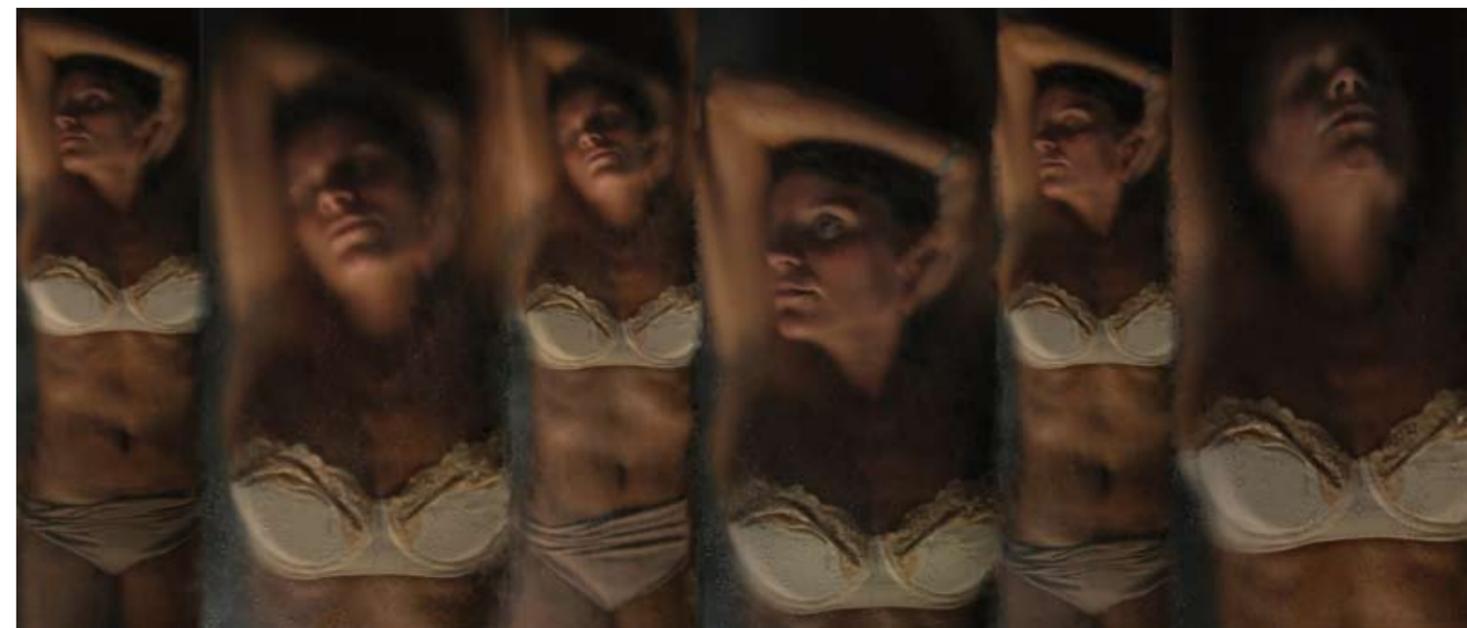
Ha participado en varias exposiciones: *A través de la mirada* (Café Central, exposición individual, 2002); *Retrospecter* (Café bar El Bote, exposición individual, 2003); *Ramblas del Arte* (Telde, exposición colectiva, 2004); *Anilinas* (Casa de Postas de Ingenio, exposición individual, 2004); *DesnudArte* (Estudio Diapos, exposición individual, 2006).

### IDENTIDADES

La representación de la mujer como ser complejo en si mismo, la identidad, la sexualidad, el deseo, el voyeurismo, la cotidianidad, los roles que representa, etc. En ocasiones representada simplemente como un elemento más del paisaje, otras sin embargo, como eje vertebrador de una historia.

Cada mujer retratada representa una identidad, un rol, una emoción, una historia. Las obras tratan de aunar lo conceptual y lo estético para despertar emociones en el espectador. Captar un instante cotidiano, un instante privado, un instante inconsciente... Captar en definitiva el increíble abanico de colores y matices del género femenino que por ello, a lo largo de la historia, ha sido para los artistas una de las principales fuentes de inspiración.

La serie fotográfica como intermediaria entre el fotograma y el vídeo para tejer historias visuales y dejar que el espectador divague construyendo su propia historia o resuelva el enigma que lleva implícito toda fotografía.



## HÉCTOR VERA 1956

Fotógrafo que desarrolla su labor en Las Palmas de Gran Canaria desde hace más de tres décadas. Ha participado en varias exposiciones y publicaciones bibliográficas como tal, y la fotografía es su medio de vida. Su otra pasión es la pintura, y ambas disciplinas se ven interrelacionadas en su obra. Su objetivo apunta siempre a la otra cara, a la cara "B" de la ciudad, ya que es un amante de la ciudad como tema fotográfico, especialmente de la parte menos admirada, la de los arrabales y las zonas industriales.

### BARES PARALELOS

La fotografía de las zonas industriales tiene un atractivo especial para mí, sobre todo a esas horas misteriosas donde tienes que sortear a los vigilantes jurados para poder pasar al plató. Nunca me llamaron la atención las zonas nobles de la ciudad, ni los espléndidos paisajes que tan bien saben retratar los especialistas de la naturaleza, me conformo con apreciar sus obras. Lo que me llama la atención de la fotografía industrial tenebrosa, como yo la identifico, es el componente de cine negro que tiene. Al hacer la fotografía de uno de los últimos kioscos de la serie *La otra ciudad*, mientras tenía el trípode nivelado, y la cámara en una exposición abierta de larga duración, un coche sospechoso se acercó, y después de estar unos segundos parado a unos metros de mí, se bajaron cuatro grandes subsaharianos. No me daba tiempo a nada, así que de pronto me vi en el suelo, con ese sabor a óxido de la sangre en la boca y viendo como mi cámara y mi trabajo se alejaban de mí... Pero no, eso fue un flash. Los amables senegaleses se interesaron por mi trabajo y compartimos un cigarrillo.



## PHOLK

Estas fotografías nacieron al visitar una serie de fiestas folk en el condado de Inglaterra donde resido, Kent.

Más allá de los bailarines Morris<sup>1</sup> y de los bailarines de clogdance<sup>2</sup> ingleses, reparé en el extraño y variopinto enjambre de clanes y grupos, con el rostro pintado de negro y con zanfonas y palos de sauce, que invaden los bares y plazas públicas de las aldeas anfitrionas. Comencé a fotografiar a estas criaturas y pronto empecé a imaginar otras, personas menos comunes, con máscaras y marcas que representan el clima o el estado de ánimo, o el paisaje, o la locura de las tribus humanas.

Dave McKean 2009

<sup>1</sup> Bailarines de una danza tradicional inglesa de origen morisco.  
<sup>2</sup> Zuecos.

## DAVE MCKEAN

Dave McKean nació en 1963 en Taplow, Berkshire. Entre 1982 y 1986 asistió al Berkshire College of Art and Design y, antes de terminar sus estudios, ya había comenzado a trabajar como ilustrador.

En 1986 conoció al escritor Neil Gaiman. De su primera obra conjunta, *Violent Cases* (1987), se han publicado numerosas ediciones, y adaptada para teatro. Posteriormente, ambos artistas han publicado *Black Orchid* (1988), *Signal to Noise* (1990) para la revista *The Face*, y *Mr. Punch* (1975). McKean ha participado en todas las ilustraciones de portada y en el diseño de la popular serie de novelas gráficas *The Sandman*. En 1998 se publicó *Dust Covers*, una colección que recoge estos trabajos.

*Batman: Arkham Asylum* (1989), la novela gráfica más exitosa de todos los tiempos, escrita por el escritor y dramaturgo escocés Grant Morrison, fue también ilustrada por McKean. Años más tarde, en 1995, McKean realizó colaboraciones con los Rolling Stones (*Voodoo Lounge*), y Rachel Pollack (*The Vertigo Tarot*).

Entre 1990 y 1996, McKean escribió e ilustró el cómic *Cages*, que recibió el Harvey Award al mejor cómic nuevo y a la mejor novela gráfica, el Ignatz Award, el premio internacional Alpha-Art, y el premio italiano La Pantera.

Su colección de relatos cortos en cómic, *Pictures that (Tick)*, publicada en 2000, ganó el Victoria and Albert Museum Best Illustrated Book Award. Además, varios de los libros de McKean forman parte de la colección del Museo V & A.

En 1995, McKean diseñó la imagen para la presentación de la Playstation de Sony. En 1996, fue uno de los cuatro fotógrafos elegidos por Kodak y Saatchi & Saatchi para el lanzamiento de su nueva película en color; con un libro, un vídeo y un paquete universal de anuncios. También es autor de campañas para Smirnoff, British Telecom, 3dfx Voodoo, BMW/Mini, Nike, Eurostar, y para el Ministerio de Trabajo y Pensiones del Reino Unido.

Es autor de infinidad de ilustraciones para *The New Yorker*, *Playboy* y otras publicaciones. Ha trabajado en la labor promocional de las películas *Blade*, *Alien Resurrección*, *El rey está vivo*, *Dust*, y *Sleepy Hollow*. Es también el autor de las ilustraciones conceptuales para la segunda y la tercera parte de la saga *Harry Potter*; y de los diseños para el proyecto interactivo *House of Zoon* de Lars von Trier en Copenhague.

Ha ganado varios premios, incluido el premio internacional Amid Award a la mejor portada de álbum del año, y el premio World Fantasy por las portadas de *The Sandman*.

En 1996, compuso e interpretó junto al saxofonista Iain Ballamy la música para la adaptación de la BBC Radio de *Signal to Noise*. McKean y Ballamy han creado recientemente el Sello Feral Records.

El estudio Hourglass y la galería Allen Spiegel Fine Arts de California han publicado conjuntamente cuatro colecciones de fotografías de McKean: *A Small Book of Black and White Lies*, *Option: Click*; y *The Particle Tarot* (Major Arcana y Minor Arcana).

McKean ya ha expuesto en Estados Unidos y por toda Europa, incluyendo varias exposiciones individuales en The Four-Color Gallery de Nueva York y en The Carlisle Maritime Museum, y ha reunido dos exposiciones en una gira de la mano de Graphicus Touring: la muestra retrospectiva *Narcolepsy*, que sigue exhibiéndose por todo el Reino Unido y Europa, y una colección de fotografías.

En los últimos años, McKean ha presentado sus primeros libros infantiles: *The Day I Swapped My Dad for Two Goldfish* y *The Wolves in the Walls* (premio New York Times Best Illustrated Children's Book), ambos escritos por Neil Gaiman; *Varjak Paw* (premio Smarties Gold Award) y *The Outlaw Varjak Paw* (ganador absoluto de los Blue Peter Book Awards), de S. F. Said; y *The Savage* (libro Liverpool Reads 2009), de David Almond. También ha ilustrado la novela *Wizard and Glass* de Stephen King, y ha colaborado con Iain Sinclair en diversos libros y telefilmes (*Slow Chocolate Autopsy*, *Asylum* y *The Falconer*), así como en los diseños de la autobiografía de John Cale: *What's Welsh for Zen?*.

En 1998, McKean decidió probar con el cine. Los cortometrajes *The Week Before* y *N[eon]* fueron proyectados en el circuito internacional de festivales de cine, y *N[eon]* ganó el Primer Premio en el Clermont-Ferrand Film Festival. Estas películas atrajeron la atención de Lisa Henson, de The Jim Henson Company, y junto con Neil Gaiman y la pequeña tripulación de trabajo de los cortos de McKean, se embarcaron en *MirrorMask*, una película de fantasía para Columbia/Tristar. Tres libros fueron publicados paralelamente a la película, entre ellos, *The Alchemy of MirrorMask*. Tanto el libro de imágenes *MirrorMask* como *Wolves in the Walls* fueron preseleccionados para la Carnegie and Kate Greenaway Medal. En 2006, McKean terminó las ilustraciones de dos libros infantiles más: *Crazy Hair* (Neil Gaiman) y *The Homecoming* (Ray Bradbury).

Asimismo, en 2006, McKean realizó un trabajo exhaustivo para el musical de Broadway *Lestat* de Elton John para la Warner Brothers. También se estrenaba la producción teatral musical de *The Wolves in the Walls*, de la compañía teatral Improbable del Teatro Nacional de Escocia, en Glasgow y Londres, para posteriormente ser trasladada a Nueva York.

Entre 2008 y 2009 se han publicado varios libros, todos ellos, de dibujos: *The Graveyard Book* (Neil Gaiman), que ha ganado la John Newberry Medal y muchos otros premios; *Skeletons* (Ray Bradbury); *The Big Fat Duck Book* (Heston Blumenthal); *Squink*; *Postcard from Paris*; y *Postcard from Brussels*; además de una colección de sellos: *Mythological Creatures*, para el servicio británico de correos Royal Mail.

Actualmente, McKean está trabajando en *Slog's Dad* y *Mouse Bird Snake Wolf*, dos nuevos libros de David Almond; *Nitrate*; *Pictures that (Tick) 2*, una nueva colección de cómics cortos; *Celluloid*, una novela erótica sin palabras; y *Caligaro*, una nueva novela gráfica.



# AUTORES EN SELECCIÓN

X Bienal Internacional de Fotografía de Tenerife

## MÍTINES

La serie *Mítines* es un trabajo sobre el marketing, la iconografía y las identidades políticas en los mítines electorales, desarrollado desde el año 2002 en Francia y en España, y que sigue abierto.

El mitin no es el momento en el cual los partidos políticos van a aplicarse a desarrollar sus ideas y explicar su programa, puesto que, hoy en día, se trata más bien de espectáculos eminentemente visuales y destinados a la televisión. Así, mientras se codean con una simbología cuyas raíces se hunden en la historia de las diferentes familias políticas, los partidos deben tener en cuenta los nuevos elementos de la comunicación visual. Las fotografías de Bruno Arbesú exploran esos códigos visuales y los ponen en relación con el espacio y la sociedad en que se inscriben. Interrogan el modo en que la escenografía de un espacio se pone al servicio de la búsqueda del voto.

Aún siguiendo estrategias de comunicación los mítines no pueden desvincularse de su íntima relación con un determinado momento histórico, más o menos significativo. Si actúan como imanes mediáticos es por estar situados en el epicentro de la batalla democrática, momento álgido de la vida pública. En una sociedad de la información en que la información es en gran medida imagen, los *mass media* pueden, al fin, hacer visible la política. En este sentido, las fotografías de esta exposición podrían formar parte de un reportaje de prensa para narrar una campaña electoral. Pero esta fotografía de prensa descontextualizada permite un uso distinto de las imágenes para el espectador. Así como la pintura histórica sublimaba la batalla o el coronamiento, las fotografías de Bruno Arbesú, subliman el espectáculo.

*Mítines*, se sitúa en una vía que hace frontera entre el fotorreportaje y la fotografía de autor, en la que el fotógrafo interviene desde el «*documentalismo analítico*» (Dalmau), apelando al espectador para que descubra las cargas éticas y políticas que contienen las imágenes. «*La atención no se circunscribe únicamente al escenario en tanto que contenedor de acontecimientos 'históricos'; se añaden otras capas semánticas que atañen a la información en tiempo presente lo que, en cierto modo, desvincula sus imágenes de la voluntaria ambigüedad y frontalidad de las capturas objetivas de Candia Höffer y las aproxima en el tratamiento estético a la antropología social contemporánea de Máximo Vitali y, en su textura visual, en un orden más político, a los documentos neopictorialistas de Luc Delahaye.*» (Castellote).

La confrontación con la cosa *política*, exige un posicionamiento que obliga a la reflexión y a no confundir el análisis y la independencia con la neutralidad. Si el autor no comparte el famoso lugar común «*todos son iguales*», ¿pueden fotografiarse los diferentes partidos políticos del mismo modo? ¿Qué lectura se puede derivar de las imágenes si se fotografía del mismo modo un partido de corte fascista como el Frente Nacional francés, y otro socialdemócrata o de izquierda radical? Si bien el punto de vista adopta siempre una "distancia crítica" acorde con una cierta tradición documental, la interrogación anterior es una de las razones que hicieron huir al fotógrafo de un punto de vista sistemático. Sin embargo, considera que una proposición creativa o documental no debe adaptarse a un discurso previo sino que, partiendo de una idea inicial, debe asumirse un desarrollo honesto. En este sentido, a medida que avanzaba el trabajo, no pudo más que conceder que se está produciendo una homogeneización peligrosa entre los partidos: uniformidad -hasta cierto punto- en lo ideológico, cierta diferencia en el plano simbólico, y homogeneidad total en su marketing visual.

La fotografía es algo paradójico hoy en día. Participa del flujo continuo de imágenes en el que estamos inevitablemente sumergidos y tiene al mismo tiempo la capacidad de congelar brutalmente un determinado momento de tiempo y espacio. Depende de cada uno detenerse y observar, o dejarse llevar sin pausa a la siguiente imagen. Los mítines políticos y las elecciones que les siguen, constituyen siempre un punto de inflexión, más o menos fuerte, en la historia de los países. Son un momento privilegiado para interrogarse, a través de la imagen, sobre la identidad política en nuestras sociedades democráticas contemporáneas.

## BRUNO ARBESÚ

Madrid, 1972

De nacionalidad franco-española está licenciado por la Ecole Nationale Supérieure de la Photographie d'Arles (Francia, 1996). Ha participado en varias exposiciones colectivas desde el año 2005 en Francia y España. En el año 2007 expuso una individual en Madrid bajo el título *Liquidación Total*, al año siguiente realizó otra exposición individual en el marco de la Bienal Fotográfica de Córdoba en la Galería Tula Prints.

Su trabajo ha sido merecedor de varios premios y menciones de fotografía, tales como: *Residencia -Miembro artista- de la Casa de Velázquez* (Madrid, 2006-08); *Premio Georges Goldenstein*, Académie de Beaux Arts (Francia, 2008); *Seleccionado Talent Latent de la manifestación fotográfica SCAN08* (Tarragona, Cataluña, 2008); *Finalista II Premio Internacional de Fotografía Contemporánea Pilar Citoler* (2007); *Premio Circuito de Artes Plásticas y Fotografía* (2007) de la Comunidad de Madrid; *Seleccionado Descubrimientos* del festival PhotoEspaña 2007; y *Finalista Bourse du Talent* (2006) de Photographie.com.

Asimismo, ha participado en la elaboración de proyectos educativos y culturales en Francia; ha sido comisario de exposición durante los XXVIII *Recontres Internationales de la Photographie d'Arles*, bajo la coordinación de Joan Fontcuberta; miembro de la Cooperativa de fotógrafos *Picturetank* (Francia); y colaborador fotográfico en diferentes publicaciones españolas y francesas (*Planeta Humano*, *Nouvel Observateur*, *Le Point*, *Le Monde*, *Editions Didier*, *El País*, *El Dominical*).



Have a break, 2007  
Fotografía, copia Lambda  
125 x 150 cm.

## UNIVERSIDADES

Las fotografías de la serie han sido tomadas en distintos centros docentes de la Universidad Complutense de Madrid y de la Universidad de La Laguna. Estos espacios académicos son obviamente lugares pensados para ser usados, es decir, se completan (al menos simbólicamente) cuando hay usuarios en ellos desarrollando las actividades a las que están destinados, y por eso, al ser fotografiados como lugares vacíos, puede decirse que, por una parte, su significación queda coja (claramente se genera la sensación de que falta algo), pero por otra se genera un problema de representación distinto, extraño.

El espacio "extrañado" remite a otros espacios; por una parte parece funcionar como una suerte de representación de los sistemas de conocimiento. Por otra parte, el espacio mismo se individualiza como el elemento esencial de la narración. No son entornos "neutros", sino que, al ser un espacio que reclama en todo momento un usuario (se diría que en cualquier momento la fotografía se va a llenar de gente), intuitivamente uno tiende a proyectar narración sobre lo que es sólo un encuadre estático, atemporal. En esa medida, los espacios, con su sola presencia, tienden a convocar a la experiencia.

De esta manera los espacios fotografiados tienen una presencia digamos que ontológica (sin tiempo, simplemente están) y a la vez contienen imágenes dentro de las imágenes; es decir, a través del encuadre elegido el espacio arquitectónico (que es una imagen) se convierte en otra imagen (la fotografía) que a su vez remite a otra imagen que es la que "dibuja" la memoria del espectador. Estos procesos generan una tensión silenciosa en las obras; desde luego no pasa nada en las fotos, pero a la vez se establece una tensión entre el espacio y su imagen, (entre la imagen y su representación).

## CRISTINA GÓMEZ GARCÍA

Residente en Santa Cruz de Tenerife, ha cursado estudios de diseño, fotografía, multimedia y nuevas tecnologías.



## BOTANISCHER GARTEN

Voy a contar cómo llegué yo a un lugar que me ha dado tanto placer e inspiración, el Jardín Botánico de Berlín (Botanischer Garten).

Conservo varios libros de botánica, de flores y de jardines escritos en alemán, todos pertenecientes a mi abuelo, del tiempo que estudió y trabajó en el Jardín Botánico de Berlín. También han llegado a mis manos tres fotografías fechadas en 1917 y firmadas por su hermano, que en esos momentos estudiaba fotografía en la misma ciudad. Se titulan "*Leherzeit, Gross Wartenberg, 1917 A. Ede*" (literalmente: Tiempo de aprender [...]).

La fotografía más interesante muestra un grupo de estudiantes, entre los que se encuentra mi abuelo, que posan delante del gran invernadero tropical (*Das Große Tropenhaus*) un día de primavera.

Así que, hace unos años, me decidí a conocer el jardín. Aparentemente nada ha cambiado de la foto a excepción de los cipreses que están más altos y frondosos.

Mi descubrimiento llegó del museo, algo modesto, que se encuentra al final del jardín. Encontré unos pequeños dioramas hechos en los años 50 y 60 que representaban con todo detalle, diversos paisajes y hábitats naturales.

Las fotografías que se encuentran en este proyecto exploran y describen con "perfección fotográfica" estos paisajes fascinantes.

Encuentro que, al igual que la fotografía, los pequeños dioramas tratan de mostrar, desde un punto de vista, una realidad que es medible. El territorio se reduce a escala y se encierra en una caja. No traduce, ni interpreta, ni recrea, sino que reproduce. Una característica que es particularmente intrínseca de la fotografía. Es falso y es real a la vez.

La fotografía refleja la realidad, pero no es la realidad. El diorama reproduce fielmente la realidad, pero tampoco es la realidad. Entonces, ¿qué sentido tiene fotografiar un diorama? ¿reproducir una reproducción de la realidad? Suena platónico pero es justamente eso: volver a recrearnos, decir más, a ilusionarnos, con la realidad misma. Devolverle su sentido incommensurable y llegar a ella como llegamos a los lugares que exploramos.

Es para obtener esta posibilidad de ilusión que tan solo el punto de vista es capaz de dar sentido a la imagen. El punto de vista nos acerca a los lugares del paisaje, nos permite adentrarnos en el espacio, rodearnos de vegetación, de montañas, de palmeras, de nubes y, de repente, volvemos a perder el sentido entre lo verdadero y lo falso.

Hay paisajes que pertenecen a la memoria por lo riguroso, por ejemplo el desierto o el océano, y no importa la ingenuidad con la que sean reproducidos, porque aquí la fotografía no tiene el sentido de documentación sino de recuerdo.

Entonces, ¿qué paisajes muestran las fotografías?

Un lago en los alrededores de Berlín, un bosque al sur de Florida, una plantación de algodón en un estado del sur de los Estados Unidos, la sabana en África oriental, la selva tropical de Sumatra, una región pantanosa en Europa, la tundra en Eurasia, un paisaje del litoral, los acantilados del noroeste de Europa o una plantación de cacao en Camerún.

Es posible que estos lugares existan en la medida en que alguien los mira, los reconoce.

Desde luego la fotografía está para conservar eternamente los momentos en los que de verdad nos paramos a mirar.

## ERIKA BARAHONA-EDE

Licenciada en Geografía e Historia (especialidad de Historia del Arte) y licenciada en Bellas Artes (especialidades de Restauración de Obras de Arte y Audiovisuales), ambas licenciaturas realizadas al mismo tiempo por la Universidad Complutense de Madrid. Recibió en 1995 la beca *"The Eddie Adams Workshop"* de fotografía documental y de prensa en Nueva York.

Desde 1995 inicia su actividad expositiva tanto de forma colectiva como individualmente en diversos lugares como: Bilbao, París, Valencia, Tenerife, Florencia, Barcelona, Berlín... En dos ocasiones ha sido seleccionada en el *European Award for Women Photographers*. *"Places of life"*, también fue seleccionada para la sección *"Descubrimientos"* en PhotoEspaña 2001.

Profesionalmente comenzó su labor en 1985 al cofundar un taller-editorial de Obra Gráfica Original *"Vert de Gris"* con la finalidad de recuperar las antiguas técnicas de estampación artística, trabajando para prestigiosos artistas españoles y extranjeros así como para galerías. Ha trabajado ampliamente el campo de la litografía, pues colaboró con el Museo Casa de la Moneda de Madrid en la realización de una exposición sobre esta técnica, *"Origen de la litografía en España"*, asimismo ha impartido clases de Litografía.

También ha colaborado en el montaje de exposiciones, ha trabajado en el campo de la fotografía y los audiovisuales, ha realizado guiones de vídeo, escenografías para teatro... Sus fotografías y proyectos han sido publicados en diversos medios como *GEO, Elle, Vogue, Figaro, The New York Times, Washington Post, National Geographic, Art in America, etc.*

Desde el año 1997 trabaja como fotógrafa permanente del museo y coordinadora del departamento de fotografía del Museo Guggenheim de Bilbao. Además, desde el año 2004 es profesora honoraria de la Universidad del País Vasco.



See in der Umgebung von Berlin, 1960er Jahre  
Lago alrededor de Berlin, hacia 1960  
Botanischer Garten, 2009

## TIMES SPACES

El filósofo checo Vilém Flusser describe las dimensiones de espacio y tiempo como «inextricables». De ese mismo modo inextricable es la forma en que fragmentos de momentos reales en tiempo y espacio se combinan con otros imaginarios en la fotografía digital de Michael Michlmayr. En ocasiones el artista escenifica el encuentro de estas dimensiones de manera teatral, colocando las figuras y los segmentos arquitectónicos juntos en un nuevo escenario, aparentemente casual. De este modo, la función de la fotografía como aseveración parece haber desaparecido por completo, aunque las referencias a la existencia extra-pictórica y real de espacios urbanos, personas o partes de edificios todavía existen en la obra de Michlmayr.

FOTONOVEMBRE 2009 reúne obras en las que Michlmayr coloca personas y edificios dentro de un contexto urbano de una manera supuestamente casual, a veces los organiza geométricamente, o los alinea en filas horizontales y verticales. Los miramos desde lo alto, como si se tratara de un mapa, de pie frente a un edificio, o como si se enfrentaran a la experiencia (urbana) del espacio desde el suelo.

En obras como *La Place* (2005) o *Fußgänger* (2005), Michlmayr presenta una visión del espacio urbano desde una perspectiva de ojo de pájaro: en *La Place* (2005), el artista utiliza los diseños del suelo y a (grupos de) transeúntes para construir un espacio imaginario urbano. Como si se tratase de un rompecabezas fotográfico involuntario, algunas de las (parejas de) figuras dispersas de manera incidental se repiten. No son los transeúntes quienes ocupan el espacio urbano, como fue el caso en «Vie de Flaneur», sino que las piezas del rompecabezas se funden en un montaje invisible por medio de la fotografía digital, de la misma manera que Flusser describió la interconexión como «una característica del todo espacial» (Flusser). En *Fußgänger*, Michlmayr reúne primeros planos intensificados de sus figuras, multiplicándolos en perspectiva ascendente, como si se deslizaran por la pared. De este modo, el esquema triangular que las sombras que los apresurados individuos dibujan tras de sí produce la perspectiva cinematográfica de cuerpos en movimiento.

Algunas de las obras de Michlmayr, como *Skyline* (2007) o *Skyscraper* (2008), evolucionan a partir de fragmentos arquitectónicos. Utilizando la técnica del montaje, toma motivos individuales uniformes disponiéndolos en series o cuadrículas. Las partes de edificios que emplea para este fin en un primer momento no parecen nada espectaculares, y las personas y los objetos se colocan de forma decorativa. En *Skyline*, el artista distorsiona deliberadamente la perspectiva, añadiendo además seis pisos a la derecha y a la izquierda (el doble), de modo que el aspecto pictórico del edificio podría extenderse de manera arbitraria. En *Skyscraper*, Michlmayr también multiplica los pisos, mostrándolos de manera aparentemente infinita, con el fin de ilustrar las aspiraciones arquitectónicas de la metrópolis de Nueva York. Por otra parte, la extensión que Michlmayr realiza del tamaño, la forma y el color hacia perspectivas heterogéneas indica, en particular, la delimitación del espacio en un mundo que está siempre en un estado de disolución.

«Sin embargo, la intersección entre la FOTOGRAFÍA y el arte [...] no se produce a través de la PINTURA, sino más bien a través del TEATRO», escribe el filósofo francés Roland Barthes. Huellas de la producción teatral se ven en *Heldenplatz* (2005) de Michael Michlmayr, donde los múltiples peatones cruzan de derecha a izquierda y viceversa, como figuras en un teatro de marionetas, delante de una pared de ladrillo que recuerda a un escenario. Las personas parecen como si se las fuera empujando hacia atrás y adelante, paralelas entre sí, como figuras de papel en una cuerda. La visión escenográfica de Michlmayr del espacio también se puede encontrar en su obra titulada *Monument* (2007). Cual teatro fotográfico, los turistas en Schönbrunn aparecen con papeles dobles, como imágenes paralelas en diferentes posiciones, mientras que otras personas hacen footing entre ellos como figuras secundarias.

Como resultado de la múltiple presencia de personas y edificios, el arte de Michael Michlmayr no sólo da lugar a escepticismo acerca del verdadero contenido de las impresiones humanas, sino que, sobre todo, acerca de la duda potencial de la fotografía digital como medio. Como declaró Barthes: «la coincidencia y el enigma me han enseñado que la FOTOGRAFÍA es un arte incierto».

Claudia Marion Stemberger  
traducido por Peter Waugh

## MICHAEL MICHLMAYR

Viena (Austria), 1965

Ha participado en numerosas exposiciones, individuales y colectivas, desde el año 1991 en distintos países europeos, como Austria, Inglaterra, Italia, Francia, Suecia, Letonia, Ucrania, Suiza, Alemania y Hungría. También ha expuesto en Nueva York, Río de Janeiro y Beirut.

Desde el año 2004 forma parte del equipo de la Fotogalerie Wien. Realiza bourséries para Londres, París y Roma. Está representado en Francia por La Galerie Vrais-Rêves Lyon. En la actualidad trabaja como fotógrafo freelance en Viena.



House, 2007  
Lambda c-print sobre aludibond  
100 x 70 cm.

# ATLÁNTICAS COLECTIVAS

X Bienal Internacional de Fotografía de Tenerife

## encarneviva

Tenerife, 1972

Colaborador de revistas como *legenda*, *musicalia* y el *fanzine ilustraciones* (editado en Barcelona). También colabora en la sección semanal *Islaretrato* del diario *La Opinión de Tenerife*.

Ha realizado fotografías para catálogos de arte, como las que realizó para la exposición "Viviendo en el limbo" de Carlos Rivero; también ha realizado las portadas de los cd de grupos como "Hot Vulcan Stompers", "Keiko", "EvilMrSod", "Double Six", "Marvel Hill", etcétera.

Ha participado en exposiciones colectivas como la *Vienal Off*, celebrada en la Casa de la Juventud del Puerto de la Cruz; *Abierto por Vacaciones* y *Take Hawai Art*, en la Galería de Arte Stunt, La Laguna (donde tiene obra permanentemente). También ha expuesto en locales como el "Blues Bar" o "La Tertulia", en La Laguna.

Asimismo, expuso su serie *Infinita* en el evento músico-cultural *Canarias at the Hotel*; también se ha podido ver una de sus obras en la Galería Artizar; La Laguna.

## ÁMAME

"yo te extrañaré  
me cuestionaré  
yo te lloraré  
me abandonaré  
y te olvidaré"

Con Los Ángeles (O. Gara/I. Canut/A. James/N. Whitmore) 2009



## MARK DE FRAEYE

Bélgica, 1949

Estudió Arte en Bélgica, además de estudiar en Laereat SPES Foundation, Bélgica y en Laereat Geographical photographer, Londres. Asimismo, le han concedido numerosas investigaciones en varios países entre 1978 y 2007.

Actualmente trabaja como profesor en Karen de Grote-Hogeschool, Departamento de Arte y Diseño, Antwerp (Bélgica), además de realizar conferencias en universidades extranjeras, institutos de arte y museos. Ha participado en varios proyectos organizados por instituciones de diversos países y cuenta con un buen número de exposiciones individuales realizadas desde 1980 en diferentes países europeos, Estados Unidos, Canadá y Asia. Asimismo su obra se encuentra depositada en múltiples instituciones de todo el mundo. Desde 1980 cuenta con publicaciones en revistas de diversos países, también ha publicado catálogos y libros.

## FLOATING (RE) SOURCES

Nature & architecture, the cultural environment

La fotografía sugiere un método alternativo para expresar arte y realidad simultáneamente. En fotografía podemos encontrar varios elementos que redescubren lo que nos pertenece; el conocimiento con que tratamos el espacio y la luz, la forma en la que nos planteamos la naturaleza. De estos elementos podemos extraer valores humanos como la amabilidad, la humildad y la prudencia. El esfuerzo del fotógrafo en su discreto descubrimiento de estos importantes significados se refleja en cada palmo de su trabajo. Como tal, conserva la perspicacia de los antepasados al respetar la naturaleza de las cosas y a cambio gana verdadera vida. Si hubiese algo que pudiésemos pedir al artista en el futuro, sería que ampliase sus objetivos a la esfera de los espacios contemporáneos, donde aquello que es únicamente nuestro todavía existe.

Por más inteligente y experto que el artista pueda ser expresándose a través del sistema de valores, es inevitable la disminución de las referencias e imágenes significativas. Las imágenes son "fuentes variables". A medida que se organizan en una obra, combinan valores constantes y consecuentemente los aceleran. En este proceso, el fotógrafo se somete a la gran disipación del tiempo y los esfuerzos y a veces se enfrenta a la desesperación y al fracaso. Incluso cuando te inoculas antes de darte cuenta de los traumas, aún quedan heridas sustanciales.

Los fotógrafos investigan lo que está más allá de lo meramente mecánico y se encuentran a sí mismos vagando en un mar de criterios. Una obra de arte se vigoriza en la medida en que obtiene acceso a la conciencia creativa y a la pureza. Un movimiento circular de borrar el pasado, preparándose para un nuevo sistema de valores y volviendo al punto de partida que así continúa. Si el artista depende demasiado de su propia experiencia e historia, o queda atrapado en la lógica, inevitablemente limita su condición. En otras palabras, la imagen se construye y organiza sólo cuando descarta normas triviales e inciertas, y se enfrenta al enorme espacio del *tabula rasa* (tabla rasa, o empezar desde cero). La inspiración, que algunos consideran la quintaesencia del arte, también perturba nuestras buenas intenciones.



## JOSÉ MANUEL GUERRERO

Valencia, 1977

Fotógrafo y arquitecto efímero. Forma parte del staff EMAT (Espai Metropolità d'Art de Torrent) en Valencia y trabaja como diseñador artístico de sus exposiciones, participando en proyectos como "Mujeres de Blanco" con el Museo del Traje, "La colección del Pop del IVAM en el EMAT" con el IVAM, "Joyas del arte moderno" con el Museo Chillida Leku, IVAM, Colección Bancaja y Galería Marlborough, Galería Elvira González y Grassy, entre otras.

Su trabajo "Cuaderno Imaginario", patrocinado por Caja Madrid, que presentó en Valencia en 2008, fue seleccionado como uno de los mejores libros de fotografía en 2008 por PhotoEspaña.

Recientemente ha sido comisionado, junto al crítico y comisario Javier Ferrer, por la Generalitat Valenciana para realizar un proyecto fotográfico sobre los monasterios cartujos que presenta en el Museo de Bellas Artes de Castellón en noviembre de 2009 y San Pío V de Valencia el próximo mes de enero de 2010, del cual se edita un catálogo con el título de "Retrato del silencio".

Su obra está presente en diversas colecciones, y muy especialmente, hace unos meses, se ha incorporado a la colección de fotografía Cordeiros de Oporto, una de las más importantes de Europa, junto a artistas internacionales como Thomas Struth, Candida Höffer, Hannah Collins, Jürgen Klauke y Yasumasa Morimura.

Sus fotografías y proyectos son la suma de un cuidado juego de luces y sombras, un elaborado sentido escenográfico y la presencia de las referencias heredadas contadas en clave de presente.

Sus colecciones contextualizan grandes temáticas del arte como el horror del vacío, la ruina como catarsis o la geometría de los espacios y de los objetos.

Su trabajo exclusivamente en blanco y negro, hasta la fecha, busca resaltar el aspecto escultural de la arquitectura, en pro de un impresionismo lumínico pero a la vez casi ascético.

Tal y como afirma el crítico Javier Molins en ABC de las Artes y de las Letras, "la obra de José Manuel Guerrero concita la tradición de una larga pléyade de fotógrafos que desde Atget a Mapplethorpe, se rinden al esteticismo."

### CUADERNO IMAGINARIO

*Cuaderno Imaginario* es más que un conjunto de bellas imágenes llenas de nostalgia o poesía, es un billete al universo sentimental creado por el fotógrafo José Manuel Guerrero.

En este proyecto, Guerrero defiende el renacimiento de una vieja escuela fotográfica llamada pictorialismo, nacida a finales del siglo XIX, que reivindica la fotografía como obra de arte llena de testimonio y emoción a la vez, de prosa y poesía, de física y metafísica.

*Cuaderno Imaginario* es un evangelio por la belleza sin concesiones, el poder ilusorio de la imagen fotográfica, la defensa de la tradición compositiva heredada de la pintura, y una mirada al pasado que crea una iconografía muy personal.



**LLORENÇ UGAS DUBREUIL**

Sabadell (Barcelona), 1976

Actualmente vive y trabaja en Sabadell. Ha participado en numerosas exposiciones colectivas en diferentes lugares de España desde el año 2005. En el año 2008 realizó su primera exposición individual bajo el título "Espacios de luz" en la Galería T20, Murcia. También ha colaborado en la instalación de Ricard Figueras Bonet "El alma, una maleta de cera", en L'Estruch Centro para el Desarrollo de las Artes Visuales, Sabadell. Asimismo, ha recibido algunos premios y tiene obra en varias colecciones y fondos de arte españoles.

**MÁS ALLÁ DEL SILENCIO**

El proyecto que les presento forma parte de una trilogía formada por "Lugares" (2007-08), "Más allá del silencio" (2007-08) y "Rastros" (2008-09).

Este proyecto, desde el principio, y siempre a través del azar -del tránsito por la vida- quiere formar un mapa en el que poder identificar espacios más o menos cotidianos, comunes, en los que nunca aparece nadie, pero que a la vez sugieran, expliquen o silencien cosas que hubieran ocurrido en él. El espacio vacío y lo que se percibe en él justo en el momento en que deja de usarse es el eje central de este proyecto. Acudo a estos lugares antes de que cierren sus luces, para hacer visible aquello intangible que se percibe en los lugares cuando todas las personas que lo usan desaparecen.

Propongo, desde este proyecto, que el espectador "rellene" con su imaginación este vacío con su propia historia.



**ALBERT PUNTÍ CULLA**

Torelló (Barcelona), 1953

Doctor en Geografía por la Universidad Autónoma de Barcelona, Diplomado en Egiptología por la UAB-Museu Egipci de Barcelona y con estudios de Fotografía Creativa en la Escuela IDEP de Barcelona. Ha participado en varias bienales, festivales y exposiciones de fotografía desde el 2004, realizando también varias exposiciones individuales. En el 2007 recibió la Medalla de Oro CEF en la VII Bienal Internacional de Fotografía XLVI Medalla Gaudí, Reus y en el 2006 fue laureado en la sección Prix Decouverte de les Recontres Internationales de la Photographie, Arles. También cuenta con varias publicaciones en revistas desde el año 2005 y con la edición de un libro y DVD, en el año 2007, para TV3 en el que participaron varios fotógrafos.

**PAISAJES CIBER-ROMÁNTICOS**

Mi objetivo era hablar de la fragilidad de las empresas humanas y el proyecto responde al cruce de dos conceptos: en primer lugar, la idea de que nuestra civilización como cualquier otra anterior tendrá un final y un segundo lugar, a nivel formal, el tratamiento de la ruina en la pintura romántica.

A finales del siglo XVIII, muchos pintores con el objetivo de mejorar sus conocimientos sobre las civilizaciones griega y romana, emprendían un viaje por distintas ciudades europeas, con la finalidad de documentar sus restos arqueológicos. En mi proyecto he utilizado el mismo esquema romántico; edificio en ruinas – vegetación – pintor, pero con una diferencia esencial, en la que reside precisamente la originalidad del trabajo.

Mi viajero no va a admirar las ruinas de una civilización anterior; sino que viaja en el tiempo hacia el futuro, para poder documentar qué ha quedado de la civilización a la que pertenece.

No tengo, sin embargo, ninguna intención de hablar de destrucción, sino de lo que se trata es de crear bellas imágenes que nos transmitan sensaciones de serenidad, de silencio, de soledad... que nos inviten a la reflexión.



**JORGE RODRÍGUEZ DE RIVERA OLIVES**

Las Palmas de Gran Canaria, 1970

Después de realizar estudios universitarios especializados en publicidad y marketing en Las Palmas, fija su residencia en París a partir de 1998, donde empieza su carrera artística internacional, participando en numerosas exposiciones en diferentes países europeos, siendo el cactus su signo de identificación y el collage su forma de expresión sobre soporte fotográfico principalmente.

Ha realizado exposiciones individuales en Las Palmas, Madrid, Barcelona, Granada, París, Lyon... A su vez, ha participado en exposiciones colectivas en Francia, España, Italia, Bulgaria, Estados Unidos y Suiza.

**LOS JARDINES DEL PALACIO REAL DE PARÍS**

Esta serie consta de 4 fotomontajes utilizando como tela de fondo los jardines del Palacio Real de París, por lo que a lo largo de los años han pasado muchas generaciones y diferentes tipos de culturas y gentes. En esta serie plasmo un mundo variopinto y divertido en dónde los cactus juegan como siempre un papel de espectador y a la vez son el centro de atención de todo lo que sucede en estos jardines símbolo de la cultura y de la realeza francesa.



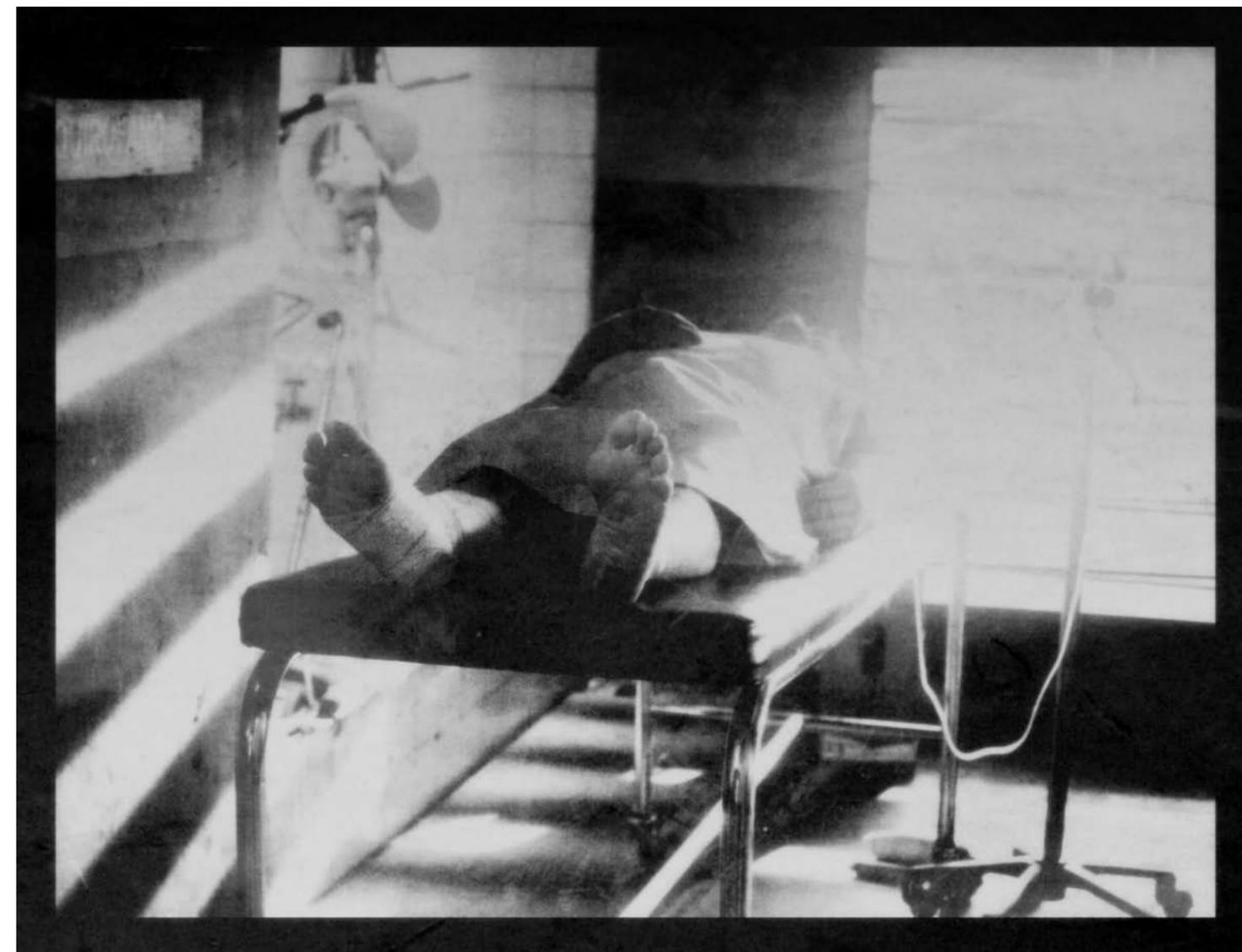
## FRAN PLASENCIA PADILLA

Licenciado en Psicología por la Universidad de La Laguna en el año 2001, ha realizado el curso de *"Dirección y Fotografía Cinematográfica"* en la Escuela Canaria de Artes Creativas Eduardo Wester Dahl y en la actualidad está finalizando *"Comunicación Audiovisual, intensificación en cinematografía"* por la Universidad Politécnica de Valencia.

Ha participado en la realización de varios cortometrajes y un documental, siendo guionista y director de algunos, así como en algunas exposiciones colectivas de fotografía. También cuenta con varios libros de fotografía publicados.

## RODAJE: PLAN AMÉRICA

En el 2008 participé en la serie Plan América, estas son algunas de las fotografías que hice durante el rodaje.



## YAPCI RAMOS Y SAMUEL CABRERA

Yapci Ramos y Samuel Cabrera son un equipo artístico con una importante trayectoria en el panorama contemporáneo. Sus obras, principalmente instalaciones, reflejan de manera crítica la manera en que el artista se relaciona con el medio.

En su trayectoria destacan: *I am Super* (CCCB Bac 2009, Barcelona Diciembre 2008), *Two many eyes* (Niu Espai artístic contemporani, Barcelona Mayo 2008), *Casm Nit Hangar* (Museo de Santa Mónica, Barcelona Octubre 2007), *1ª Trobada artistes al Poble Nou* (La Fundició, Barcelona Septiembre 2007), *CRAT ART* (Sala Caminal, Barcelona Marzo 2007), *TOP 07* (Talleres Abiertos Poble Nou, Barcelona Septiembre 2007) y *Top 2006* (Tallers oberts Poble Nou, Barcelona 2006).

## I AM SUPER

Una instalación de 270 packs colocados de forma lineal en tres estantes nos presenta los rostros reiterados de personajes, consagrados y emergentes, del mundo de la cultura contemporánea.

Las imágenes, impresas en cartón, se convierten en productos de consumo, dirigidos a la venta masiva. La colocación lineal por niveles, genera un posicionamiento: a la altura de los ojos los más importantes y hacia abajo los menos. Esta es la estrategia para la manipulación de los hábitos, de las grandes superficies.

Las personas representadas se convierten en productos manipulados. La pugna constante entre el deseo de autoexpresión creativa y la tiranía del mercado, además de la necesidad de sucumbir ante las exigencias de la demanda, dan como resultado la lucha de egos, la carrera hacia la repercusión, hacia el reconocimiento y el éxito que pasa por la adaptación al formato, a la marca y al espacio... a la masa.

Los rostros empaquetados son la creatividad constreñida y limitada por las leyes del mercado, por las grandes compañías que todo lo abarcan, desde lo que queremos hasta lo que necesitamos.

*I am super* reivindica lo productivo de la heterogeneidad, la identidad dentro de la masa, la lucha por el espacio propio, presentándose como una crítica a las sociedades industrializadas y denunciando la dictadura del consumismo.

Sonia Cabrera González



## ANDI DOM DOM

Argentina, 1976

Ha recibido su formación académica en Buenos Aires donde estudió Profesorado de Pintura, Posgrado en Arte-Terapia, se licenció en Artes Visuales (Instituto Universitario Nacional de las Artes, Escuela Superior de Bellas Artes Ernesto de la Carcova) y realizó el Posgrado "Aguada Oriental", sumi -e pintura japonesa. También ha realizado numerosos cursos complementarios de arte, pintura, fotografía y diseño gráfico, entre otros. Desde el año 1994 ha participado en numerosas exposiciones en Buenos Aires. A nivel profesional ha trabajado como coordinadora de talleres, profesora e ilustradora, y en varias productoras como asistente del director artístico. En la actualidad trabaja como directora de arte y fotografía en Tenerife.

## LA, EL, LO (ARTÍCULOS)

El proyecto "LA EL LO (ARTÍCULOS)" es un trabajo fotográfico con intervención pictórica, que se propone fusionar distintas ramas del arte: la fotografía, la pintura, la caligrafía y la poesía en una pequeña instalación.

El proyecto está basado en tres imágenes simbólicas:

LA: Lo femenino

EL: Lo masculino

LO: El objeto

Lo femenino y lo masculino se cruzan siendo la espera y la ausencia, la metáfora de estas escenas.

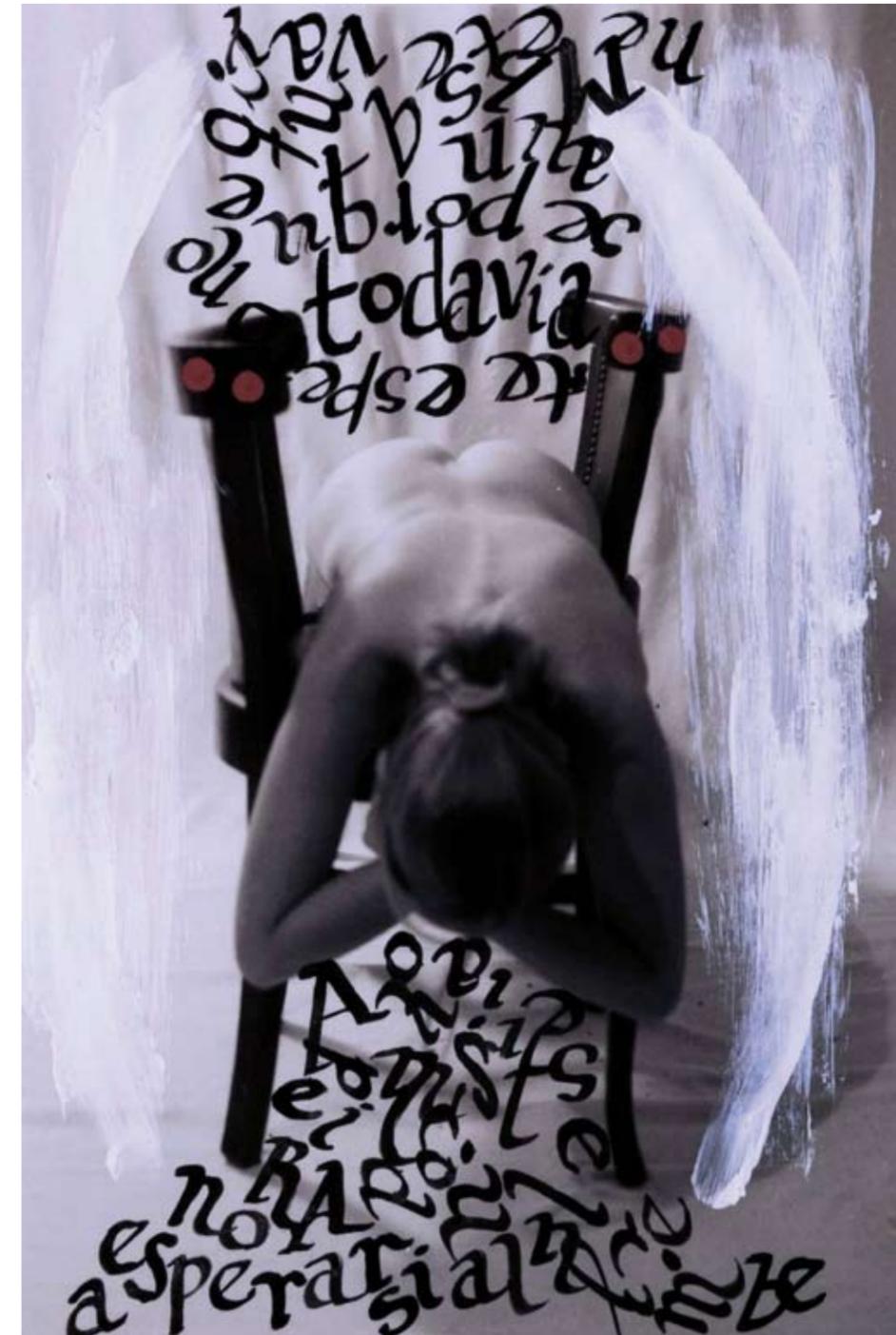
La espera se condensa en el tercer elemento que aparece en escena: la silla.

Se juega con ella mientras se espera, la espera se presenta como una acción, se espera y en algún lado alguien espera por nosotros.

*"... cuando no espera, sufro y esperando encuentro palabras, y es entonces que despierto he soñado de nuevo la espera... esperando"*

Las fotografías en blanco y negro realizadas con una cámara reflex, son el soporte donde aparecerán la mujer que espera, la silla y el hombre como ausencia.

Sobre este soporte se realiza una intervención pictórica (acrílico) y caligráfica (tinta china) para expresar fragmentos de poesía.



KODANSHA Ltd.  
Colectiva

El 20 de enero de 2009, Barack Obama fue elegido el 44º Presidente de Estados Unidos de América. Esta elección del primer presidente afroamericano, marcó un cambio en la historia. En ese mismo día, la revista *News Magazine Courier*, Japón, decidía encargar a algunos de los mejores fotógrafos en todo el mundo, capturar la "esperanza y el cambio". Desde Washington DC a un bebé recién nacido en Palestina, pasando por aspectos medioambientales, cada uno compartió su visión.

El libro con las fotografías resultantes, titulado *This day of change*, fue publicado en abril de 2009, recopilando el trabajo de 132 fotógrafos de 79 países.



## FRANCISCO JAVIER ARBELO

Tenerife, 1961

Licenciado en Filosofía Pura por la Universidad de La Laguna. Ha asistido a varios talleres y seminarios relacionados con la fotografía y el cine. Asimismo, ha participado en varias exposiciones colectivas de fotografía.

## LA ISLA

En el estudio y análisis del mundo cultural -y más concretamente en el de la producción artística en sus diferentes ámbitos-, se ha asentado un axioma cuya vigencia y verosimilitud deriva de su facilidad para ser contrastable sobre el terreno. A saber: en el mundo cultural de tradición latina el creador o "artista" tiene tendencia a presentarse a modo de "generación espontánea" borrando el rastro de cualquier posible comparación, o entronque con escuela que le reste "divinismo". Por su parte, en la tradición anglosajona -y a pesar de sonadas excepciones de estos estúpidos tiempos- no se tiene empacho en asumir y reconocer las influencias y conexiones con los tiempos y las producciones que les preceden. Ello supone sin lugar a dudas un rasgo de higiene y de sentido común que desgraciadamente no abunda.

Disgresiones generales aparte, y sin que el párrafo introductorio anterior deje de significar la declaración de intenciones que pretende, descendamos a territorios más concretos: los fotomontajes que presento bajo el epígrafe de "*La Isla*" forman parte de un proyecto más ambicioso que tiene como objetivo la renovación de la imagen iconográfica ligada a la misma. Se trata por tanto de llevar a cabo una relectura gozosa -permítaseme el adjetivo- de una serie de constantes unidas al mundo isleño, sin menoscabo de las nuevas realidades emergentes. En este sentido puede resultar tan válido el tratamiento del mundo rural como el de la periferia urbana, el elemento humano o el efecto de degradación que produce su interacción en el medio, la arquitectura tradicional o la arqueología industrial.

Se trataría en definitiva de intentar dejar a un lado el rancio costumbrismo ombliguista insular, sin necesidad de caer en ese esteticismo vacuo y sin referentes que los despistados suelen confundir con la modernidad.



## JUAN ÁNGEL DEL CORRAL LORENZO

Madrid, 1951

En Madrid inició sus estudios en Arquitectura y en la Escuela de Cine. Después trabajó en Ámsterdam como fotógrafo publicitario y realizó allí diversas exposiciones individuales y colectivas entre 1972 y 1974, año en el que se fue a Asia, donde residió durante nueve años trabajando para varias agencias fotográficas y fotografiando la mayoría de los países asiáticos.

Entre los años 1983 y 1992 residió en Dinamarca, allí se encargó de la creatividad de una compañía de diseño escandinava. Actualmente reside en Canarias donde trabaja como fotógrafo publicitario para varias grandes empresas y agencias publicitarias, además de realizar fotografías para libros. En el año 2007 participó en la IX Bienal Internacional de Fotografía, Fotonoviembre 2007.

### SUEÑOS

El paradigma de los espejos enfrentados

#### EL LABERINTO DE LOS SUEÑOS

“Soñé que ella dormía envuelta en sus propios sueños...”

El Proyecto Sueños es una reflexión visual y una inmersión en el mundo de los sueños. En su primera lectura, el espectador ve una mujer durmiente y la ve proyectada o envuelta en sus propios sueños.

¿Pero, por qué no ir más lejos? Por qué no preguntarnos: *¿y si es el espectador quien está soñando esas imágenes y hablamos de un sueño dentro de un sueño?*

O bien podríamos dar todavía un paso más: *¿y si hay alguien que “sueña” al propio espectador que ve a la joven soñando? ¿Somos nosotros mismos personajes dentro de los sueños de otros?*

¿Dónde empieza y dónde acaba esta cascada de sueños?

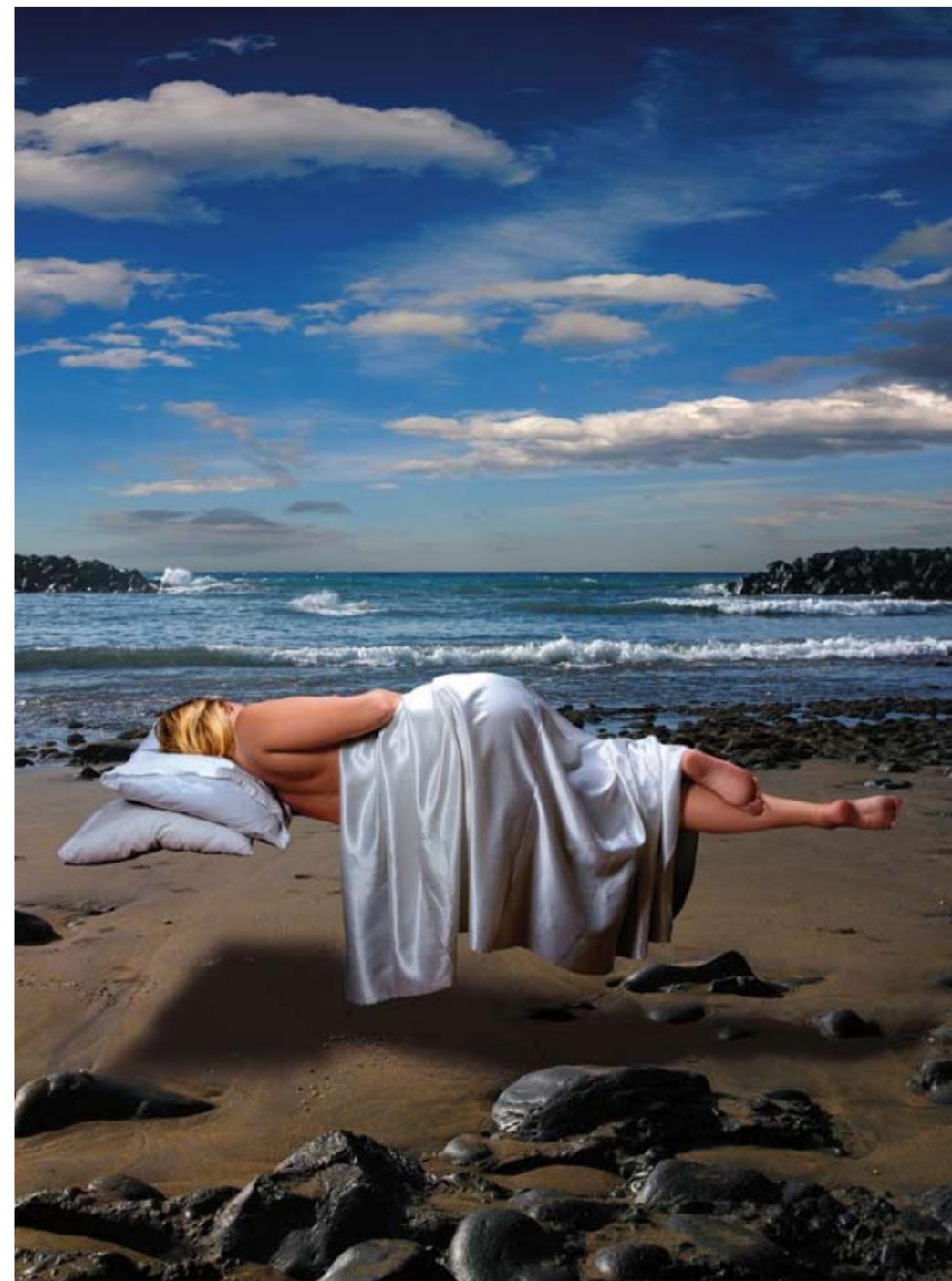
El proyecto es una reflexión -o mejor un sueño!!- sobre la fragilidad de eso que llamamos “realidad”. Aquí el mundo de los sueños es tan real como la realidad es sueño. *No hay “realidad” ni “sueño” como categorías absolutas.* Nuestra vida discurre sobre terrenos mucho menos firmes. *No hay certezas.* Algo, por otra parte, perfectamente obvio.

Técnicas de trabajo

Con toda impunidad y a golpe de pico contra la “realidad”. El trabajo de la “mentira” perfecta?

Partiendo de unas visualizaciones previas y de bocetos con papel y lápiz, voy capturando las “piezas” que, yuxtapuestas, crean la obra. Para ello tengo que coordinar la calidad y cantidad de luz de cada una de las “piezas” para que la luz sea coherente, tengo que planificar los puntos de vista y las perspectivas, las proyecciones de sombras,...

Todo debe parecer perfectamente “real” para así poder atacar, perforar, resquebrajar los cimientos de la “realidad” con absoluta impunidad. Todo debe parecer cierto para destruir toda certeza.



**MANUEL FUENTES HURTADO**

Tenerife, 1962

Licenciado en Biología por la Universidad de La Laguna en 1985, cuenta con una larga experiencia en el mundo de la fotografía, participando en exposiciones, individuales y colectivas, desde 1988 en diferentes islas del archipiélago canario, además de París, Madrid y San Antonio de Texas (Estados Unidos).

Su trabajo ha sido publicado en varias revistas y catálogos, además ha recibido varios premios y ha sido invitado a participar en diferentes exposiciones y eventos como *"CanariasCrea"* (2006), *"Safoto - Fotoseptiembre USA"* (2007) y *"TF-21"* (2008). Su obra forma parte de diversas colecciones tanto públicas como privadas.

**DESDE LEJOS**

*"Desde lejos"* es un proyecto fotográfico constituido por una quincena de imágenes que muestran una visión del hombre desde una cierta distancia, simulando la proyección de un mundo de maquetas, un mundo de miniaturas.

Desde lejos se observa mejor la integración y mimetismo del hombre en su entorno urbano, en su espacio natural, en definitiva, en su mundo.



## EDGAR GARCÉS LLAMAS

Cartagena de Indias (Colombia), 1963

Asiste en 1983 a un taller de Cinematografía en la Universidad de Cartagena organizado por el maestro Émeri Barrios, seducido por la sintaxis de la imagen ingresa en el *Taller de Fotografía* de la Alianza Colombo-Francesa bajo la tutela de Jacques Degroottes. Estudia *Publicidad y Comunicación Visual* con énfasis en *Diseño Fotográfico* en la ciudad de Bogotá. En el Instituto Técnico de Fotografía profundiza en la técnica del color. Realiza Workshops monográficos de manipulación digital de imágenes y maquetación digital (infografía) en Madrid. En el 2002 ingresa en The School of Arts and Design en el Newcastle College en Newcastle, Inglaterra donde realiza workshops de fotografía creativa, en la misma ciudad asiste a un workshop de *Introducción a la Animación Digital* en el Contemporary Art Centre Baltic y diseño Web en el Gateshead Collage.

Fue asistente del laboratorio fotográfico de la Alianza Colombo-Francesa y asistente del estudio fotográfico de Mauricio Mendoza y Carlos Mejía en Bogotá. Docente en universidades como el Centro de Estudios Artísticos y Técnicos CE-ART en su Facultad de Publicidad y Diseño Gráfico de Bogotá; la Corporación de Educación Superior Unitec y su Facultad de Cine y Fotografía en la Facultad de Comunicación Social de la Universidad Externado de Colombia; y en la facultad de Diseño Gráfico en la Universidad Jorge Tadeo Lozano de Cartagena. Creativo de la empresa Grupo Cinco-Comunicaciones de Cartagena. Diseñador gráfico en la firma Castillo Impresores de Cartagena y el Universal. Como freelance publica en diferentes medios de comunicación masiva a nivel nacional. También es miembro activo de la Internacional Freelance Photographers Organization (IFPO) en Washington D.C.

Ha realizado varias exposiciones desde 1987 hasta la actualidad, a nivel nacional e internacional. Actualmente reside en Cartagena y trabaja como asesor fotográfico de varias organizaciones privadas y gubernamentales además de ser diseñador fotográfico freelance.

### NEGRATENÍASKESÉ

"*Negrateníaskesé*" frase usada peyorativamente en la costa Caribe de Colombia que intenta descalificar la etnia y a la persona que por su tono de piel actúa, siente, y vive la cotidianidad de una manera peculiar dentro del ámbito de nuestra variada diversidad cultural.

*Negrateníaskesé* es una serie fotográfica realizada en Cartagena durante los años 2007/2008 que recrea algunos aspectos del universo afro-Caribe desde la óptica de lo sensual/erótico, tomando como elemento gráfico determinante a la mujer negra/mulata apoyada en la iconicidad de lo cotidiano, lo religioso, lo mediático, lo folclórico, pero sobre todo acentuado en lo humano como fin último. Matizado con pinceladas de humor, picardía visual, y mucho cromatismo, la voluptuosidad de las formas corporales propias del género se entremezcla con las formas atrevidas del follaje y fauna típica de la zona dando como resultado una simbiosis visual descomplicada, alegre e intimista, sin pretensiones extremas. El título de la serie sufre una contracción que traslada su significado hacia el otro extremo: *Negrateníaskesé pa' que seas tan bella*, podría agregársele...

Sin ser un propuesta excluyente o aprovechándose del género en cuestión sólo trata de exaltar la belleza étnica-cultural-humana propia de un grupo comúnmente maltratado y menospreciado, pero antes que nada es un ejercicio de estilo autoindulgente que intenta exorcizar de manera "expiatoria" el desprecio contenido en dicha frase seudoparadigmática... curiosamente extendida en poblaciones como Cartagena de Indias donde se lleva una muy marcada *herencia negrera* producto de la bárbara colonización española.



Negrateníaskesé  
Palenkera fashion

**MARTIJN PETERS**

Países Bajos, 1976

Estudió Fotografía en la Royal Academy of Arts, The Hague. Ha participado en varias exposiciones desde el año 2005, ha sido seleccionado por la "Noorderpark Artproject" en Ámsterdam y ha publicado un libro de fotografía bajo el título "Land In Verandering", entre otras actividades. Actualmente vive y trabaja en The Hague, Países Bajos.

**AIRE BORN**

Mis fotografías representan situaciones, de momentos extraordinarios o de momentos que difícilmente parecen tener lugar. Estoy fascinado por las personas en los espacios públicos y sus modos de comportarse. En mi trabajo evito preparar escenas. Observar a la humanidad sin una dirección específica, da una fascinante y moderada perspectiva de la realidad.

Una y otra vez resulta ser que mucha de la "irrealidad" está ocurriendo en realidad.

Coincidencia, intuición y espontaneidad juegan un papel importante en mis fotografías. Voy a lugares donde supongo que encontraré "situaciones", o algunas veces terminé allí por casualidad. A menudo estos lugares tienen un aspecto intemporal. En ambos casos me dejó sorprender. Intento capturar instantes poco comunes de la vida diaria, sin afectarlos o influenciarlos.

No puede haber mayor halago que cuestionarse si una escena ha sido preparada o no.



## GREGOR STEPHAN

Beckum (Alemania), 1966

Su formación profesional comenzó en 2003 en la Fotografie am Schiffbauerdamm Berlin (hoy IAPh), comparable a BA, y terminó en los años 2005-2006 con el Master in Photography and Urban Cultures, Goldsmiths University of London.

Ha participado en varias exposiciones desde el año 2006 en Londres y Berlín, además de intervenir en la Bienal Internacional de Fotografía, Fotonoviembre 2007 en el apartado de Atlántica Colectivas. Además, tiene programadas exposiciones individuales para el 2010 en Berlín y Shangai. Recientemente ha sido seleccionado con su trabajo "The Icebergs" por el pabellón alemán en Shangai. Está representado por la Galerie Hunchentoot en Berlín y por Troika Editions en Londres. Entre 2006 y 2009 su obra ha sido publicada en varios catálogos y otras publicaciones.

## THE ICEBERGS, 2007 - 2009

Un paseo a lo largo de la antigua frontera y del camino del muro que atravesaba Berlín, nos muestra una serie de casas adosadas y fincas que fueron construidas en la parte externa de los márgenes (oeste y este) de Berlín, como parte de los proyectos de desarrollo urbano de los 60 y los 70. Asoleándose o reflejando los rayos solares, desde la distancia parecen enormes, complejas y blancas –como icebergs flotando en el mar. La imagen creada delante de mis ojos, aparece como una visión o una utopía de la estética urbana, liberada de las irracionalidades y problemas de la vida diaria. Las fotografías liberadas del contexto documental y verificativo, crean una imagen de la realidad que se sitúa entre la desaparición y el reconocimiento.



## PEPE ARBELO

Tenerife

Profesor de Enseñanza Secundaria y Bachillerato imparte entre otras asignaturas, talleres de Historia del Arte, Fotografía y Cine, además es autor de proyectos educativos orientados a relacionar las Ciencias Sociales con el medio audiovisual, entre los que destacan los de Historia y Cine.

De formación autodidacta expone su obra desde finales de los años ochenta hasta la actualidad en diferentes exposiciones tanto colectivas como individuales. Ha formado parte de colectivos fotográficos como "Infusión" o "Artefacto". Se muestra interesado en la interacción de diferentes soportes artísticos y realiza proyectos de imagen para Música y Teatro.

Ha sido seleccionado en diversas muestras y festivales de Fotografía y Videocreación (videoarte) y es ganador de diversos premios de fotografía como el *Primer Premio a la Serie Fotográfica del Certamen CajaCanarias* (2005) con la obra "La Plaza" o el *Primer Premio de "Gran Canaria Digital"* (2008). Asimismo, sus trabajos se han publicado en diferentes catálogos y revistas especializadas como "La Fotografía Actual" o "Arte Fotográfico".

## ESPACIO ABIERTO

*Espacio abierto*, la última propuesta fotográfica de Pepe Arbelo, es ...un deseo febril de horizontes infinitos, ... un ansia claustrofóbica de fugas imposibles, ...una sed cabalística de libertad utópica en trece imágenes.

- I. De la mano de mi madre, en el baño, veo por la ventana el mar y el cielo, y el suelo de mi cuarto, donde piso, se me convierte en sombra de la tierra.
- II. En el baño de casa, ya mayor; por la ventana el niño que yo fui, en el recuerdo libre, se funde con un otro, con las rocas del mar, con un cielo de nubes felices todavía.
- III. Se parte el horizonte en siete ventanales. Flotan mis hijos en un mar doméstico, armónico, seguro, incluso dulce. Fuera, el paso del tiempo se percibe como tenue amenaza.
- IV. Se acerca ya la noche. Invade nuestra casa el infinito. Del baño quedan restos, señales en la arena y soledades, muchas, como un paisaje después de una batalla.
- V. Soñaba el escultor de diosas de madera con el amplio desierto del que vino, condenado al parque civilizado, al cartón de embalaje mercantil, a las gafas de cerca.
- VI. Sueña un hombre de aquí, en la sobremesa, que una gaviota invade con su sombra su tiempo de descanso. Las gaviotas resultan ser cometas manejadas por niños. ¿Serán libres?

Manolo García

La Orotava, Junio de 2009



## THIAGO SOUZA

Blumenau – SC (Brasil), 1982

Estudió Administración de Empresas en la Universidad Regional de Blumenau – FURB (Brasil) y en los dos últimos años ha estudiado el curso de *Técnico Superior de Artes Plásticas y Diseño en Fotografía* en la Escuela de Arte Pancho Lasso, Lanzarote. Además, este año realizó el curso de fotografía “*Nuevos Flujos de Trabajo*” que impartió José María Mellado.

A nivel profesional ha trabajado como Auxiliar Administrativo y fotógrafo freelance para empresas y particulares. Este año ha participado en la exposición “*Museos sí, turismo sí*” organizada por el MIAC Lanzarote.

### ATRAPADOS EN EL HIELO

En el año 1914, Ernest Schakleton y 27 hombres más realizaron una expedición al Hemisferio Sur. Tenían como objetivo cruzar todo el Polo Sur hasta llegar al otro lado del continente americano. Con la ayuda de la Marina Británica, partieron en un viaje arriesgado y sin la seguridad de volver.

Después de viajar más de 1000 kilómetros por un mar casi helado, una mañana el *Endurance* se ve atrapado en medio de un campo de hielo, cuando les faltaban solamente 160 kilómetros para llegar a su objetivo.

Muchas cosas ocurrieron durante los ocho meses que se quedaron a vivir en el barco en espera de ayuda. Pero las cuadernas de madera del barco no pudieron soportar las embestidas del hielo. La tripulación se quedó entonces sin hogar, y caminar en busca de tierra era la mejor solución. Algunos tripulantes empezaron a dudar del liderazgo de Schakleton, pero el Capitán pudo resolver la situación.

Se pasaron largos días caminando y cargando con 3 botes que pesaban más de una tonelada cada uno... Las esperanzas estaban casi perdidas. De pronto, una mañana el hielo empezó a desintegrarse bajo sus pies, era la oportunidad que habían soñado durante meses. En sus botes pusieron rumbo hacia la tierra más próxima. Nadie sabía cuanto iba a durar este desesperado viaje.

Tras 7 desoladores días sobre el mar, llegaron a la Isla Elefante. Una isla totalmente fuera de la ruta de los barcos balleneros que navegaban por esos mares. La isla era conocida por sus fuertes vientos y condiciones extremas. Schakleton sabía que tenían que salir de ella lo más pronto posible. Pero la tripulación no estaba en condiciones de realizar otro viaje por el mar. Entonces eligió tres hombres y preparó uno de los botes para un largo viaje hasta la isla de donde habían partido: Georgia del Sur. Embarcaron y después de diecisiete días peleándose con las enormes olas del mar de Weddell, llegaron a tierra. Pero el puerto ballenero se encontraba en el otro lado de la isla...

El 20 de Mayo de 1916, dos años después de embarcar en esta aventura al Polo Sur, los hombres llegaron a puerto. El resto de la tripulación esperaban en la Isla Elefante al rescate, luchando por sobrevivir.

Schakleton intentaría por varias veces llegar hasta la Isla y sus hombres, pero fue 4 meses después y con la ayuda del Gobierno Chileno cuando se logró el esperado rescate. Nada más llegar, se dispuso a contar con la ayuda de sus prismáticos... estaban todo vivos. La expedición no había sido un éxito, pero habían sobrevivido...

El autor quiere con su obra revivir esta increíble historia, por medio del estudio fotográfico. Ha realizado la serie “*Atrapados en el hielo*” basada en la expedición TransAntártica Imperial a partir de pequeñas maquetas y materiales alternativos, donde tiene la intención de recrear paisajes y momentos importantes de la aventura. Un trabajo duro de mucha creatividad que no podría haber sido realizado sin su formación académica de “*Técnico Superior en Artes Plásticas y Diseño en Fotografía*”.



Atrapados en el hielo  
Control del motín

## ANNE KATHRIN GREINER

Weinheim (Alemania), 1975

Titulada en Lenguas Modernas Europeas por la Universidad de Edimburgo (Escocia) y en Arte (Fotografía, Cine e Imagen) por la Napier University, Edimburgo. También ha realizado un *Master de Artes (Fotografía y Video)* en el Royal Collage of Art, Londres.

Desde el año 2004 viene recibiendo reconocimientos y premios por sus trabajos de fotografía. En el año 2001 comenzó a realizar exposiciones individuales en Escocia, Inglaterra, Japón, Islandia y Alemania, además de participar en numerosas colectivas en diversos países. También cuenta con múltiples publicaciones y obra en colecciones públicas y privadas de Alemania, Reino Unido, Finlandia, Rusia, Suiza, Japón y Estados Unidos.

WA

WA [Jap.]

1. un concepto sumamente emocional y/o político;
2. seguridad, estabilidad, estatismo;
3. todo en su lugar apropiado, en su justa medida;
4. armonía, integración en la naturaleza, sociedad, proporciones, uno mismo;
5. paz, tranquilidad, calma;
6. unidad, totalidad, suma;
7. círculo, anillo, aro;
8. sentimiento común, espíritu de equipo;
9. reconciliar;
10. antiguo nombre para Japón;
11. el ideal supremo para un ser humano;
12. la apreciación estética de delicadeza y transitoriedad.



**LUIS BELMONTE DÍAZ**

Barcelona, 1975

Licenciado en Comunicación Audiovisual por la Universidad de Valencia (2001). Ha recibido varias becas y premios entre el año 1998 y el 2007, año en el que recibió el *Primer Premio en Migraciones: Fotofestival*, Lodz (Polonia).

Ha participado en varias exposiciones colectivas y cuenta con una exposición individual realizada en el año 2008 en Fotofestival, Lodz (Polonia), bajo el título "*It could have been worst*". Asimismo ha publicado su trabajo en catálogos y revistas especializadas.

**ZIMA**

En *Zima* (invierno en polaco) documento algunos de los múltiples encuentros que se producen entre el espacio natural y el hombre en la ciudad de Varsovia.

Diversos factores son los que han intervenido para modelar la estructura de la capital polaca y que le confieren el peculiar carácter urbanístico discontinuo que posee y que no responde a un modelo de ciudad clásico. Su peculiar identidad se basa en no ser un todo articulado y orgánico sino en estar formada por distintas partes no integradas que dejan entre si espacios que la ciudad, sus habitantes y sus gestores, tratan más como un espacio ajeno a la ciudad que como parte de esta. Son estos espacios límite en los que se produce el desarrollo de la ciudad y que sin tener, en principio, unos elementos definitorios especialmente atractivos, cuenta precisamente con ser el escenario del encuentro/desencuentro entre el hombre y la naturaleza.

Esa interacción, más o menos forzada, más o menos virulenta, el choque entre naturaleza y espacio intervenido es lo que documento. Precisamente elijo llevar a cabo en invierno mi tarea de documentación para poder contar con la nieve como elemento simplificador a nivel formal.



## ALESSANDRO VICARIO

Modena (Italia), 1968

Ha estado interesado en la fotografía desde muy pequeño, bajo las indicaciones de su padre, Ennio, fotógrafo profesional. Se trasladó a Milán con su familia, donde realizó los estudios universitarios licenciándose en Lengua Moderna y cultivando su interés por la fotografía. En un comienzo asistió a varios seminarios hasta que obtuvo una bolsa de estudio con la que pudo realizar un curso de fotografía profesional en el Instituto Italiano de Fotografía, al que regresó en el año 2005 como profesor. Su trabajo profesional ha estado ligado a la búsqueda de la originalidad guiada por unos puntos de referencia. El tema de la memoria, evocada a través de fragmentos, trazos, canciones; la naturaleza y el paisaje que a menudo sobrecarga con referentes, son constantes de su poética del arte. Esto viene corroborado por su participación en campañas de fotografía social y regional como *"La nueva salud mental para Trieste"* (2006) patrocinada por la Universidad Aino en Osaka; *"Un paesaggio ritrovato"* (2006) encargada por el Comité ministerial del centenario del nacimiento del escritor Lalla Romano; *"Il paesaggio tradito"* (2006) promovida por la Galleria San Fedele, Milán; *"Acquainvista"* (2007) organizada por el Municipio de Bari.

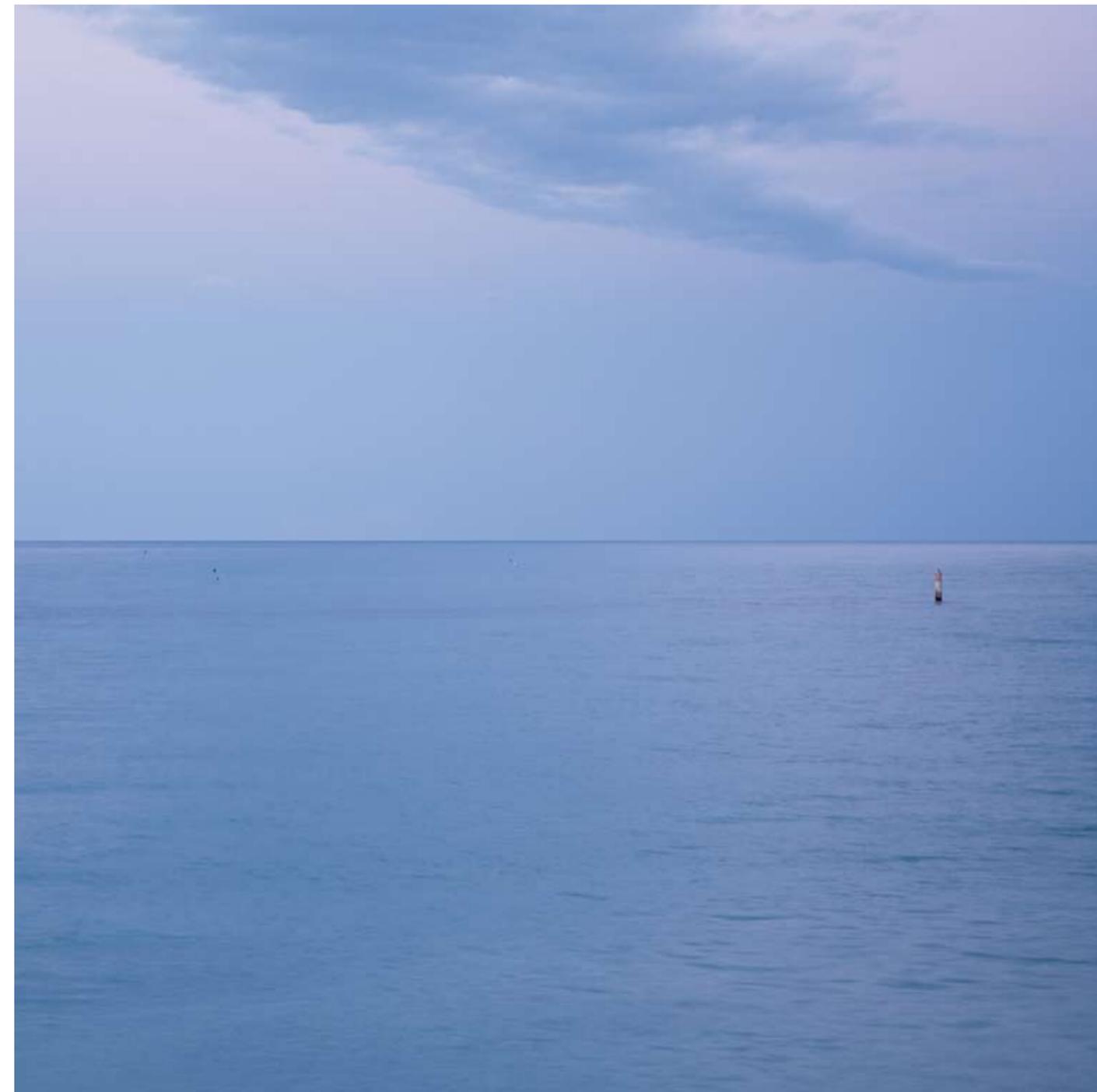
Desde el año 2000 su trabajo ha sido exhibido en exposiciones individuales y colectivas, en galerías privadas y espacios públicos, acompañada de catálogos y publicaciones. Su trabajo se encuentra en colecciones públicas y privadas, incluida la Biblioteca Cantonale di Bellinzona, Municipio de Losone (Ticino Canton), las Fundaciones Corrente y San Fedele, Milán y la Fundación Cassa di Risparmio, Cuneo.

## ORIZZONTI (2007-2009)

El tema principal de este trabajo son las dimensiones de lo lejano. La tensión humana para ir más allá de las cosas conocidas y familiares, para cruzar las fronteras. La tensión humana hacia lo absoluto, lo eterno, lo infinito. Una tensión paradójica que siempre acompaña a la historia del hombre. Una tensión dramática, que compensa nuestra materialidad y nuestra mortalidad.

La estructura simétrica de estas composiciones esenciales y geométricas quiere generar una tensión entre lo que está inmerso y lo que no es visible, pero es imaginable (los abismos marinos, a los que la fotografía puede sólo aludir) y la parte emergente (la superficie del agua y el cielo). Se crea un equilibrio inestable, precario.

Milán, junio 2009



**JUAN BARAJA RODRÍGUEZ**

Toledo, 1984

Se licenció en Bellas Artes por la Universidad de Barcelona en 2007, habiendo sido becario de Séneca durante 5º curso en la Facultad de Bellas Artes de Madrid, Universidad Complutense.

Recibió en el 2004 una beca para estudiar en el Falmouth Collage of Arts, Inglaterra. Desde el año 2003 viene participando en varias exposiciones colectivas, concursos y premios.

**CATEDRALES**

Se dirige uno por la catedral escaleras arriba de una manera casi inexplicable, lleno de soberbia, con una sutil paciencia y una desgarradora prisa hacia ese cielo profundo que muchos prometían, escapando de lo carnal y buscando desesperadamente hallar lo divino. Sin estos propósitos avanza por la cementera encontrando lugares que tienen que ver con la idea perseguida en el templo cristiano, pero que lejos del concepto religioso se acercan sin embargo a lo formal del edificio. La idea de verticalidad y los grandes espacios que la catedral gótica había logrado, al perder el muro su función de soporte se repiten en la arquitectura de la cementera por cuestiones puramente técnicas y de funcionalidad. Las partes más altas de la fábrica, espacios casi olvidados, llenos de maquinaria pesada y cubiertos por una gruesa capa de polvo gris o blanco, responden a esa búsqueda impaciente de los fieles por encontrar lo etéreo y lo sobrehumano ahí arriba.



## YAPCI RAMOS

La Laguna (Tenerife), 1977

Se inició en la fotografía a finales de los '90 con la serie *Portra-it*. Desde el principio ha seguido una línea personal inspirada por los popes Nam Goldin, Arbus, Larry Clark o Robert Mapplethorpe.

Ha participado en numerosas exposiciones, entre las que destacan: *Fronteras* (Bienal de Bamako, Mali, Noviembre 2009), *Una mirada sobre la maternidad* (L'Eix del Raval, Barcelona, Julio 2009), *Hotel* (Espai artístic contemporani, Barcelona, Abril 2009), *I am Super* (CCCB BAC 2009, Barcelona, Diciembre 2008), *Portra-it* (Espai artístic contemporani, Barcelona, Septiembre 2008), *Two many eyes*, (Espai artístic contemporani, Barcelona, Mayo 2008), *Fotonoviembre IX* (Colegio de Arquitectos, S/C de Tenerife, Noviembre 2007), *Corps Transit* (Sala Caminal, Barcelona, Octubre 2007), *1º Trobada artistas al Poble Nou* (La Fundició, Barcelona, Septiembre 2007), *TOP 07* (Talleres Abiertos Poble Nou, Barcelona, Septiembre 2007), *70 grados* (Sala Caminal, Barcelona, Abril 2007), *Canarias Crea* (Gobierno de Canarias, Madrid 2006), *Top 2006* (Tallers oberts Poble Nou, Barcelona, 2006), *Fotonoviembre VII* (Caja Canarias, La Laguna 2005), *Heide & Sabina* (Matres Mundi Palau Rober, Barcelona, 2006), *Festival Samoll* (Convent de Sant Agustí, Barcelona, Octubre 2005), *IFEMA* (Festival de arte y música experimental, Gran Canaria 2004).

## HOTEL

*"Con 'Hotel' retrato al individuo en su espacio más íntimo, en su habitación, en su hotel. Hablo de la identidad, en definitiva, de la cara que hace nuestro tiempo. Como ya hizo August Sander, busco el trabajo documental mediante la fotografía. La ciudad vista como una habitación de hotel".*

La ciudad es un gran hotel en el que las habitaciones son espacios de tránsito que se convierten en extensiones de nosotros mismos. Extensiones de lo íntimo, de lo humano, del gusto, del gesto y del momento. Habitaciones que no nos pertenecen y sin embargo llevan todo lo nuestro; confidentes inertes y saturados de historias superfluas y vitales.

El desnudo en la intimidad de su hábitat, sin nada que esconder, contándolo todo; presentándose ante nosotros diciendo "aquí soy". El artificio no existe, puede verse y no entenderse como parte, o sumarse y sentirse como inherente al ser.

Lo vemos casi todo. El plano de representación se aleja de la técnica clásica del retrato: los individuos aparecen de pie, frente al objetivo, pero no vemos sus piernas completas. Seres mutilados por el ojo de la cámara, que preserva una parte, para no contarlo todo: lo explícito que deja volar la imaginación.

El retrato nos muestra un momento condensado, cargado de todo el proceso de la toma, historias que se entrecruzan: las que trae el protagonista, las de la propia fotógrafa y todas las que se generan en el proceso de captación del instante. Historias personales compartidas.

No se han buscado personajes que retratar... es el entorno de la fotógrafa el que aporta vivencias y contenido a las imágenes, un proceso creativo, fluido y cargado de una emocionalidad que trasciende el marco. La relación con esas vidas y todo lo que aportan.

Las fotografías en negativo nos remiten a un hiperrealismo alejado de la nitidez de la imagen tal cual. Porque la realidad está tamizada por todo lo que somos y lo que hemos vivido. No vemos nada tal y como es. Por eso la imagen no es ultraperfecta: es plástica. El granulado es el filtro que nos recuerda que nada es lo que parece.

Sonia Cabrera González



Hotel  
Tere

## FERNANDO TOLEDO

Barcelona, 1971

Artista interdisciplinar; su trabajo se centra en el estudio de las relaciones existentes entre la *realidad* y la *ficción*. Ha recibido diferentes premios, participado en numerosas exposiciones individuales y colectivas y en varios proyectos artísticos internacionales. Licenciado en Bellas Artes desde el año 2000, su obra se encuentra en colecciones públicas y privadas.

Destacan exposiciones y becas como “*Estética del Estudio*” C.O.A.C. (Tenerife, 1999); “*Kitafabriquer*” Centre d’Art Contemporain (Toulouse, Francia, 2000); *Beca Nacional de Paisaje*. Fundación Mondariz-Balneario (Pontevedra, 2002); “*ARGOGETHER*” (Estambul, Turquía, 2003–2004); Savanji Galery (Estambul, Turquía, 2003); Galería Lebasí (Palma de Mallorca, 2004); “*Inside-Outside*” FOTONOVEMBRE.VII Bienal Internacional de Fotografía. Premio Autores en Selección (Tenerife, 2005); “*AVANT-GARDE IS BACK*” (Uzbekistán, 2005); Museo Savitsky (Nukus, Uzbekistán, 2006); Centro Fotográfico Tashkent (Uzbekistán, 2006); “*DRAKAR*” Dakar (Senegal, 2007-2008); Colegio de Artes y Oficios (Tortosa, Tarragona, 2007); Artetica Galery (Roma, Italia, 2008) y en Galerie National, Dakar (Senegal, 2008).

## HAIKU

El Haiku es la forma poética ideal para expresar la percepción inmediata de forma impersonal, así la explica Luis Racionero en su libro “*Filosofías de Underground*”, y así lo definiría su máximo representante, el poeta japonés Matsuo Basho en el siglo XVII: “*Haiku es simplemente lo que está sucediendo en este lugar, en este momento*”. En la estética oriental, la obra de arte es abierta y pretende sugerir; cuando las palabras cesan continúa el significado, cuando los perfiles se difuminan se abre la atmósfera.

Basado en el Haiku hay que decir que la obra no pretende ser estrictamente uno de ellos, es decir, poemas de 17 sílabas con una estructura fija e invariable de (5,7,5); más bien lo que pretenden ser, son poemas visuales, en los que poder expresar inquietudes y percepciones, visiones, paisajes y sentimientos.

Hay muchos más aspectos del Haiku que nos interesan, a parte de su ya mencionada relación con la percepción inmediata, el instante, o la brevedad. También su relación con la naturaleza nos interesa, es a través de ella donde la emoción humana sale reflejada y donde el camino vacío adquiere su posible significado.

Desde un punto de vista formal, la obra se compone de fotogramas independientes pertenecientes a una misma serie; instantáneas que sumándose entre ellas acaban por crear una secuencia. La suma de instantes congelados se transforma en movimiento, el espacio se amplía y el tiempo también, se forma una nueva dimensión atmosférica propicia para el Haiku y una dialéctica abierta entre la imagen y el tiempo en la que esta transcurre.

El re-descubrimiento del movimiento nos permite mediante algo que está, entre el famoso “*Race horse animated*” de Eadweard Muybridge de 1848 y la técnica del stop motion, retroceder a una estética más acorde con el pasado que con el presente, en la que la idea de futuro como paradigma de un mundo mejor existía, y en donde todo, absolutamente todo, estaba aún por llegar. Ahora que ya hemos sobrepasado el futuro, por fin volvemos a estar en el presente.



## RO.RO

Tenerife, 1981

Roberto Rodríguez o como reza su nombre artístico, Ro.Ro, es licenciado en Bellas Artes por la Universidad de La Laguna, Tenerife.

Ha recibido varios premios de pintura desde el año 2006 y ha realizado varias exposiciones individuales y colectivas en Tenerife. También ha participado en varios Festivales de Arte realizados en Canarias. Su obra se encuentra en varias colecciones públicas y privadas.

Desde hace varios años trabaja en un proyecto denominado *The Private Zone by Ro.Ro* en el que aún la fotografía, la pintura, el graffiti y el diseño.

Lo urbano, lo "nerd" y lo absurdo siempre están presentes en su obra... Narrar historias que transcurren a su alrededor; su obsesión...

Actualmente vive y trabaja entre Berlín, Madrid y Tenerife.

## MEMORIES (REPORTS) FOR A NEW LIFE

Las escenas fotográficas de Ro.Ro nos acercan a pequeños escenarios con aire velazquiano que nos envuelven en un mundo absurdo.

El protagonista adquiere todos los roles, está solo en el mundo y él es el verdadero ejemplo de banalidad absoluta.

Como si se tratase de una simulación irónica, el personaje de Ro.Ro aparece en sus escenas como salido de una realidad que no es material. Se adueña de los espacios públicos y gobierna sobre las masas. En un instante determinado se multiplica y hace que todo lo demás quede en un segundo plano. Ro.Ro construye como se construye un puzzle, una escena teatral, una imagen prediseñada.

Con su fotografía juega a ser Dios, se clona a sí mismo, convirtiéndose en hedonista y cultivando su propia alma. Él es el único responsable, es el único y verdadero... el resto no existe y si llegase a existir, no importa. Nos acerca a un fetichismo mágico y nos hace partícipes de lo voyeur; Nos convierte en espectadores ideales y nos hace olvidar lo racional del mundo. Se convierte en lo que siempre soñó de sí mismo, y nos cuenta una realidad tan extraña como absurda que por un instante nos hace pensar que realmente existe.

La esencia de la juventud como base para contar pequeñas historias, la teatralidad como referencia empírica y la modernidad como sustento del capricho.

Estas son las tres bases en las que se sustenta la nueva obra de Ro.Ro.

Cuando la modernidad consiste en mantenerse joven el mayor tiempo posible, el ser humano se convierte en la baza favorita de cualquier marca. *"Somos lo que somos por lo que nos rodea"*. No podemos evitar sentirnos atraídos por el mercado actual y no podemos rechazar lo que se nos ofrece en nuestro entorno. Diariamente se nos bombardea con miles de productos que después de una enumerada selección conforman el rol que nos hace personas.

*"La modernidad de una persona debería medirse por el tanto por ciento de ropa H&M que lleve puesta"* Juan Miguel Pozo, Berlín 08. El ser humano deja de ser colectivo para convertirse en ser social, manteniendo su ideología constante y ambigua, rechazando su herencia biológica y procurándose un futuro estable. La base para el relato: la crisis. La excusa perfecta: la inmigración voluntaria. El hecho consumado: una nueva vida con una historia por contar.



## ALFREDO GONZÁLEZ

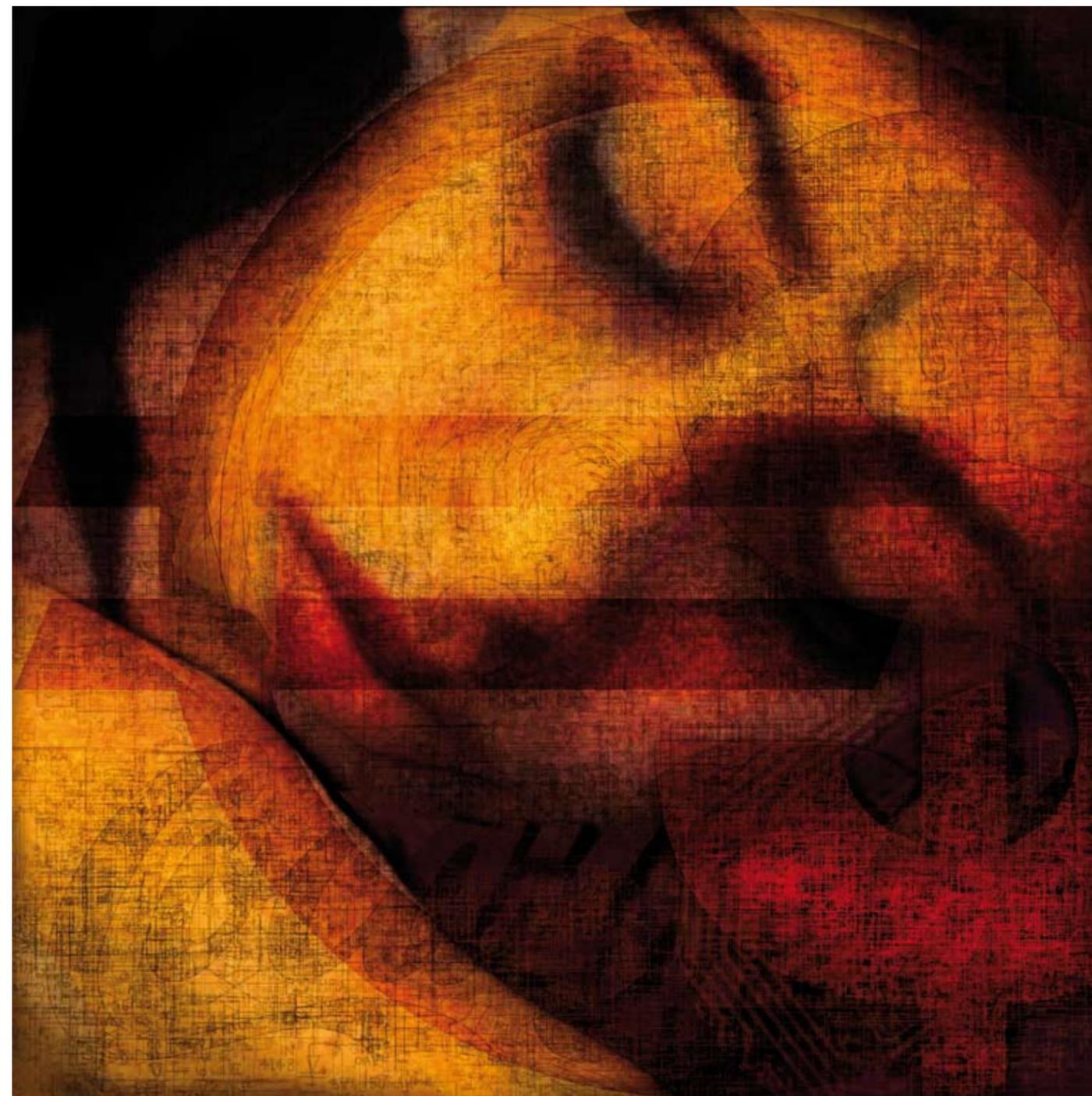
Santa Cruz de Tenerife

Licenciado en la facultad de Bellas Artes de la Universidad de La Laguna, donde realiza el programa de doctorado orientado al proceso fotoinfográfico. Participa en varios talleres, seminarios y congresos sobre fotografía y procedimientos digitales aplicados a la creación artística. Obtiene una beca de postgrado para la realización de un trabajo de investigación en el Departamento de Bellas de Artes de la Universidad de La Laguna durante el bienio 1994-95, bajo el título *"Integración de los Procesos Analógico-Digitales en el Ámbito de la Creación Fotográfica"*.

Desde entonces ha realizado numerosos proyectos artísticos personales en los campos de la fotografía y la videocreación, interesándose por el pictorialismo e incurriendo en la expresión creativa con herramientas digitales. Ha expuesto en diversas galerías nacionales y extranjeras obras pictóricas, fotográficas y videográficas, tanto colectiva como individualmente, destacando las siguientes en el terreno fotográfico: *Alumnos de Bellas Artes* (2ª Bienal Internacional de Fotografía, Fotonoviembre 1993. Escuela Universitaria de Arquitectura Técnica de la Universidad de La Laguna); *Étudiants de la Faculté des Beaux-Arts de La Laguna* (Galería des Sacres, Mai de la Photo. Reims, Francia 1994); *En la Disparidad* (Sala de Arte Juan Cas. La Laguna, Tenerife 1994); *Estrategias del deseo* (Personas y Cosas) (Autor seleccionado de la 3ª Bienal Internacional de Fotografía Fotonoviembre 1995. Sala de Arte Juan Cas, La Laguna. Tenerife 1995); *Intervenciones* (4ª Bienal Internacional de Fotografía Fotonoviembre 1997. Centro Cultural Los Cristianos, Arona. Tenerife 1997); *Siroco* Proyecto expositivo multimedia realizado en colaboración con el fotógrafo Pepe Arbelo y el músico Antonio Hernández. (Proyecto seleccionado en la V Bienal Internacional de Fotografía Fotonoviembre 1999. Sala de Arte La Recova, Santa Cruz de Tenerife 1999); *Siroco* (Instituto de Estudios Hispánicos. Puerto de la Cruz, 2004); *Mac08* (Muestra de Arte en la calle. Exposición colectiva de la Fundación MAPFRE Guanarteme de La Laguna y en los paneles luminosos de las estaciones del tranvía de Tenerife, 2008); *Rastros* (Exposición itinerante de los fondos del Centro de Fotografía "Isla de Tenerife". Casa de los Coroneles, La Oliva. Fuerteventura, 2008); *Certamen Bienal Regional de Artes Plásticas 2008 Santa Cruz de Tenerife*. (Obra seleccionada. Centro de Arte La Recova, Santa Cruz de Tenerife, 2008); *Gran Canaria Fotografía Digital 2008* (Obra ganadora del primer premio en la categoría individual); *Rastros* (Exposición itinerante de los fondos del Centro de Fotografía "Isla de Tenerife". Centro Gran Canaria Espacio Digital, 2009).

## HOMOCROMAS

El proyecto *Homocromas*, realizado durante los años 2008 y 2009, trata sobre la multiplicidad mediática. Relaciones de poder, de seducción, de identidad, territoriales, interactivas, virtuales y materiales se desarrollan en un contexto gráfico digital. Utilizo el término *homocroma* en el sentido de "hombre-color". *El croma* es el sustituto del aura. Es la esencia que genera, amalgama y a la vez disuelve los rostros sin cuerpo que no pretenden ser retratos, los cuerpos sin rostro que no son desnudos posando, los motivos texturales que actúan como des-identificadores. *El homo*, por su parte, representa lo humano, exhibido a modo de embalajes etiquetados conformados por el formato cuadrado y sus contenidos. Éstos se referencian como un enjambre de entidades recontextualizadas, erotizadas y dramatizadas, que definen nuestro actual estatus de forma tanto literal como metafórica y que, a modo de caligrafías, mapas, fronteras, laberintos, microcircuitos, lazos, muros y dactilografías, sustituyen a la propia epidermis como interfaz sensitiva.



Homocromas

**GEMMA CASCÓN RAMONEDA**

Sabadell (Barcelona), 1971

Licenciada en 1994 en Ciencias de la Información por la Universidad Autónoma de Bellaterra. Desde el año 2006 viene realizando varios cursos relacionados con la fotografía: *Taller de Fotografía Creativa*; *Curso de Iluminación*; y *Curso de Especialización en Reportaje y Fotoperiodismo*.

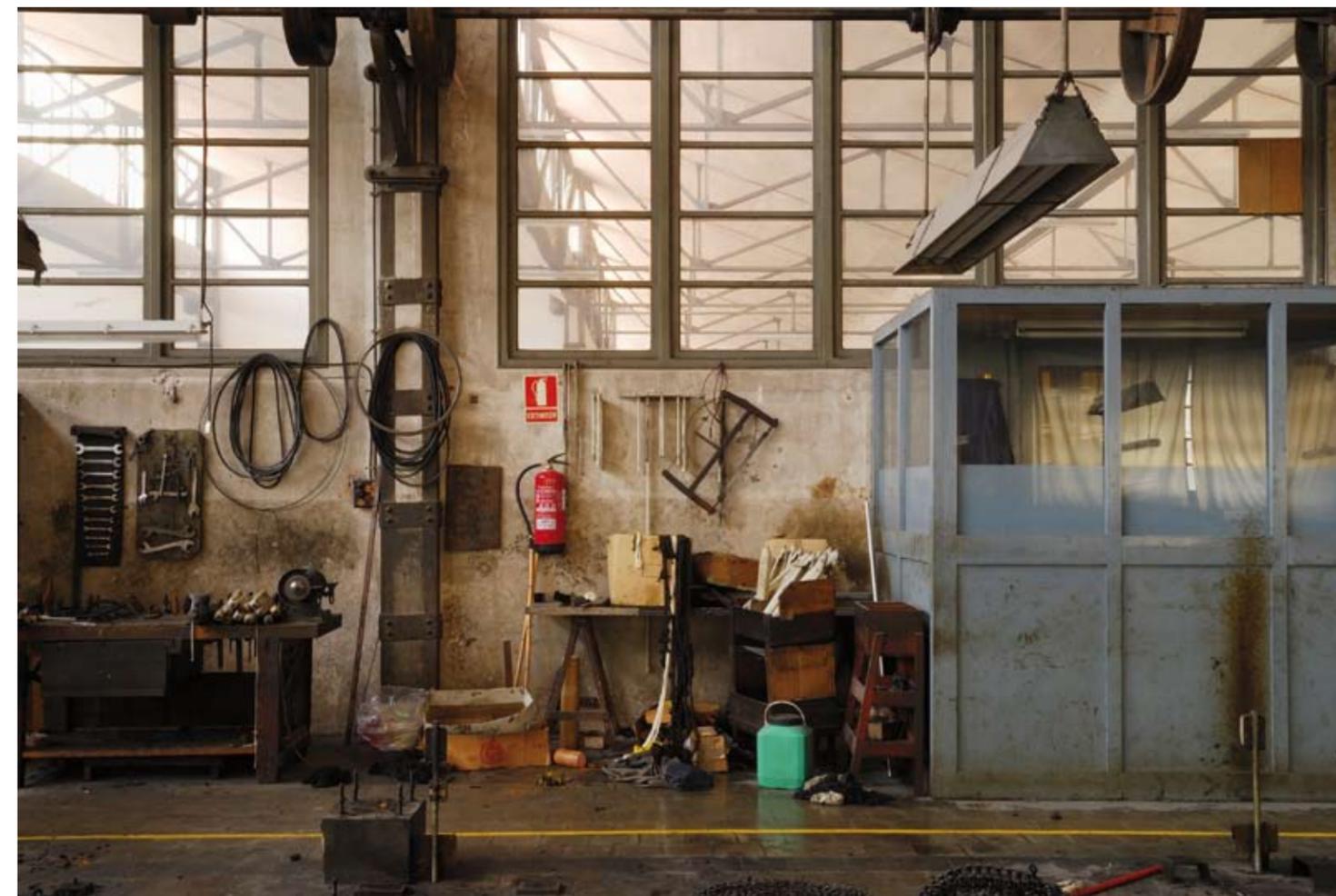
Ha participado en varias exposiciones colectivas y ha realizado algunas exposiciones individuales, además cuenta con obra permanentemente en la Galería Pèrgamon Quatre, Barcelona. También ha recibido algunos premios y cuenta con varios catálogos y publicaciones. Su trabajo se encuentra en colecciones privadas y en la Academia de Bellas Artes de Sabadell.

**LA FÁBRICA. TERCER ACTO**

Gemma Cascón tiene una capacidad especial de observar el entorno que la rodea, captando sutilmente aquello que se transforma o altera.

Realiza un trabajo planteado a modo de recorrido visual, de rastreo que interrumpe el tiempo inmortalizando las escenas. Es el vacío palpable lo que intensifica el rastro de aquello que deja de ser para adoptar una nueva identidad. El momento escogido para realizar las fotografías es el que aporta toda la significación y le confiere el valor añadido de lo que no se ve pero se palpa.

Como perro que husmea buscando rastros, ella indaga, busca, observa, persigue, no se conforma. Y encuentra las pruebas. Y las captura con su cámara convirtiéndose en testimonio de su propio relato.



## COLECTIVO COORDENADA F-7

YAËL ELEJABEITIA VELU

Licenciada en Ciencias Biológicas por la Universidad de La Laguna, también ha realizado algunas asignaturas en la Facultad de Bellas Artes de la misma universidad.

Ha participado en algunas exposiciones colectivas de fotografía, durante el período 2008-2009, con proyectos realizados junto con Grettel Kegel Zamora y Fátima Martín Rodríguez.

GRETTEL KEGEL ZAMORA

Licenciada en Derecho por la Universidad de La Laguna, en la actualidad cursa la licenciatura en Bellas Artes por la misma universidad. También ha realizado un curso de fotografía y ha participado en un taller sobre procedimientos fotográficos.

Desde el año 2005 viene participando en diferentes concursos, premios, bienales y exposiciones, en solitario o de forma conjunta con Fátima Martín Rodríguez y Yáel Elejabeitia Velu. También cuenta con algunas publicaciones digitales de su trabajo.

FÁTIMA MARTÍN RODRÍGUEZ

Licenciada en Ciencias de la Información/Periodismo por la Universidad Complutense de Madrid, en la actualidad cursa la licenciatura en Bellas Artes por la Universidad de La Laguna. Ha realizado varios talleres relacionados con la fotografía, el diseño gráfico y el montaje de exposiciones.

Desde el año 2006 ha sido seleccionada y premiada en diversos certámenes relacionados con la fotografía, y, desde el año 2008 participa en exposiciones como miembro del Colectivo Coordinada F7. También cuenta con alguna publicación digital de su trabajo.

#### PIEL DE ÉXODO

Las crisis económicas, políticas o sociales pueden inducir al ser humano a abandonar su entorno conocido y optar por horizontes más seguros y prósperos. Nace la *piel de éxodo* como única defensa para lograr la supervivencia. Los procesos migratorios, además, plantean modificaciones en las comunidades receptoras que afectan a la integración.

*PIEL DE EXODO* es un simulacro que involucra al observador en un proceso de empatía con un cambio de roles. Esta obra ha contado con la colaboración de profesionales, actores y personas emigrantes que han vivido experiencias análogas.

...porque en su mirada nos vemos,

aunque a veces nos escondemos...

... porque en su dolor nos estremecemos,

aunque a veces nos inmunizamos...

... los aires que impulsaron nuestras esperanzas hacia la otra orilla,

hoy llegan a nuestras costas impregnados de sueños similares...

... y si el viento volviera a cambiar...

... THEY BOU DIAMONO WEULBETICOUWONW...



## EDUARDO JOSÉ RODRÍGUEZ NAYA

Santa Cruz de Tenerife, 1979

Técnico Superior de Artes Plásticas y Diseño en Fotografía Artística, Diplomado en Ingeniería Agrícola, está cursando la Licenciatura de Ciencias Ambientales. También ha realizado varios cursos de fotografía en Tenerife, Barcelona, Londres y México DF.

Profesionalmente ha trabajado como técnico para el desarrollo del Programa de Huertos Escolares y como fotógrafo de la revista universitaria "Erupción". Actualmente trabaja como fotógrafo de la agencia E&C Comunicación que edita las revistas Binter, Océanos, Golf7, Náutica7, O2 y el periódico universitario MQ. Ha participado en varias exposiciones colectivas y su trabajo ha sido publicado en varios catálogos.

### LA XESTEIRA

*"La vida campesina es una vida dedicada por entero a la supervivencia. Ésta es tal vez la única característica totalmente compartida por todos los campesinos a lo largo y ancho del mundo. Sus aperos, sus cosechas, su tierra, pueden ser diferentes, pero independientemente de que trabajen en el seno de una sociedad capitalista, feudal, u otras de más difícil clasificación, independientemente de que cultiven arroz en Java, trigo en Escandinavia o maíz en Sudamérica, en todas partes se puede definir al campesinado como una clase de supervivientes... Por primera vez en la historia se plantea la triste posibilidad de que esa clase de supervivientes pueda dejar de existir."*

*Puerca Tierra (John Berger)*

Con esta serie de fotografías he intentado acercarme a la vida diaria de una familia campesina cuyo mundo cercano tiende a desaparecer; perdiéndose con él la historia de un pueblo y sus habitantes.

A través de la mirada principal de su protagonista, Mercedes, he intentado transmitir la sensación de soledad que rodea a esta aldea condenada al olvido.

Se trata de abrir una ventana hacia una manera dura de vivir y rodeada de una gran soledad, a la que esta familia se enfrenta, y cuya única razón y único paisaje de sus vidas suele residir en la memoria de que cualquier tiempo pasado fue mejor y en saber, en qué mirada seguirán viviendo los tejados, los muros y los campos de su aldea.

El proyecto consta de quince fotografías en blanco y negro; donde se muestra parte de la realidad física del pueblo y donde se intenta reflejar la cotidianeidad, la monotonía y la soledad de una de las familias que lo habitan, a través de sus quehaceres diarios.

La Xesteira es una aldea situada en el interior de la provincia gallega de Orense. Pertenece al Consejo de Boborás; una zona eminente rural; como la gran mayoría de los municipios Orensanos. Éstos han sufrido a lo largo de su historia numerosos fenómenos de migración, debido tanto a la mala situación económica de la región como a la cada vez más dura y menos rentable agricultura tradicional, que hace que ya no quede prácticamente población juvenil en ninguna de estas aldeas.



**WILLIAM BOLING**

Greenville, Mississippi (Estado Unidos)

Residente en Atlanta, desde el año 2004 viene realizando exposiciones tanto individuales como colectivas, principalmente en Estados Unidos, aunque también ha expuesto en Nueva Zelanda y Sur África. Cuenta con varios catálogos y libros publicados, además tiene varios proyectos publicados en Web.

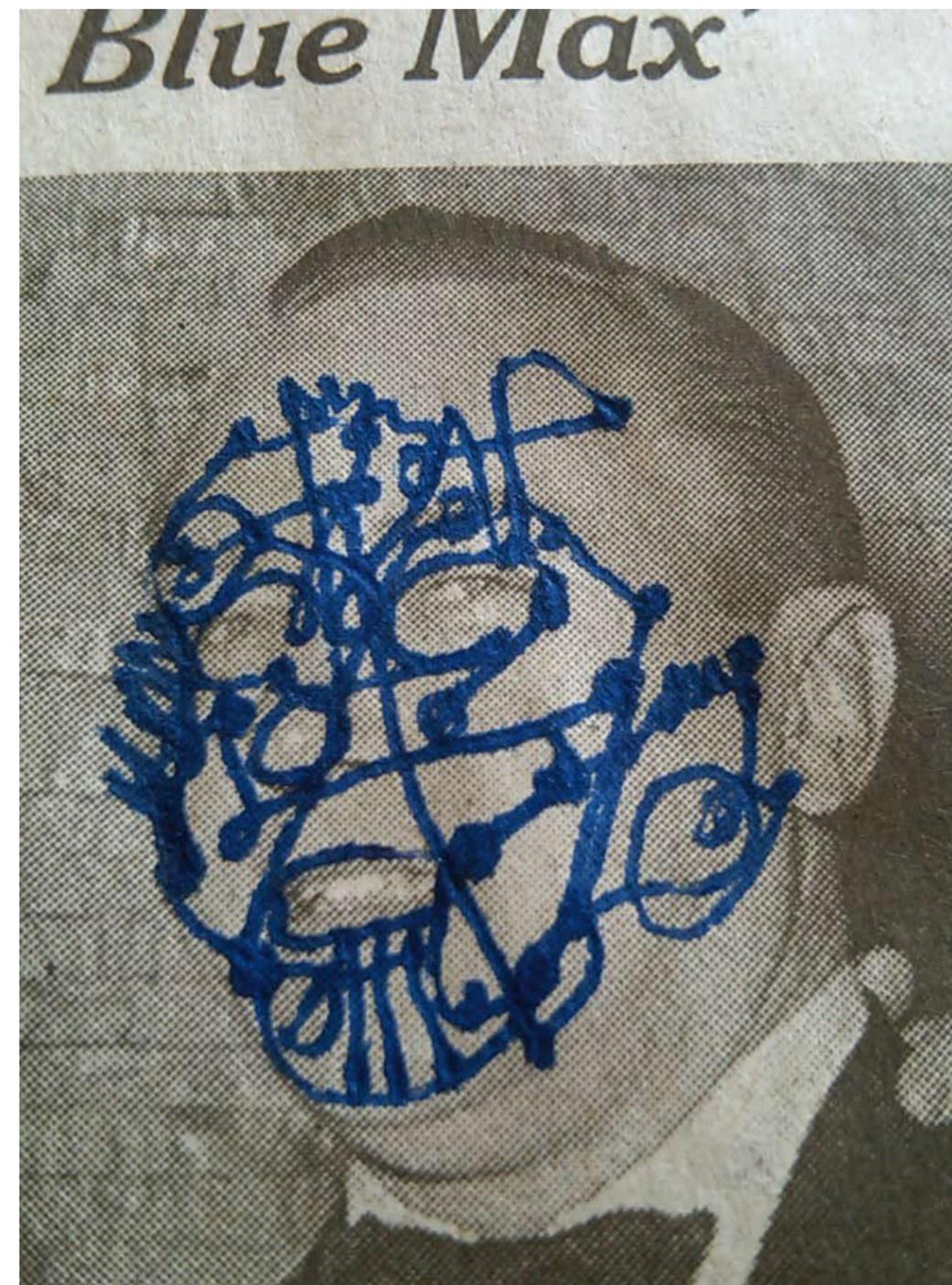
Su trabajo se encuentra en numerosas colecciones privadas y en colecciones públicas como en Metropolitan Museum of Art, Nueva York; Museum of Art of Georgia, Atlanta; Museum of Fine Arts, Houston; Emory University Special Collections, Atlanta; Savannah College of Art and Design, Atlanta; y Bard College, Tivoli, Nueva York.

**REVISANDO EL TIMES — REWORKING THE TIMES**

Con el arrepentimiento por la pérdida del periódico y la imprenta he estado explorando mi relación con la especial imaginería de la pasta de papel y la tinta y del 'paisaje periodístico' echando mano de los dibujos y encuentros fortuitos mientras disfruto de mi New York Times. Uso el móvil para capturar... a veces de manera tergiversada, otras de forma convencional... instantáneas de fotos fragmentadas, textos y extrañas máscaras, velos, tótems y artefactos. Medio en broma a veces, pero más a menudo sencillamente experimental. Me gusta la mezcla de la nueva y vieja tecnologías que se entrelazan mientras una cede el paso a la otra.

William Boling, Atlanta, Georgia, EE.UU

20 de junio de 2009



## JONATHAN GONZÁLEZ

Tenerife, 1983

Inició sus estudios superiores de fotografía artística en la Escuela de Arte Fernando Estévez, pasando a realizar, en segundo año, sus estudios en la Escuela de Arte catalana Josep Serra y Abella, donde terminó dichos estudios con el título de Técnico Superior en Imagen. A continuación amplió sus estudios en la escuela GRISART, donde realizó especializaciones en postproducción digital, moda y publicidad, y fotoperiodismo, siendo este último campo el que más le ha interesado y al que aspira seguir creciendo profesional y personalmente.

En el año 2008 participó en el festival *TRAFFIC* experiencia fotográfica, organizado por CCCB y *Photographic Social Vision* en el taller de Philip Blenkinsop agencia NOOR.

Profesionalmente trabaja en el desarrollo de reportajes independientes y colabora como fotógrafo freelance con agencias de comunicación isleñas E&C (Binter, Fred Olsen) e INDEX. También fue el creador de la primera edición de la velada fotográfica PHOTORAMA 09. Asimismo, ha participado en algunas exposiciones colectivas desde el año 2004.

### HACE POCO HABLÉ

Partieron de sus lejanos hogares hace ya años llevando consigo solo fe y esperanzas para darles fuerzas en un viaje tan largo y penoso como el suyo. Ahora que la gran cosecha de millones obtenida en España al calor de la especulación urbanística ha terminado, cientos de miles de inmigrantes sin papeles vuelven a ver el suelo desaparecer bajo sus pies. Ciertamente que la crisis afecta a todos (o a casi todos), pero los extranjeros en situación irregular son el eslabón más débil del mercado laboral. Fuera de la ley han sido objeto de abusos más propios de una colonia esclavista que de una democracia del siglo XXI. Pero había trabajo y ellos bajaban la cerviz, porque sabían que sus familias tendrían comida en el plato. Azuzados por la miseria, que siempre les sigue de cerca, piensan otra vez en liar el petate y en volver a partir. En Canarias cada vez son más los que piden el retorno voluntario.

Para observar esta realidad de cerca visitamos el centro de Cáritas San Antonio de Padua, en Granadilla, que ofrece un techo y tres comidas diarias a inmigrantes sin papeles.

Los habitantes de la casa son de origen muy diverso; hay gente de Angola, de Senegal, y de Argentina, Uruguay, Rumania, Marruecos o Chile. Todos hablan español, llevan años aquí.



**DAVID FERRER ROSALES**

Barcelona, 1977

Actualmente cursa el último año de la licenciatura en Bellas Artes, itinerario de pensamiento artístico contemporáneo y prospectiva cultural. Estudia y trabaja entre Tenerife y Gran Canaria.

Ha participado en varias exposiciones, tanto individuales como colectivas, desde el año 2006 en Tenerife, Gran Canaria y Bilbao.

**EL DESENCANTO. RESERVADOS '09**

A contraluz, a media luz, en penumbra, los signos ancestrales de una presencia más allá de nuestros conocimientos serán por siempre dos polos: luz y sombra. Es, sin embargo, la gama de grises creados entre ellas las que han mantenido ocupados a los seres humanos. Es en este ámbito de lo siniestro donde deambula esta colección de imágenes, entre el extrañamiento de lo familiar y nuestra incapacidad para reconocernos en el otro, la tradición del "sentido íntimo" y la conciencia de sí. El conocimiento, intervenido por la representación, permite al sujeto afirmarse frente al medio (¿ante el miedo también?) para no ser sólo el reflejo de un orden de significantes exterior a él.

La máquina de subjetivación que supone la construcción social del rostro, despoja al cuerpo de intensidad y nos hace personajes respecto al otro. Esa naturaleza inestable no permite distinguir entre lo semejante y lo ajeno, como si la fisicalidad natural ya no importara, sino lo que del prójimo como experiencia se tiene, su conocimiento y proximidad.

Si el rostro es una política, se trata entonces de hacer una política que deshaga los rostros, una política que provoque devenires reales. Una relación adecuada entre sujeto e imagen, entre lo que se ve, potencialmente falseado, y lo que es en sí.



## ENRIQUE LÓPEZ ÁLVAREZ

Tenerife, 1974

En agosto del año 2006 adquiero mi primera reflex digital y empiezo algunos cursos por Internet. Compró varios manuales, unos para el retoque del archivo digital y otros orientados a la técnica con la cámara y la composición. De forma autodidacta y con la ayuda de varios amigos fotógrafos exploro lo que me rodea y trato de plasmar en el sensor lo que veo. Después de un primer año de reconocimiento y aprendizaje del medio, me intereso por la obra de los grandes maestros de la fotografía y leo todo lo que puedo sobre teoría y estética de la fotografía; es durante esta fase donde surgen los proyectos que presento a Fotonoviembre 2009 y que después de llevar casi un año en mi cabeza son registrados entre febrero y junio de este año. En marzo recibí el premio del jurado del concurso de fotografía organizado por La Opinión de Tenerife "Carnaval 2009", con la fotografía "Indianos".

### RELACIONES

*Ninguna era tan bella como tu  
Durante aquel fugaz momento en que te amaba:  
Mi vida entera.*

Ángel González

Cada instantánea de esta serie refleja una etapa de una relación de pareja. Siempre se habla de la gran variedad de parejas que existen y las miles de formas distintas de enfocar las relaciones, "cada pareja es un mundo" se suele decir.

Yo creo, sin embargo, que todos los que tengan y hayan tenido una pareja se sentirán identificados con alguno de los momentos que propongo en la serie y, en pleno siglo XXI, con el concepto de globalización en pleno apogeo y una sociedad cada vez más alienada y "dirigida" por los medios (televisión e Internet) nos damos cuenta que la variedad es un bien cada vez más escaso, nos dicen como vestir, que comer, cuanto pesar... y la mayoría de nosotros aceptamos con regocijo las directrices del "pensamiento único".

Nuestras relaciones no son una excepción, las empezamos y terminamos con la misma facilidad con la que cambiamos de canal. Actualmente vivimos de espaldas al compromiso y queremos vivir nuestras relaciones como pequeñas películas "made in Hollywood" y desde el mismo momento que la historia no se parece al estereotipo abandonamos y a otra cosa.

Intento hacer reflexionar al observador: ¿Son las secuencias que observamos inevitables? ¿Hay algo que podamos hacer? ¿Queremos de verdad hacer algo?

En esta sociedad en la que el lema "usar y tirar" es un dogma de fe y promovemos lo perecedero para darnos la satisfacción de adquirir productos nuevos y excitantes que dejaremos de necesitar a los 15 minutos... ¿están nuestras relaciones condenadas al fracaso?



## LAURA BENAVENTE SOVIERI

Buenos Aires (Argentina), 1979

En la actualidad vive y trabaja entre Tenerife y Gran Canaria. Está cursando cuarto curso de Bellas Artes en la Universidad de La Laguna, tras haber estudiado los dos primeros cursos en la Universidad Complutense de Madrid. Ha realizado varios cursos relacionados con el campo de la fotografía. Su formación se centra fundamentalmente en el campo de la fotografía digital, entendiéndola como punto de partida del proceso creativo que desarrolla a caballo entre la fotografía de moda y el arte.

En los dos últimos años ha participado en varias exposiciones colectivas y en una individual, bajo el título de "Ascesis", en la sala Área 60 de TEA (Tenerife Espacio de las Artes) y en la Galería del Club de Prensa Canaria, Las Palmas de Gran Canaria. También cuenta con varias publicaciones en revistas y varios proyectos realizados.

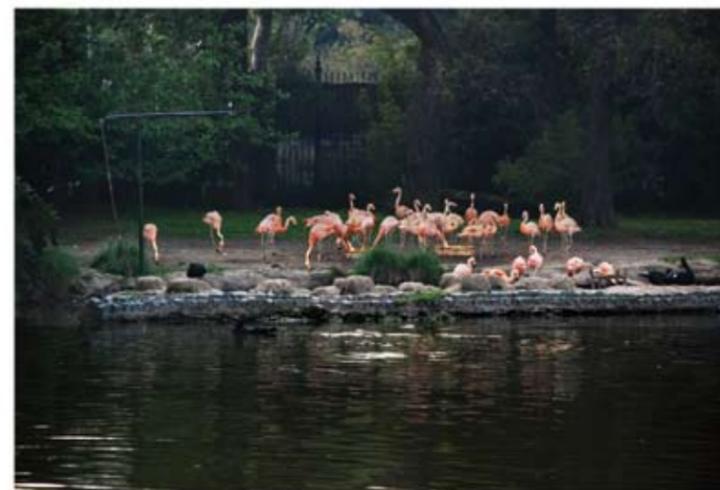
## VERTIDOS Y FUEGOS DE ARTIFICIO

Las fronteras, los marcos, las delimitaciones impuestas por el hombre convierten la naturaleza en un ámbito de reserva. La naturaleza acotada de los zoológicos, el mito del jardín y el mito del orden científico, estos conceptos son una metáfora ideal para hablar del sujeto contemporáneo.

El animal vive posando para las fotos de los turistas, en su pseudo-escenario, del mismo modo que el ciudadano vive en la urbe y adopta hábitos derivados de su entorno. La dialéctica entre estos animales y un posado conlleva enfrentar la naturaleza más enrarecida con la inmovilidad auto impuesta del sujeto que posa conscientemente. Es decir, la imagen de lo aparentemente natural enfrentada a una pose artificiosa donde, el contrasentido, viene dado por lo animal que representa conceptualmente más artificio que las poses de los sujetos retratados. En este sentido, esta serie enlaza con la serie de Albergues transitorios en la idea de habitación que se convierte en habitad. La serie produce tensiones entre los personajes, suspense o, en otras ocasiones, se vuelve más irónica.

Como bien explica Dereck Bennett en el libro de Fontcuberta, sobre la obra Fauna, nos dice, los animales son neutros, sin significado, es el hombre el que vierte significados reales y productivos (vaca = leche y carne) o significados históricos o míticos... estos animales se han impuesto a sí mismos en lugares antinaturales que ahora habitan. El hombre puede haber situado a esos animales allí, en un zoo o un museo, pero (en una transformación surreal) ahora nos llevan allí a nosotros.

Esta idea llena de nuevos contenidos, la sensación que produce contemplarlos y el ponerlos en articulación con el sujeto contemporáneo que los observa, que, a su vez, posa para ser observado y generando diálogos para repensar la sociedad del espectáculo.



## YANN AMSTUTZ

Comenzó su formación en 1993 estudiando en la Facultad de Arte de la University of Lausanne, Suiza. Continuó sus estudios realizando dos cursos centrados en el campo de la fotografía y en la actualidad está realizando el *Master of Arts HES-SO in visual arts*, ECAV, Academy of Arts, Sierre, Suiza.

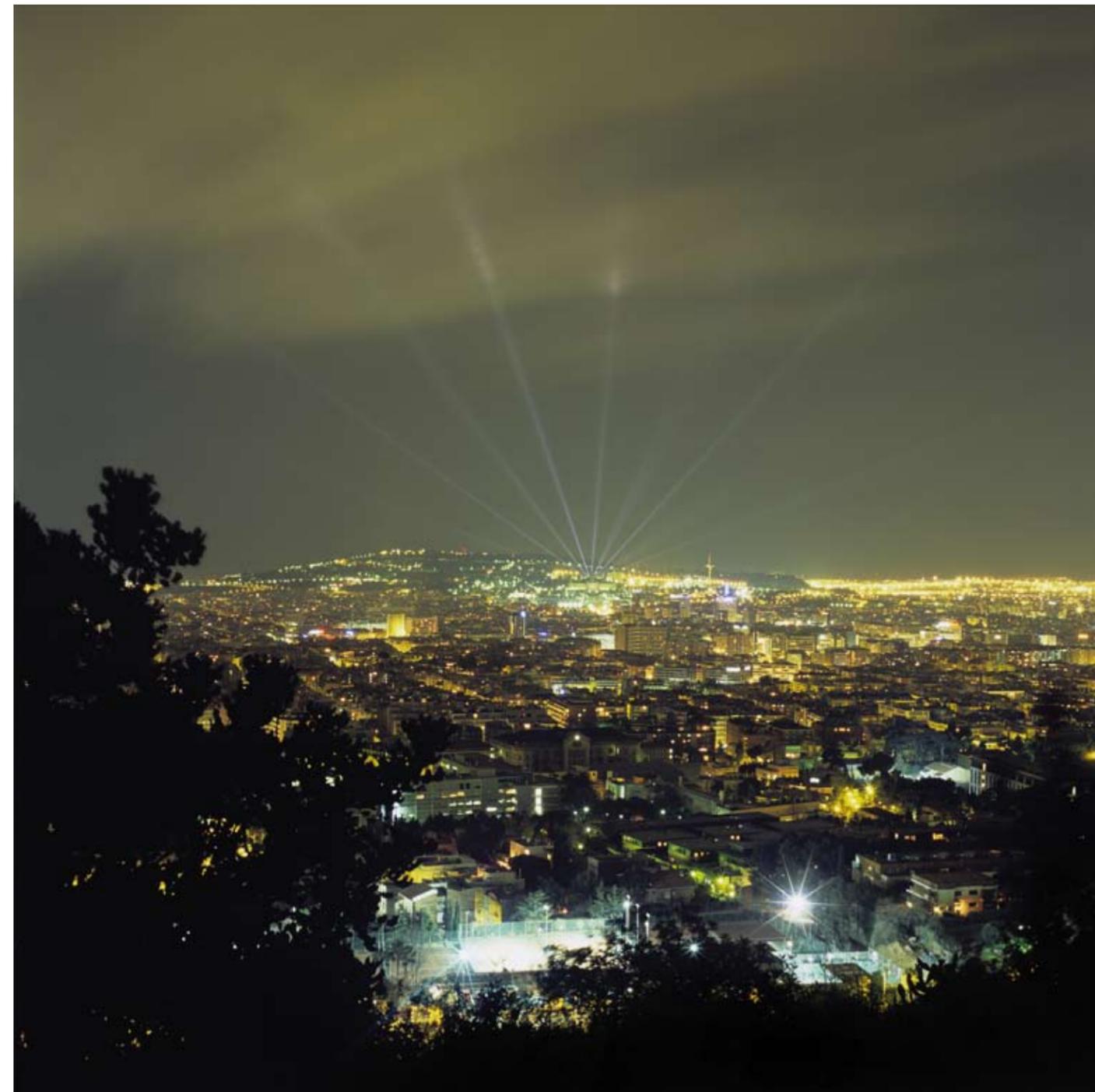
Ha participado en varias exposiciones colectivas desde 1998 y ha realizado dos exposiciones individuales, una en Lausanne (Suiza) y otra en París. También ha recibido varios premios por sus trabajos y ha realizado varios encargos, además este año ha sido miembro del Comité de NEAR, Asociación Suiza de Fotografía Contemporánea. Tiene publicaciones de su trabajo en libros, catálogos y revistas, y es miembro de varias asociaciones de fotografía.

## URBANIC (2003-2008)

*Urbanic* es una serie de treinta fotografías. El título es la combinación de "urban" y "organic". Las imágenes fueron tomadas durante el día y la noche en varios lugares urbanos de Europa, Asia y América. Cada lugar fue seleccionado, bien por su profunda perspectiva, o por la particular visión que ofrecían de un espacio urbano. *Urbanic* es un trabajo de observación y composición en la fina línea que divide la ciudad del ambiente natural. En esta serie, me interesé por el diálogo entre lo mineral y lo vegetal, entre lo que el Hombre ha construido y es inerte, y entre lo que está vivo y es orgánico. El primer plano de mis imágenes es una composición de la densa vegetación perenne que parece expandirse, o por el contrario, concentrarse dentro del marco. En algunas fotografías, el mundo orgánico se convierte en un telón negro, plano y uniforme. En otras, esta zona vegetal es rica en detalles e información. Más a menudo, esta parte de la imagen tiende a ser abstracta. En ocasiones, esta vegetación actúa como una pantalla que oculta la ciudad, que se despliega al fondo. Sin embargo, en otras fotografías se convierte en una ventana que se abre hacia fuera sobre el mundo, invitándonos poco a poco a entrar; paso a paso, capa por capa.

Lo que en realidad se muestra en *Urbanic* está más allá de las apariencias iniciales y requiere que los espectadores apelen a su propia sensibilidad, imaginación y creatividad. Deseo que mi trabajo suscite cuestiones sobre la transformación. Jugando con distintos puntos de vista, encuadre y composición, el mundo vegetal parece tomar el control de las construcciones humanas, como si las invadiera. En otras imágenes, parece que los elementos del mundo orgánico por sí mismos crean estos bloques geométricos repetitivos, como si nacieran de ellos. En muchas tomas, por ejemplo, las plantas toman la apariencia de miembros humanos, tótems, encajes o pequeñas islas.

En *Urbanic*, la luz es también la fuente de la transformación. Cada imagen contiene partes sobreexpuestas, zonas vacías, como si estuvieran irradiadas. Las exposiciones nocturnas están compuestas de varias fuentes de luz con diferentes intensidades y colores. Estas diferentes calidades de luz se entremezclan y se transforman durante la exposición, durando a veces algunos minutos. Como resultado, las imágenes sólo existen a través de la fotografía, sin ninguna manipulación digital.



## JOAKIM ENEROTH

Joakim Eneroth es un artista y fotógrafo sueco cuyo trabajo ha sido mostrado internacionalmente en docenas de exposiciones individuales y colectivas. Ha recibido numerosas becas y premios y tiene sus obras en colecciones privadas e institucionales, tales como el Modern Museum of Art, Stockholm, el Museum of Fine Art, de Houston, el Dallas Museum of Art y el Brooklyn Museum of Art, de Nueva York. Su trabajo se ha vendido durante el último año en las casas de subastas internacionales Christie's y Phillips de Pury en Londres.

El primer libro de Eneroth, *Without End*, se publicó en 2003, un trabajo que recibió el premio Prix DeVoies Of, en el Festival Internacional de Fotografía de Arles, Francia en 2005. Su segundo libro *Testimony* llegó en 2008 y el tercero *Swedish Red* ha sido publicado a finales de 2009. *Short Stories of the Transparent Mind* será su cuarto libro y será publicado en mayo de 2010.

## ALONE WITH OTHERS

*Alone with others* es una serie de fotografías sobre situaciones y ambientes en los que estamos cerca los unos de los otros, pero al mismo tiempo estamos distantes.

Deseamos ser un colectivo y pertenecer a la comunidad, pero no demasiado cerca y mantenemos nuestro espacio de integridad mental y física en lugares como plazas de aparcamiento del hipermercado, playas, zonas deportivas, parques, etcétera...

Así que el título también se refiere a nuestra mente, donde podemos mantener una distancia aún cuando estamos físicamente cerca de la gente. Y los títulos de doble sentido también se refieren a nuestra situación existencial en la que estamos solos con nuestra propia experiencia personal, de modo que nacemos solos y morimos solos y compartimos ese dilema existencial con todos los demás, *Alone with others*.



## PASCUAL MARTÍNEZ

Murcia, 1977

Comenzó los estudios de Gestión y Administración Pública en la Universidad de Murcia hasta que en 1998 comienza como fotógrafo de reportaje social, año en el que se inicia profesionalmente en la fotografía. Tras varios años trabajando en la fotografía, en 2007 comienza sus estudios de *Fotografía Artística* en la Escuela de Arte y Superior de Diseño de Murcia, en la actualidad se encuentra en fase de desarrollo e investigación para la realización del proyecto final. Ha asistido a varios talleres impartidos por David Jiménez, Chema Madoz y Vari Caramés.

Asimismo, ha participado en varias exposiciones colectivas en Murcia y su trabajo ha sido publicado en algunos catálogos. Ha participado en varios concursos, recibiendo el primer premio en el Concurso "*Momentos de Cine*" organizado por PHOTOESPAÑA 2009 y también obtuvo, este año, la Beca Erasmus de Artes Plásticas en Liverpool (Inglaterra). Su trabajo forma parte de la colección del Archivo Regional de la Región de Murcia.

## LANDS

La serie retrata las emociones sentidas cada vez que observo los paisajes a través de un coche, un tren, etc. Una reflexión acerca de lo que observo y de lo que me rodea. En este caso la serie trata los Campos de Castilla, desde pequeño, acostumbrado a ver los paisajes por la ventanilla coche, ha dejado grabado en mi retina, los momentos disfrutados durante un viaje y que si tratamos de recordarlos, nos transmiten esa sensación de tranquilidad y placer que se siente durante un viaje. Por este motivo centré el proyecto en este lugar, principalmente por el impacto cromático y luminoso que en ellos encontré, desde la primera vez que los vi.

Imágenes de corte impresionista, que tratan de captar la luz, más allá de las formas que subyacen, pero sin que pierdan la total identidad pudiendo ser identificadas las formas por el espectador. Las diferencias cromáticas y la luz limpia y directa, ayudando a visualizar las diferentes texturas y colores y como van cambiando de manera que va cambiando la intensidad lumínica del día.

Hay que tratar de escoger muy bien los momentos de luz del día, en la que ésta es la principal protagonista para dar forma a los colores y las formas. Es como trabajar con una tela pintada y es preciso dotar al conjunto de un marco apropiado para ordenar lo que ya existe.

El uso a modo de pequeñas pinceladas de colores puros da como resultado un todo vibrante; y, aunque las pinceladas aisladamente no obedecieran a la forma o al color local del modelo, en conjunto —al ser percibidas global y unitariamente— adquieren la unidad necesaria para percibir un todo definido.



## PASCALE PEYRET

Francia

Para realizar sus fotografías utiliza una cámara estenopeica. En el año 2007 formó parte de la *Guangzhou Photo Biennial*. Durante el año 2008 la serie que publicó en *Le Monde2* quedó en el tercer puesto de la IPA 2008. Ha presentado sus trabajos en la *Mois de la Photo-OFF*, *Paris Photo for BMW* y en el *First Internacional Vilnius Art Photography Festival*. También realizó una proyección en la *Nuit blanche in Brussels*. Durante el año 2009 ha expuesto en los *Recontres photographiques de Montpellier – les boutographies*, en *The Internacional Pinhole Exhibition en Bourget* y en el *Internacional Festival of Environmental Image-FIIE* en Arles. Actualmente vive y trabaja en París.

## CHINA

Los cuadernos de viaje de Pascale Peyret, a semejanza de los pictogramas que forman una escritura a base de dibujos figurativos, se leen a la vez que se miran. Se muestran elementos de la realidad tomados como ejemplos "significativos" de la sociedad china: figuritas de Mao y de militares de sonrisa estereotipada, objetos cotidianos, arquitectura urbana o instalaciones artísticas, cada foto es como un pequeño resumen de un mundo reconstituido donde se reflejaría un pensamiento mucho más amplio que se debe descifrar como un jeroglífico. La gran fuerza de esta escritura fotográfica es estar a la vez a distancia del propósito (no está ahí para denunciar - aunque siempre habrá algo que decir respecto al culto de la personalidad, del absurdo, de la mentira, de la violencia, síntomas permanentes de esta sociedad) y una gran presencia de las imágenes. Con un encuadre siempre ajustado, un elemento potente en el centro y líneas estructurantes, es imposible escapar al sujeto, no ver lo que hay que ver. La materialidad de los signos, que casi se pueden tocar con los dedos, y, en el reverso del decorado, la fragilidad, la opacidad, la burla, incluso la belleza. Porque las fotografías son bellas y dejan entrever, tras lo concreto figurativo del pictograma, una caligrafía del ideograma, aquella que traza en unos cuantos rasgos un paisaje poético que se ve antes de leerse y que instala otra mirada, abre una nueva dimensión estética. Por tanto, no nos sorprenderá saber que Pascale Peyret forma parte de los doce fotógrafos extranjeros seleccionados para la *Guangzhou photo Biennial* de Cantón en 2007 para presentar sus fotos chinas, justo un año después de su primer viaje, que estuvo especialmente encaminado a conocer a los Naxis, etnia muy antigua del sudoeste del país. En 2009 presenta este trabajo por primera vez en Francia en el marco de las *Rencontres Photographiques de Montpellier - las boutographies*.

Marie Gayet



## PATRICIA BOFILL POCH

Barcelona, 1973

Licenciada en Bellas Artes por la Universidad de Barcelona. Actualmente trabaja en su propio estudio de creación gráfica, actividad que compagina con su dedicación a la fotografía de autor. Ha asistido a talleres de fotografía con Luis Castelo, Joan Fontcuberta o Manolo Laguillo, entre otros.

Ha participado en diversas exposiciones, entre las que destacan *Espacios imaginarios* en Kowasa Gallery de Barcelona (2009); *Espais de silenci* en la Alliance Française de Sabadell (2009); *Realitat i desig* en la Galería No+Art de Girona (2008); *Fotografía* en la Galería Pèrgamon Quatre de Barcelona (2007); Galería La Cámara Lúcida de Barcelona (2006); e *Hybrida. En 1984 yo tenía 15 años* celebrada en el marco de la Primavera Fotográfica de Catalunya, Barcelona (2004).

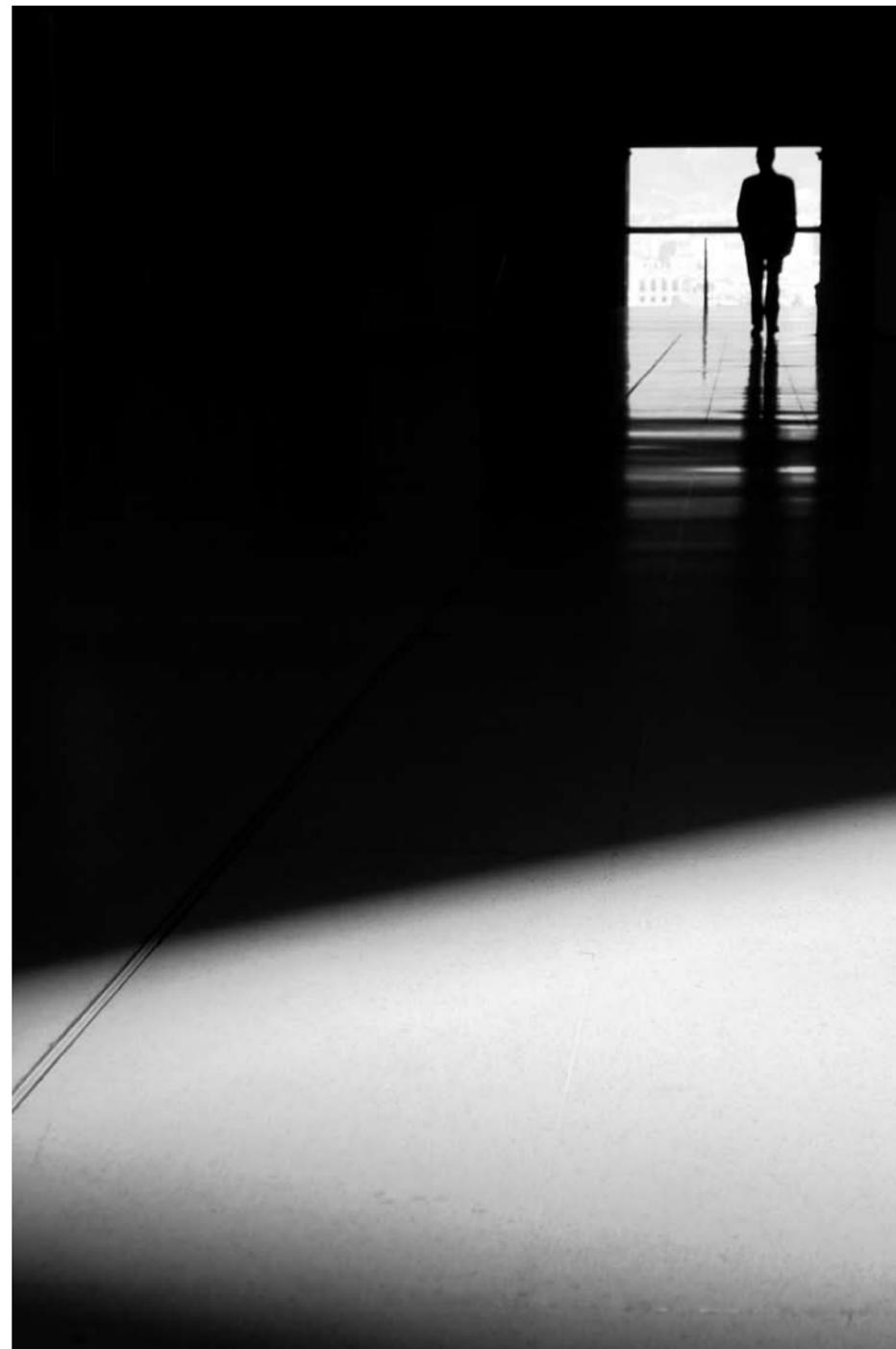
Su obra ha sido premiada en diversas ocasiones, como en los *Premios de Fotografía Caixa Terrasa 2007*; en los *Premios de Fotografía Port Sitges Resort 2006*, ocasión en la que se celebra una exposición y se edita un catálogo; y en los *Premios CAM de Fotografía 2006*.

En el año 2004 obtiene una beca para desarrollar el proyecto fotográfico *Rostres* financiado por el Departamento de Cultura de la Generalitat de Catalunya. En el año 2008 participa como ponente en la *Muestra Internacional de Creación Audiovisual Emergents* (Lleida). En el año 2009 participa en la IX edición de *entreFotos*.

## DOBLE MIRADA

*Doble mirada* es un proyecto realizado en 2008 que indaga sobre la cuestión de la opacidad de la apariencia a partir de imágenes que llaman la atención sobre sí mismas, o dicho de otro modo, que interrogan a la fotografía misma. Lo que estas imágenes nos muestran no nos remite al referente, sino a la fotografía misma, a lo poco que ésta, por sí misma, nos desvela. La cuestión no es qué fotografiar, sino como la fotografía representa la realidad.

En *Doble Mirada* las imágenes nos muestran una apariencia de algo real, pero no nos desvelan su significado. Tras una primera mirada en la que reconocemos una apariencia, viene otra, más profunda, en la que ese algo representado o "aparecido" se nos muestra extraño, desconocido. Reconocimiento y extrañeza. Constatamos que la única certeza es la nueva realidad de la fotografía, aquello que acontece en la propia imagen y no fuera de ella. La fotografía deviene significativa en la percepción que genera la imagen. Lo relevante aquí no es el objeto representado, sino como se muestra, la manera de ver y de hacer ver.



Doble mirada

## LAVIVE HERNÁNDEZ HADDAD

Gran Canaria, 1973

Técnico Superior en Fotografía y Procesos de Reproducción, ha participado en la exposición colectiva *Espacios Abiertos III* (2008) y ha realizado la exposición individual titulada "IKONOS" en el Club de Prensa Canaria (Gran Canaria, 2005).

Profesionalmente ha trabajado como fotógrafa para la revista *Anarda*. En el año 2006 realizó la decoración del Museo Agrícola y Enológico "Casa Señor Justo" (Tías). En la actualidad realiza encargos fotográficos, trabaja como location scouter y como diseñadora de páginas Web. También edita postales de paisaje imaginario bajo el pseudónimo "Pandora Crea" y participa activamente en varias comunidades fotográficas en Internet. Vive a caballo entre Lanzarote y Gran Canaria.

## DOT PEOPLE

*Dot People* es un proyecto en el que las personas aparecen inmersas en el paisaje, sin impacto, lo suficiente para humanizarlo pero sin perturbarlo. Este proyecto se inició hace 10 meses.

Se trata de un trabajo fotográfico realizado con una cámara lomográfica, una Holga, en película medio formato (negativo) y casi ningún retoque.



## VÍCTOR GUNTÍN HERNÁNDEZ

Mi carrera profesional nada tiene que ver con la fotografía. Denominarme a mí mismo “fotógrafo” o “artista” me llena de rubor; sobre todo cuando comparo mi modesta trayectoria con la de otros talentos que exponen en estas instalaciones. Es curioso cómo la actividad profesional que nos da de comer es radicalmente distinta a la que tiene la capacidad de encogernos el estómago de pura emoción...

Realmente la fotografía es una de mis aficiones, que cada vez se va abriendo un mayor hueco en mi vida, y se está convirtiendo paulatinamente en pasión, e incluso obsesión. Viajar por el mundo y descubrir otras realidades, tan distintas y tan semejantes a la vez, a las que nos rodean, es mi otra gran pasión. El Viaje y la Fotografía, dos elementos que están inevitablemente unidos en mi cabeza.

Mi formación en este campo es absolutamente autodidacta: la lectura de guías y libros, la visita de exposiciones, algún que otro curso y, sobre todo, la permanente práctica son la única base de mis conocimientos en la materia. Siempre digo que para lograr buenas fotos sólo se necesitan cinco simples cosas: buenas piernas, buen equipo, gran paciencia, elevada curiosidad y buen ojo, que se traduce en la capacidad de composición. El resto viene solo.

Me encanta realizar viajes, cuanto más lejos y diferentes, mejor. He visitado países tan distintos como Perú, Vietnam, Venezuela, Camboya, Botswana, India, USA, Finlandia, Turquía, Rusia... Además, me encanta aventurarme por sitios más cercanos en nuestras islas, pero saliéndome de las rutas tradicionales, buscando lugares poco frecuentados y que mantengan cierto halo de autenticidad. Voy buscando sensaciones nuevas, escenarios diferentes, recuerdos evocadores. Y creo que la fotografía es el soporte perfecto para que cada viaje pueda durar para siempre, para poder evocar el viaje cada vez que quiera, con solo mirar la colección de fotografías del mismo. Para ello, intento plasmar en cada imagen toda la atmósfera del momento, intentando capturar todas las sensaciones que experimentara en el momento de estar delante de cada objetivo. Y me gusta pensar que lo he conseguido en algunas ocasiones...

### EL LENGUAJE DE LA TIERRA

Como ya se señala en mi currículum, la fotografía de viajes es mi campo de actuación. Los paisajes y panoramas de los lugares que uno visita es lo primero que entra por los ojos del viajero. Un paisaje es mucho más que una mera imagen característica de un lugar. Ofrece sensaciones que van más allá de las que nos llegan a través del sentido de la vista, pudiendo llegar a tener experiencias cercanas al tacto, olfato, oído y gusto con la simple observación de la imagen propuesta.

Un buen paisaje o panorama debe de describir el lugar en el que se recoge, pero también darnos indicios sobre la forma de vida del lugar, de su ambiente, su clima, su apertura o cerrazón, su régimen político, su alegría o su pena, su prosperidad o su pobreza material, su riqueza o ausencia de espíritu, su carácter, su historia y su futuro.

*Los trabajos seleccionados en esta muestra fusionan la pasión de una roca rota, la dulzura y la tristeza de un atardecer, la violencia de los elementos, la simbología de las ciudades y cómo la Tierra nos seduce, nos atrapa y nos enamora con su lenguaje.*

Este proyecto intenta captar en 15 imágenes diversos paisajes del mundo de países tan distintos entre sí como Perú, Turquía, Vietnam, India, Finlandia o Nueva Zelanda, abarcando cuatro continentes y cubriendo culturas y estándares de vida muy distintos entre sí. Se espera que el observador pueda asimilar las diferencias y similitudes de todos estos lugares del mundo.



## JAQUELINE VANEK

Kärnten (Austria), 1984

Cursó en Gran Canaria los estudios de Técnico en *Artes Plásticas y Diseño en Vaciado y Modelado Artístico y de Técnico Superior de Artes Plásticas y Diseño en Fotografía Artística*. En Madrid realizó un *Master en Fotografía Digital de Retrato, Moda y Publicidad*.

Ha participado en varias exposiciones colectivas en Madrid, México y Gran Canaria. También ha realizado dos exposiciones individuales, una en Gran Canaria y otra en Austria. Cuenta con varias publicaciones de su trabajo, ha realizado algunas entrevistas para publicaciones y televisión, y tiene varios trabajos destacados. También ha sido miembro de la mesa redonda del *III Encuentro de Fotografía Digital "Macaronesia 2007"* en el Centro Gran Canaria Espacio Digital el 25 de Abril de 2007, Las Palmas de Gran Canaria, junto a los fotógrafos Tulio Gatti, Tato Gonçalves, Tomás Correa y Manuel Pérez.

## 12 STEPS

Este proyecto de autor pretende situarse entre las obras fotográficas conceptuales contemporáneas realizadas por artistas que ante todo se ven influenciados por el *narrative art*, el arte narrativo, aquellos que se valen de la fotografía basándose en temas extraídos de la vida cotidiana, del entorno inmediato o de sus propias vidas, es decir, su vida afectiva, sus recuerdos, sueños, etc.

El proyecto surge de dos conceptos en discordia: el alcance de la armonía a través del amor frente a una realidad austera y sangrante sobre la que parece imposible alcanzar la autorrealización.

La historia se desarrolla en un ambiente tenue, en ocasiones, desolador, con pequeñas dosis de plasticidad pictórica, para así, encontramos frente a frente con la eterna dualidad: sueño y realidad. Concepto inherente a la condición humana.

Se trata de cuestionar la propia identidad, indagar en la imaginación, en la vida y, especialmente, en el amor. Todo ello desde una óptica personal basada en planteamientos existenciales.

El árbol deshojado simboliza los atributos de lo que un amor verdadero supone: una relación arraigada sobre el alma de la naturaleza, representando la fragilidad o robustez de la misma, según se interprete.

Como segundo elemento, encontramos un paisaje desolador, muerto, solitario, misterioso, vacío... A través de éste, se nos muestra la terrible actualidad de la sociedad occidental, que corre hacia la nada sin mirar atrás.

Los pájaros, nuevamente, muestran dos caras muy distintas. Por un lado, evocan la libertad individual y colectiva que cada uno de los personajes persigue. Sin embargo, en el otro lado se encuentran los cuervos, preparados para sacarnos los ojos tras nuestro final desistimiento.

No se sabe si el campo en el que está situado el árbol es la realidad o si, por el contrario, la realidad es el lugar ajeno detrás de la verja, donde el personaje masculino se sitúa en el primer fotograma.

De esta manera, y concretando todo lo expuesto hasta el momento, la fotografía final supone lo que cada uno desee, ya sea el encuentro con la armonía universal, ya sea el encuentro con la realidad indeseada repleta de trampas y semejantes dispuestos a someternos.

Una eterna y confusa realidad.



## JAIME BRAVO

Santa Cruz de Tenerife, 1969

Lleva en contacto con la fotografía desde 1988, año en el que comenzó a realizar colaboraciones con ATAN. Ha sido becado en dos ocasiones por el Centro de Fotografía "Isla de Tenerife".

Desde 1995 ha participado en varias exposiciones colectivas, dentro y fuera de las Islas Canarias, y también ha realizado algunas exposiciones individuales en Tenerife. Su obra forma parte de las colecciones de diferentes instituciones públicas y de varias colecciones privadas.

También ha publicado obra de autor en varias revistas relacionadas con la fotografía y ha realizado trabajos profesionales en revistas especializadas de diseño y artes. Habitualmente, además de cursos, talleres de autor y charlas sobre su obra, realiza talleres infantiles y juveniles de fotografía, en calidad de monitor, en eventos lúdicos y culturales.

Actualmente es fotógrafo oficial de Auditorio de Tenerife, además realiza servicios para distintas entidades y administraciones.

## OTRAS ISLAS

Este proyecto, en proceso de ejecución y lleno de paralelismos, surge a partir de la necesidad de conocer y reconocer estos tan frágiles territorios, *Otras Islas* y que frente a la búsqueda de lo que fueron se presentan, casi como el museo de los lugares que van muriendo.

Este proyecto se ha realizado en un recorrido por los lugares de distintas islas con mucho en común, los espacios que han sido en el paso del tiempo.

Imágenes sugerentes de paisajes real-irreal, de lugares a los que hay que mirar casi desde la imaginación, no como los que fueron sino como los que aún son.

Estos espacios, por el motivo que sea (espacios protegidos, reservas y parques naturales, patrimonio de la humanidad), son el testimonio de lo que es un territorio frágil y que han llegado a convertirse en espacios casi "museados".

El trabajo pretende acercar *Otras Islas*, que son estas, por medio de un discurso muy personal, al espectador inquieto, ansioso de ver aquello que despierte su curiosidad y así estimular sus sentidos con estas sugerentes imágenes a través de ventanas abiertas a las que asomarse. No pretendiendo resolver claves o incógnitas, sino de ver, para hacer sentir el puro placer de descubrir o redescubrir *Otras Islas*.

Imágenes residuales y los paralelismos que éstas establecen con los espacios (residuales), el individuo y el residuo de su presencia.



## FRANCISCO JOSÉ MACÍAS GONZÁLEZ

Las Palmas de Gran Canaria, 1960

Licenciado en Geografía, Ingeniero Técnico de Obras Públicas. Imparte docencia en la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria. De formación autodidacta en el campo de la fotografía, viaja con frecuencia a países del Sur;

Fue autor seleccionado en la *IX Bienal Internacional de Fotografía, Fotonoviembre 2007*; premiado por la región de Canarias en el *II Concurso MEDIAT II de la Macaronesia*; *Premio de Fotografía del Ayuntamiento de Agaete*; *Premio de Fotografía del Ayuntamiento de Moya*; y *Accésit en el II Concurso Internacional ISF "Agua y Vida"*. Ha expuesto su obra en diversas exposiciones individuales y colectivas.

## MENSAJES

La complejidad de las relaciones sociales en nuestras ciudades se refleja en los mensajes que se dejan en lugares públicos. Mensajes contradictorios, que dejan entrever las personalidades, las formas de vida y el funcionamiento de nuestras sociedades. Son reafirmaciones de la individualidad, manifestaciones de rebeldía y anuncios anónimos que contestan a las consignas escritas en letras de molde que justifican y pretenden mantener el orden establecido.



## ROBERTO CASAÑAS AFONSO

La Laguna (Tenerife), 1968

Licenciado en Bellas Artes por la Universidad de La Laguna en el año 2001, fue becario de Erasmus en la Academia de Bellas Artes de Roma y realizó el curso de doctorado en el 2002, a través del Departamento de Psicología Educativa, Evolutiva y Psicobiología de la Universidad de La Laguna. Durante este año ha cursado el doctorado y D.E.A. a través del Departamento de Diseño, Dibujo y Estética de la Universidad de La Laguna. Profesionalmente ha colaborado en la realización del mediodocumental *"Come Nube Di Cielo"* (2001) y ha sido guionista, director y productor de varios cortos durante el pasado y el presente año. Asimismo, ha participado en varias exposiciones colectivas y en el año 2004 realizó la exposición individual *"Escultura vivas"* en el Centro Cultural de Adeje. También ha recibido varios premios en concursos de fotografía y fue ganador del *V Certamen de Guiones Cinematográficos de Cortometrajes 2000* (Vicerrectorado de Extensión Universitaria de la ULL).

## CRUCES

Las primeras representaciones de la crucifixión fueron caricaturas, que representaban a Jesús con cabeza de asno, hechas en el monte romano Palatino en el siglo I ó II. A éstas les siguieron las que hicieron los cristianos en la clandestinidad de las catacumbas, hasta que a finales del siglo IV la Cruz se convirtió en el símbolo más representativo del cristianismo.

Hoy la Cruz es un objeto omnipresente en la cultura occidental. Casi todas las zonas habitadas tienen como referente este símbolo que todo lo envuelve y todo lo unifica, pero al mismo tiempo toma vida propia y otorga un significado especial al lugar donde es ubicada.

Cada una de las obras aquí representadas muestra una cruz diferente en un lugar diferente.

Las imágenes han sido tomadas en lugares tan dispares como son: cementerios, la Cueva del Hermano Pedro, la Colina de Las Cruces y otros lugares de Italia, las repúblicas bálticas, Galicia, La Palma, Tenerife, Gran Canaria o Lanzarote.



**JOSÉ FRANCISCO VOGLAR MARINCIC**

Valencia (Venezuela), 1955

Licenciado en Biología, mención en Biología Marina, por la Universidad de Oriente (Isla Margarita, Venezuela), ha realizado varios cursos sobre fotografía entre 1979 y 1981.

Profesionalmente ha trabajado como profesor de fotografía, fotógrafo editorial, docente de la Cátedra de Periodismo Fotográfico en la Escuela de Comunicación Social de la Universidad Bicentenario de Aragua, coautor de poemarios e ilustrador fotográfico, entre otras actividades relacionadas con el campo de la fotografía. Ha participado en varias exposiciones colectivas desde 1979, tanto en Venezuela como en otros países (Cuba y Estonia). También ha realizado varias exposiciones individuales en Venezuela y Eslovenia.

**LECTURAS NO LEÍDAS (PETROGLIFOS)**

*Lecturas no leídas* es el resultado de varios años de recorrer distintas zonas de Venezuela fotografiando los petroglifos dejados por los pueblos indígenas que habitaron estas tierras.

No pretende ser un registro arqueológico. Se trata de mostrar esos escritos como los equivalentes a las vallas y "graffitis" actuales, donde se anuncia algo que para nosotros es totalmente ilegible. Los originales son en película negativa blanco y negro, pero se muestra una versión digitalizada.

Las tomas fueron realizadas en los años 90.



Lecturas no leídas  
(Petroglifos)

## WILSON NOEL PRADA OSUNA

Táchira (Venezuela), 1958

Estudió Biología Marina en la Universidad de Oriente Núcleo Nueva Esparta e hizo la Docencia en Biología en el Pedagógico de Maracay. Ha realizado estudios de Fotografía; Conservación de la fotografía; y Fotografía Editorial. También ha hecho cursos y talleres de Portafolio, Conservación, Estética e Historia de la fotografía con los maestros: Nazareth Couri (Brasil), Héctor Méndez Caratini (Puerto Rico), Sandra Baruki (Brasil), Pablo Ortiz Monasterios (México), Joan Fontcuberta (España), Mario Moino (Estados Unidos), María Teresa Boulton (Venezuela), Sagrario Berti (Venezuela), Ricardo Vieira (Estados Unidos) y Paco Salinas (España).

Ha participado en varias exposiciones colectivas desde 1985 en Venezuela, Colombia, Perú y China. También ha realizado algunas exposiciones individuales en Venezuela y ha recibido varios premios por sus trabajos. Su obra está representada en varias colecciones de distintas instituciones de Venezuela, Cuba, Perú, Colombia y en la Embajada de Venezuela en China, además aparece recogida en distintos libros y publicaciones periódicas del acontecer fotográfico venezolano.

Ha dictado conferencias y talleres en diferentes instituciones de Venezuela, España, Ecuador, Colombia, Cuba y Brasil, ha sido coordinador del *III Simposio Nacional de la Fotografía* (Maracay, 1999), jurado del *26 Salón Nacional de Arte Aragua* (2000), y miembro del *Comité Organizador del IV Simposio Nacional de Fotografía* en el marco del Festival Mundial de la Luz Clarines (2002). Actualmente trabaja como profesor de Semiología en tres universidades e imparte talleres de Conservación y Portafolio en Prada Escuela de Fotografía.

## VISIONES DE MI OJO IZQUIERDO

Siempre he creído que el ojo izquierdo registra las visiones desorganizadas en el aprendizaje visual. Así que, lo resumo como el ojo irreverente, ajeno a la cuadrícula del visor de la cámara, el del celaje o la sombra. Por esa razón, mis fotografías inconexas parecen responder a él y no a la estructura metódica de un portafolio temático.

Tal vez es esta muestra, la que traduce mi respuesta a los símbolos textos o formas que me hacen girar y disparar sin mayores búsquedas estéticas, tal vez sean estas imágenes la reacción inconsciente a lo que he grabado de mis investigaciones en otros autores.

Lo inconexo de esta muestra permite grandes libertades en su exhibición ya que no existe un verdadero hilo conductor en su lectura ni un eje temático establecido.



## MAYKEL LIMA GÁMEZ

Realizó los estudios artísticos en la Escuela de Arte Fernando Estévez, a su término crea y dirige el estudio de diseño "D-MEN-T Creativa". Profundiza y experimenta en el mundo de la fotografía y la vídeo-creación de manera autodidacta, llegando a exponer proyecciones, realizar piezas visuales, spots y publicar fotografías en diferentes revistas.

Una vez motivado, decide emprender diferentes proyectos editoriales: "Mecánica", revista experimental para la promoción de jóvenes creadores canarios denominada "Catálogo urbano de imágenes y arte"; "Papel", periódico socio-urbano cultural; "Puticlub visual", que nace como desahogo a la prostitución laboral a la que se ven sometidas las personas que se dedican a la creación, en este proyecto intervienen diez colaboradores y una de sus cualidades más importantes es que es autofinanciado (no hay publicidad).

Ha realizado, junto a dos compañeros, la exposición "7 pecados locales" en el Círculo de Bellas Artes de Santa Cruz de Tenerife, en la cual mezclaron varias disciplinas: performance, vídeo-instalación, fotografía, graffiti, etcétera. También ha colaborado con dos obras fotográficas en la exposición itinerante "CIUC" que ha estado en Madrid, Berlín, Dakar, Lisboa, Las Palmas de Gran Canaria...Y ha intervenido con piezas visuales para la promoción.

Actualmente desempeña su trabajo como freelance.

## SERES?

El proyecto fotográfico *SERES?*, es un experimento visual que basa su fundamento en la mezcla de muchas realidades para representar una mentira.

La fuerza del proyecto viene dada por el impacto visual provocado por el realismo distorsionado resultante de dicha mezcla. Los retratos representan una realidad antiestética, rozando lo increíble y deforme.

El proyecto se divide en dos partes:

La realidad: Está representada por la realización de retratos fotográficos a diferentes personas que tienen un lazo en común, parejas, familiares o amigos de la infancia. Una vez obtenida toda esa información fotográfica, de personas que realmente son alguien, que tienen identidad, que existen como SER, los divido en diferentes grupos según parentesco para iniciar la segunda parte del proyecto, que es:

La mentira: Es el resultado de la mezcla de los diferentes grupos de personas, creando un personaje totalmente independiente, que en algún caso podría llegar a SER reconocible, sin que el espectador se de cuenta de que en realidad no existe, que no ES.

Pretendo con ello buscar la confusión entre realidad y ficción, que el espectador pueda llegar a plantearse la posibilidad de que lo que ve es real, pero que a la vez dude por la dificultad visual que representan las imágenes dislocadas.



## AXELLE FOSSIER

Francia, 1977

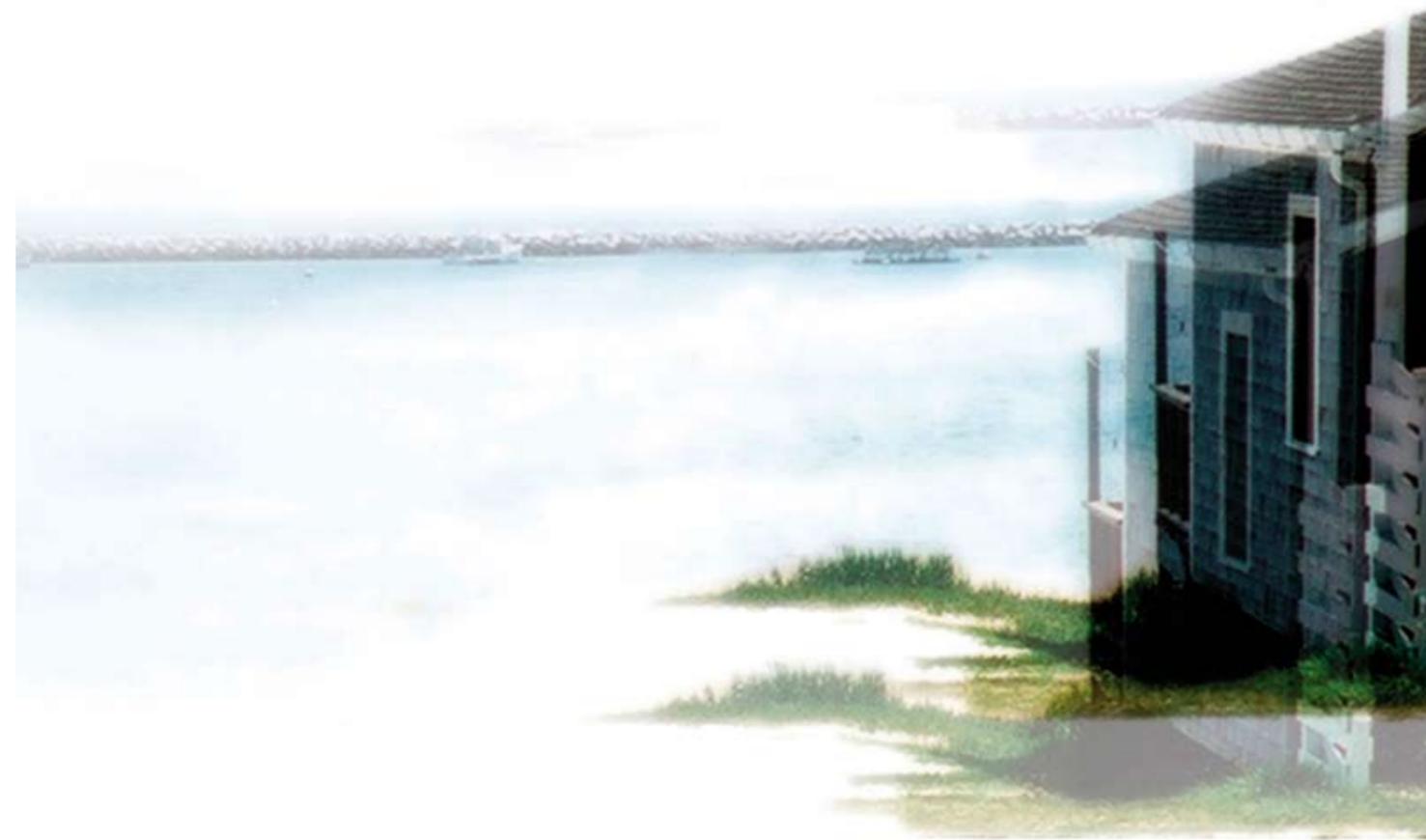
Tiene un Diploma en Artes del Espectáculo por la Universidad de París VIII y es licenciada en Estudios de Cinema por la misma universidad. En la Escuela de Fotografía EFTI de Madrid ha cursado la *Formación Profesional Analógica* y la *Formación Post-Producción Digital*.

Desde el año 2004 ha participado en varias exposiciones colectivas en Cannes, París, China, Madrid, San Sebastián de los Reyes y Valencia. También ha realizado varias exposiciones individuales en París, Madrid y Pamplona.

Participó en la *XVI Feria Internacional de Arte Contemporáneo Estampa*, Madrid y ha realizado proyecciones en Noche en Blanco, Patio Norte del Conde Duque, Madrid (2008) y en *Slideluck Potshow*, Estudio MADPHOTO, Madrid (2009). Asimismo ha recibido varios premios y cuenta con varias publicaciones de su trabajo. Este año ha sido jurado del *Concurso Fotográfico Internacional Septenio 2009*, Tenerife.

## SIDES PLAYAS

La sensación de flotación y vértigo que uno siente ante un extremo terrestre, le hace plantearse su propia fragilidad.



Sides Playas

**ANTONIO PÉREZ GIL**

Sevilla, 1970

Ha participado en varias exposiciones colectivas desde 1999 en diferentes ciudades de España. También ha realizado algunas exposiciones individuales desde 1997 en Sevilla y Algeciras, siendo la última *"Andalusíadas"* Consejería de Gobernación, F3C, Junta de Andalucía (2008). Asimismo ha recibido dos años consecutivos (2007 y 2008) el *Premio Andalucía* por sus trabajos *"Migraciones 2006"* y *"Arte y Deporte"*.

**MIRRORS (Auswich/Palestina)**

El viaje como búsqueda en el espacio/tiempo. Plantear la reflexión de la maldad del hombre sobre el hombre, la guerra y el exterminio como reiteración dentro de la historia del hombre.....

Un espejo. Una mano..... abrir espacios, cielos, nubes, plantar árboles, abrir calles y pueblos.... donde la tierra herida por el hombre en el pasado y en el presente no te deja.....



## JORGE YEREGUI TEJEDOR

Santander (Cantabria), 1975

Estudió Arquitectura en la Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Sevilla y en la actualidad es estudiante de Doctorado en período de investigación por la Universidad de Sevilla. Asimismo ha realizado varios cursos y talleres relacionados con la creación artística, la fotografía y la estética del arte.

Desde el año 2005 viene participando en numerosas exposiciones colectivas a nivel nacional e internacional y ha realizado varias exposiciones individuales en Barcelona, Sevilla, Granada, Madrid, Francia y Alemania.

Su obra se encuentra en varias colecciones como son el Centro Andaluz de Arte Contemporáneo, la Fundación Cajasol, Iniciarte, el Colegio de España en París y el Excmo. Ayuntamiento de Utrera. También ha recibido algunos premios, la Beca Daniel Vázquez Díaz (Diputación de Huelva) y ayudas a la creación artística (Iniciarte 06 y 08).

Ha realizado y realiza varias actividades de investigación para diferentes instituciones, entidades y empresas, así como fotografías por encargo a nivel nacional e internacional.

## EN EL CAMINO (2007)

*“Las pre-ruinas son ilusiones frustradas, pararon su proyección y construcción en mitad del proceso. No sabemos por qué, pero su apariencia siempre nos indica que la decisión fue tomada de forma repentina, incluso a veces parece que los propios trabajadores huyeron en un instante, abandonando los materiales, las herramientas y nunca más volvieron. En cada caso su pre-conclusión transmite una sensación dramática, incluso trágica.”*

[...]

*“Pre-ruinas son fenómenos socio-esculturales forjados entre los polos de la ilusión y la reglamentación. Las circunstancias en las que las ideas, las necesidades o los planes, se encontraron con los condicionantes del mercado, los permisos, la normativa o los créditos, siempre están definidas por una decisión abrupta y dramática que transforma un plan en un resultado no planeado, arquitectura en una pre-ruina. Una ilusión en un recuerdo.”*

[...]

Omi (Thomas Scheiderbauer – c a l c)

La propuesta *En el camino* recorre las diferentes carreteras de la red viaria descubriendo un territorio caracterizado por la movilidad y el cambio, donde se generan otras formas de espacio y de sociabilidad.

Las fotografías, inspiradas en el concepto de *pre-ruinas*, documentan arquitecturas inacabadas, abandonadas por diversos motivos y que, expuestas en su estructura básica son modeladas por el tiempo y la naturaleza.

Observando con un cierto extrañamiento y fotografiando de manera sistemática todas aquellas construcciones inconclusas y abandonadas, la serie documenta un nuevo paisaje, híbrido y antropizado, compuesto por rechazos y trastornos que quedan diseminados a lo largo de los ejes de comunicación. Un territorio entrópico donde las heridas infligidas a la naturaleza están siendo reabsorbidas y finalmente serán “aceptadas” en otra naturaleza y en otra estética.

Cada construcción se presenta como un ente extraño, un objeto instalado en un contexto que le resulta ajeno y cuya única referencia se encuentra en la propia red de carreteras, en el nombre de la vía y en el punto kilométrico exacto donde se ubica. Su propia y contundente materialidad las asienta en el paisaje, a modo de hitos, con la misma intensidad que su estado ruinoso y ausencia de función las difumina, poniendo de manifiesto, una vez más, su contradictoria presencia.



En el camino

## MARC WATTRELOT

Francia

Licenciado en Geografía Política por la Paris-Sorbonne University, fue alumno de intercambio en el año 2002 en la Macquarie University, Sydney (Australia). También, tiene un *Master en Ciencias Políticas*, especialización en periodismo.

Ha realizado algunas exposiciones individuales y algunos proyectos. Tiene varias publicaciones y reportajes sobre Afganistán, Pakistán, India y China, así como uno de "Editor at *Internacional and France Photo Desks*".

Fue ganador del "Paris Match Young reporter of the year 2003" y quedó finalista en *Lagardère Fondation Photography 2007/2008*.

## LOST FROM BALOCHISTAN (PAKISTAN)

Este trabajo fotográfico pertenece a la segunda parte del proyecto *They do not sit in the UN*. Este trabajo se titula "Lost from Balochistan". Fue realizado entre marzo y abril de 2009 en la provincia de Baluchistán, en Pakistán. Baluchistán es la provincia fronteriza de Pakistán con el sur de Afganistán y el este de Irán, y es aproximadamente del tamaño de Alemania. Desde 1947, los baluchis sufren la violenta represión del Ejército de Pakistán. Este trabajo trata sobre la supervivencia de los baluchis, desde las "celdas de tortura" secretas de Pakistán, de las mujeres que tienen a un hermano o padre desaparecido y de los guerrilleros baluchis, quienes no luchan por una causa religiosa, sino por el reconocimiento y la independencia de su país, Baluchistán.



Lost from Balochistan  
(Pakistan)

ENGLISH TEXTS

Over the last twenty years, our Island has consolidated its position as a cornerstone of the artistic scene with the organisation of Fotonoviembre, undoubtedly one of the most genuine and representative manifestations of an increasingly attractive and suggestive aesthetic branch as photography. This biannual festival has been held ten times now, a festival that has aroused significant interest on the international photography circuits.

On top of the attraction of the event per se, this latest edition includes the TEA Tenerife Espacio de las Artes as a venue for the exhibitions and activities organised as part of the festival. This is an ideal setting for an activity of this nature, in which art is appreciated both in the contents and in the building. In fact the building, designed as a centre from which to spread culture and knowledge to the Islands as a whole, is a genuine work of art in itself, recognized for its extraordinary design and its countless architectural assets.

Fotonoviembre has enabled us to appreciate the line followed by the different trends that have channelled photographic expression at different moments in its different editions. Thus, we have had the opportunity to gain an insight into the creations produced by leading artists and their points of view on the infinite subjects that can be addressed with the camera.

This festival is a manifestation that makes us feel proud and also highly grateful to all those people in the Centro de Fotografía Isla de Tenerife who have made it possible. This is an exemplary task that we are sure will bring further satisfaction in the future.

**Ricardo Melchior Navarro**  
President of the Cabildo de Tenerife

Centro de Fotografía Isla de Tenerife was created in November 1989, coinciding with the one hundred and fiftieth anniversary of the presentation of Daguerre's invention in the French Academy. Hence, this year is the 20th anniversary of the Centro de Fotografía Isla de Tenerife, and the 10th edition of Fotonoviembre, which has become consolidated over the years as a festival with an international vocation created to bring together and display a series of exhibitions on the island that allows artists to come together and offers the public access to the works of historic and contemporary international artists, as a support for knowledge and external contrast, in an attempt to open up a debate about photography and creation itself.

This new edition also coincides with the inauguration of the TEA Tenerife Espacio de las Artes, and with the fact that the Centre has become part of this magnificent framework that opens as a place in which the arts in general, and especially the graphic arts, continually play a leading role. This edition is also undoubtedly marked by the change of its physical venue from Centro de Arte la Recova as the main exhibition space, and by the participation of the TEA that has decided to come on board and show a presence with two high quality exhibitions: "Indagaciones y miradas" and "landscapes/tenerife", which together with the contributions of Karina Beltrán, with the series "El hilo de los días", Rosa Muñoz, with her "Escenarios", Dave Mckean with "Pholk" and others, from independent institutions, curators and artists, form part of the Official Section.

On the other hand, the aim of Autores en selección is to bring together a series of independent and generally young authors in Tenerife from both the Islands and from other countries with a view to taking the temperature of the current state of this medium and of creation itself without any kind of thematic or conceptual limits. This section consists of the works selected by a committee made up of leading people from the field of images, art and culture in general. The works selected for this edition were: Mítines, by Bruno Arbesú, Universidades, by Cristina Gómez, Botanischer Garten, by Erika Barahona, and Times spaces by Michael Michlmayr. Finally, Atlántica colectivas brings together a significant number of authors of highly diverse origins, with works that show clear potential and which are

exhibited in a range of different spaces all over the island in order to decentralise the festival and to complete the exhibition programme.

And finally, I would like to thank the authors, the people and entities involved; my colleagues from the TEA and especially, my colleagues from the Centro de Fotografía Isla de Tenerife for making Fotonoviembre a reality once again.

**Antonio Vela de la Torre**  
Director of the Centro de fotografía Isla de Tenerife

## ENQUIRIES AND GAZES IN THE ORDÓÑEZ-FALCÓN PHOTOGRAPHY COLLECTION JAVIER GONZÁLEZ DE DURANA

Director of TEA Tenerife Espacio de las Artes

Created with pieces from the ample selection of works of the Ordóñez Falcón Photography Collection (COFF from its initials in Spanish) in the TEA,TEA Tenerife Espacio de las Artes, the exhibition Indagaciones y Miradas offers the public the chance to see some of the photographs that have made History over the last hundred years. With the sole objective of showing the revealing gazes of photographers that have shown us reality in a different fashion, this selection focuses on some of the most recurring genres of photography, and which were recurrent before painting: portrait, still life, landscape, etc. As a whole,, this exhibition shows the high standard reached by the Ordóñez Falcón Photography Collection and, in fact, Indagaciones y Miradas is at the same time a celebration for Tenerife – which will hereinafter enjoy this splendid collection of art – and a demonstration of the heights attained by some collectors that have had the taste and the criterion, passion and serenity, or in other words, the will to build their own collections with the best possible artistic materials. The exhibition brings together current artists with others that are already considered historic in an attempt to arouse the viewer’s curiosity by proposing the contemplation of twinned works that, although created many years and many kilometres apart, still contain links in some aspects that have to be sought and discovered, links that enhance comprehensive enrichment for each picture and for our way of looking at them.

### ENQUIRIES AND GAZES

*Selection of videos*

As a complement to these photographic enquiries and gazes, Fotonoviembre 2009 also includes a small selection of video-creations, also from the Ordóñez Falcón collection, here in Espacio Cultural El Tanque, which gives us an overall idea of the importance of this collection. *Indagaciones y Miradas* is a celebration for Tenerife – which will hereinafter enjoy this splendid set of works of art.This selection of videos includes a large number of artists – most of whom are also photographers – who have come to audiovisual language as a form of amplifying the findings of the image in contemporary art: *Manu Arregui*, *Virginie Barré* and *Stephane Sautour*, *Sergio Belinchón*, *Sejla Kamerić*, *Erwin Olaf*, *Neshat Shirin*.

## NOTES FOR THE THREAD OF THE DAYS BY KARINA BELTRÁN GORETTI RAMÍREZ

If the photos ofThe Thread of the Days had sound, we would hear water rumbling over stones on a seashore, lots of birds greeting the day from the treetops, a swirl of dead leaves. Notes of contemporary atonal music, possibly. In an attempt to decipher why meteorology is incapable of accurately predicting the weather, Edward Lorenz formulated chaos theory in the 1960s and 70s. To a large extent, his proposal can be seen in the butterfly effect: a butterfly flapping its wings in one part of the planet can produce and trigger a series of air changes that will eventually cause a tornado in a far distant region. In other words, the slightest variation of the elements in a system can radically change the result of a process that we consider foreseeable. Chaos does not respond to a series of random phenomena, but to a complex and precise chain of occurrences strung together by mathematical formulae.

The photographs in The Thread of the Days stem from the nostalgia of the strand that links events apparently unconnected in time and space—a kite being flown on the coast, a wall that gradually crumbles over the years, the tail of an orange fish in a goldfish bowl, the glass-like surface of the sea, fabrics hanging from a clothesline, clouds blown by the breeze, a butterfly on a crystal glass.Incapable of emulatingThe Parcae, weavers of fate, a man holds bobbins of thread without knowing what to do with them. Beyond chaos an unknown circumstance strings together the wet leaves on the ground with the flight of a bird in the distant sky, with the way a child lines up toy planets. Clouds, rain, wind.

Perhaps we are only aware of the pain of not knowing. Perhaps we only perceive the fractured world beyond those fleeting moments of happiness in which we manage to glimpse the strand of days. Fractus, fracture, fractals. Also in the 1960s and 70s, Benoît Mandelbrot tried in vain to measurthe perimeter of the coast of Britain with all its curves.This is how he arrived at the fractal theory.A fractal structure cannot be described using Euclidean geometry,but repeats and reproduces itself several times over in an apparently random and infinite manner. However, the structure of each section that is isolated is almost an exact copy of the structure as a whole. Clouds, highly present in The Thread of the Days, are often fractal structures found in nature.This is also true

of many branches and mountain profiles espied in the background of a photo.A woman’s back displays the predicable interlacing of a plait over tattoos impossible to name according to any geometrical figure.The most intriguing fractal structures in the series are, in any case, the designs of the dresses worn by several of the women portrayed—strands, stripes, interlinking shapes that make one think about a new geometry of the natural.Are they dry leaves? Clouds? Blood

In quietness and solitude, the characters inThe Thread of the Days are aware of being part of a choreography whose steps are performed by only using the arms. If the photos in The Thread of the Days could be arranged chronologically, we would first see a butterfly flapping its wings against a glass.Then some twisted cables would appear.And finally a woman pulling back a patterned curtain.Or the other way round:a curtain, some cables, a butterfly. Some clouds.

In the challenge of attempting to link the images that we observe, the series also encourages us to reflect on the randomness of time and the fragility of any action inscribed on it. If every series involves a sequence to which (at least in theory) another section can always be added, the scenes photographed in The Thread of the Days suggest that every moment of our existence is preceded and followed by an endless number of other moments whose ultimate arrangement can but only be guessed. Like the garden of the forking paths in the story by Borges, these photos (all photography) capture fleeting actions of characters who will end up meeting each other at some point in time. A woman will catch a glimpse of herself through a window flying a kite or weaving threads on a rocky coast.Then she will pull the curtain.

### EFRAÍN PINTOS SCULPTURES

Within art photography, I am interested in sculpture and it is easy for me to see a penetrable sculpture, useful art, in a work of architecture.

This work is the result of a commission from the Correa+Estévez studio.

### THE ALTERED WILD

Rosa Muñoz inhabits spaces of fantasy. She invents with images, she resolves the vegetable in dreams, in fiction in crossing. She has found the place in the forest where the imagination flies over unknown territories

that are re-read in another way. Rosa Muñoz inhabits her natural environments with absences. She places a bed, a cupboard, an armchair, a table without diners, an empty house, etc. And this is how she fills something that is more than momentary staging with shadows.We could say that this artist disintegrates natural spaces by blandishing a saturated light that she uses to assault and amaze the viewer.

Despite the fictions, in her case the photograph is true. In this series of photos, Rosa Muñoz makes the surroundings into architecture; she domesticates the forest to make it into household kindling, unexpected clarity, powerful contrast.These pictures are resolved between the nakedness of the essential and the manufacture that is brought by human accoutrements grafted onto the heart of the green, in the cadence of fluoride. Light is just another tool in this construction that is not of an oneiric root, but has an architectural mission per se. She not only develops, but also tidies, or untidies and exercises a leading dictatorship in the scene.

There is a pop art saturation of colour, but one that Rosa Muñoz knows how to carry to her own personal territory, hence subverting scholastic conventions. It is in her own tradition, without paying attention to the tempestuous bible of fashion. The photographs that she is exhibiting now were taken between 2003 and 2006. From beginning to end of this period, the artist has not ceased to search in the folds of the forest until she has completely “devoured” it.This occurs with daring in powerful images with a Baroque temperament like ‘La casa de Hinojales’. Really, we do not know what we are looking at when we look, which is why she accepts the radical liberty of someone immersed in the transforming action of what she sees, rather than in passive expectation. That is why her forest, her botanical garden, is a spellbinding and magic interior space.

The pictures are detonations that occur in nature, turning the organic into things, a humanisation of the wild environment.That is the ability that Rosa Muñoz has when she picks up her camera and alters and invents what is by definition untamable and which was born without rules. Susan Sontag puts it very well when she says: “In the modern way of discovering, there must be images to make something real”. This could be the poetics that this artist accepts, the poetic of inventing, of re-making, of extending what man has previously accepted. Her photographs infuriate the syntax of the landscape.What this tells us happens in her snap shots like something new. It has been happily violated by a bazaar of artefacts, by a challenge of curios, by a do-

mestic murmur that has now disintegrated. It is the human print in the roaring skeleton of the countryside. Antonio Lucas

### TALLER DE ARTES PLÁSTICAS GIRO-ARTE SALA DE EXPOSICIONES PERMANENTE

In 1995, Sociedad Insular para la Promoción de las Personas con Discapacidad. S.L. from the initials in Spanish, a company belonging to the Cabildo de Tenerife Cabildo (Island Government), launched a creative experience for the intellectually challenged; they created the Taller de Artes Plásticas Giro-Arte. The Workshop was created with the objective of promoting integral development, by driving creative abilities and by offering access to Culture and Art as a means of expression.

TheWorkshop organized its first Photography exhibition in 2007, in which artistic know-how was applied to creativity in a discipline that allows investigation and the search for new resources.The photography school uses both a theoretical and a practical focus, using theory first in its introduction to perception, before moving on to practice with the works proposed. In its first photography exhibition, “Con otra Mirada” (With another Gaze), Giro-Arte caught the different elements of the natural environment of the island in its lenses.After a first contact with this technique, the Workshop opened its second exhibition in 2008, under the title of “Contrastes” (Contrasts), which displays black and white photography with the practice of tones. In Fotonoviembre 2009, Giro-Arte exhibits photography captured with manipulation techniques applied in the laboratory process and the hand colouring of this work.

Photography with totally different, new working materials and elements, opens up a new artistic field that makes it possible to express emotions immediately. For the students of the Workshop, photography means improving their perception of the space around them, it develops their creativity and it is a support for the different artistic techniques.

The students of Giro-Arte are currently focusing their creative activity on painting, engravings, sculpture, enamel and photography.Their work expresses their perception of their surroundings in pieces that are enriched by diversity and individuality. Giro-Arte has a permanent exhibition hall, where the works of

its artists, which have won many distinctions, are displayed.

### III REGIONAL PRESS PHOTOGRAPHY CONTEST

Cabildo de Tenerife (Island Government), through the Centro de Fotografía Isla de Tenerife, with the sponsorship and collaboration of El Corte Inglés, has organised the third edition of the “Tenerife” Regional Press Photography Contest.This prize was created in 2005 with the objective of drawing attention to the work of press photographers that goes beyond the paper format to become a witness to events that will later go down in history. It is a prize that extols photography as a social instrument. The result is a series of documents that use images to tell us the highlights of the last two years of Canary Island current affairs. The jury selected some of the works presented to be put on exhibition in the Ámbito Cultural de El Corte Inglés as part of the Fotonoviembre programme.

### GLOBAL AFFECTIONS, EFFECTS OF IDENTITY THE GHOST IN THOMAS RUFF’S CAMERA

by Teresa Arozena

Extract

Thomas Ruff’s work as a whole constitutes a tenacious career of research into the rhetoric of the models of representation that are characteristic of our contemporary societies.The 10 large format works that Thomas Ruff has created specifically for the TEA building powerfully show this gaze as pure language that the artist insists on highlighting throughout his work, a gaze that is aimed at questioning the very medium of photography and its contexts of reception.

How do we look? What is the potential of the medium per se, beyond the depth of story that a picture can offer? From an extremely objective point of view, from that dimension of the camera – that has such a presence in the history of photography – that Ruff explores with remarkable power, we are urged to be able to put aside looking in the mirror and look at the shell, the photograph in front of us. How can we prevent the cultural code itself, the set of experiences from which we look, from laying out a psychologised scene? How can we prevent the different perceptive contexts from embodying their own particular, partial, subjective and manipulated reality in this photographic body?

The rational objectivity that Ruff works on however, ends up becoming complete and strangely ambiguous,

beyond any intention. The experience shifts towards the imprecise edge of the human and the extra-human – that profoundly abstract aspect of the camera and its production, of the automatic and the serial that Ruff explores in his work – throws us necessarily into the problematic constellation generated by notions of subjectivity and identity.

The amplified photographic bodies extracted under the label Tenerife from among the ether of the Internet, that kind of technological unconsciousness of the globalised and connected world, manifest themselves as complex cultural products, which in their play of pictorial references, propose all and every exercise of banishment. From its vacuity and its induced abstraction, from its blind mechanical seriality, these images-label seem to have to interrogate us about the sense and the use of the notions of identity, localism or folklore nature in the post-modern total metropolis, in the undistinguished planetary non-place and its travel and landscape industries.

#### NEW VISUAL ANTHOLOGY

A new breed of photography has started to emerge in recent years that evolves among the last remains of silver halide and the avalanche of pixels, driven by the speed of technological change, motivated by its sentiments and guided by the assimilation of a new technique that opens the way to visual expression, united on this occasion, under a common denominator; photographic series as a form of thematic development. Entitled Nueva Antología Visual (New Visual Anthology), el encuentro Gran Canaria Fotografía Digital Departamento de Cultura y Patrimonio Histórico del Cabildo de Gran Canaria (Island Government) has made a selection of the most important photographers of the latest generations of photographers of Gran Canaria to create this collective exhibition.

In this new visual anthology, we can appreciate the poetic gaze of Héctor Vera over recent years, where people are serving a shot of rum and rolls in peripheral and industrial areas. The oneiric world that brings Marta Arrazola together with her “alter ego”. An exercise to search for her artistic identity through a mirror. Tomás Correa makes a call for reflection and we suggest getting involved in the monotony of the life of somebody who cannot escape his or her initial situation, over the internet. An introspective view of the murders and suicides discovered by Angharad Segura, which are revealed to us through her camera

as an echo of a concern for recent events of everyday life. The ceaseless concern for space time as a testimony of the legacy that surrounds the world of Santi González. Maryam Alvarado’s view of the complexity of the female universe in the search for her own identity based on the most ordinary essence. The back lighting proposed by Marcos Cabrera of the evolution of the female body, turning into a sought after liberating flight. And the water Gods, proposed by Esther Azpeitia, who in an act that examines the depths of the female human soul, turns them into a deity. The authors share moments of the different ways of feeling, perceiving and expression with a new photographic technology with these photographic series.

Manuel Pérez

Co-ordinator

Photography and Multimedia

#### DAVE MCKEAN 2009 PHOLK

These photographs began after visiting a series of folk festivals in my home county of Kent, England. Beyond the Morris men and clog dancers, I became aware of the strange, raggie-taggle strain of clans and troupes - black faced, baring hurdy-gurdy’s and willow staffs - that invade the pubs and public squares of host villages.

I started photographing these creatures and quickly began imagining other, less common peoples - masks and markings that represent the weather, or the state of mind, or the landscape, or the madness of we human tribes.

#### BRUNO ARBESÚ RALLIES

The Mítines (Rallies) series is a work about marketing, iconography and political identities in political rallies, developed since 2002 in France and Spain, and it remains open.

A rally is not the moment when political parties are going to devote their time to developing their ideas and explaining their programme, as, these days, they are eminently visual shows aimed at television. Hence, while they rub shoulders with a symbology whose roots talk to the history of different political families, parties must take the new elements of visual communication into consideration. Bruno Arbesú’s photographs explore these visual codes and they relate

them to the space and the society they form part of. They question the way in which the scenery of a space is harnessed in the search for votes.

Even though they are communication strategies, rallies cannot dissociate themselves from their close relations with a given moment in history that can be of differing significance. If they act as media magnets, it is because they are situated at the epicentre of the democratic battle, the high point of public life. In an information society in which information is image to a large extent, the mass media can finally make politics visible. In this sense, the photographs of this exhibition could form part of a press report to tell the tale of an electoral campaign. But this press photography taken out of context allows the spectator to put it to a different use. Hence, just as historical painting sublimated the battle or the coronation, Bruno Arbesú’s photographs sublime the show.

Mítines, is situated on a path that acts as the boundary between photo-journalism and designer photography, in which the photographer intervenes from the point of view of «analytical documentaryism» (Dalmau), appealing to the spectator to discover the ethical and political charges contained in the images. «Attention is not limited solely to the scenario as a container of “historic” events’; other semantic layers are added that concern the information in present time which, to a certain extent, dissociates their images from the voluntary ambiguity and head on approach of Candia Höffe’s objective catches and brings them closer in the aesthetic processing to Maximo Vitali’s anthropology, and his visual texture, in a more political ambit, to the neo-pictorialist documents of Luc Delahaye.» (Castellote).

The confrontation with the political thing demands taking a position that forces one to reflect and not to confuse analysis and independence with neutrality. If the artist does not share the famous common place “we are all equal”, can the different political parties be photographed in the same way? What reading can be taken from images if a fascist style party like the French National Front is photographed in the same way as another, social democrat or radical left wing party. Although the point of view always adopts a “critical distance” in accordance with a certain documentary tradition, the above question is one of the reasons that made the photographer flee from a systematic point of view. He does however consider that a creative proposition or documentary should not adapt to a previous discourse; but rather, starting from an initial idea, it should take on an honest development. In this

sense, as the work progressed, he could only concede that a dangerous homogenization was taking place among parties: uniformity – to a certain point – in the ideological field, a certain difference on the symbolic plane and total homogeneity in their visual marketing. Photography is a paradox these days. It participates in the continual flow of images in which we are inevitably immersed and, at the same time, it has the capacity to brutally freeze a given moment in time and space. It is up to each person to stop and observe, or to be carried away relentlessly to the next image. Political rallies, and the elections that follow them, always constitute a turning point, of greater or lesser importance, in the history of countries. They are a privileged moment for asking ourselves, through images, about the political identity of our contemporary democratic societies.

#### CRISTINA GÓMEZ GARCÍA UNIVERSITIES

The photographs of this series have been taken at different teaching centres of the Universidad Complutense de Madrid and of the Universidad de La Laguna. These academic spaces are obviously places designed to be used, that is, they are contemplated (symbolically at least) when there are users in them engaged in the activities they are used for, and that is why, when photographed as empty places, you could say, on the one hand, that their significance is incomplete (there is a clear sensation of something missing), but on the other, a different, strange problem of representation is generated.

The space that is “missed” refers to other spaces: on the one hand, it seems to work as a kind of representation of knowledge systems. On the other hand, the space itself is individualized as the essential element of the narration. These are not “neutral” spaces, but rather, as they are spaces that clamour for a user at all times (one would say that the photograph is going to fill up with people at any moment), you intuitively tend to project a narration on what is just a static, timeless frame. To this extent, spaces, with their mere presence, tend to convene experience.

Thus, the spaces photographed have a presence that you could call ontological (without time, they just are) and at the same time, they contain images within images: that is, the architectural space (which is the image) becomes another image (the photograph) through the frame chosen and this, in turn, refers to another image, which is what “draws” the spectators’

memory. These processes generate a silent tension in the works. Nothing happens in the photographs of course, but at the same time, a tension is established between the space and its image (between the image and its representation).

#### ERIKA BARAHONA - EDE BOTANISCHER GARTEN

I am going to tell you how I arrived at a place that has given me so much pleasure and inspiration: The Berlin Botanical Garden.

I have inherited several German books from my grandfather about flowers and gardens, dating back to when he studied and worked in the Berlin Botanical Garden. I have also inherited three black and white photographs dating to 1917, and signed by my grandfather’s brother who at this time was studying photography in the same city. The photographs are titled: “Leherzeit, Gross Wartenberg, 1917 A. Ede” (Literally, “Apprenticeship, Gross Wartenberg, 1917 A. Ede”) The most interesting photograph shows a group of students, among them my grandfather, posed before the immense greenhouse for the tropical plants (Das Grosse Tropenhaus) one spring day.

And because of this particular photograph, a few years back I decided to go and visit the Berlin Botanical Garden for the first time. I was able to find the exact spot where the photograph was taken as well, and apparently, very little has changed since then. The cypress trees in the background are taller and fuller, of course, but everything else seemed exactly as it had been in 1917. The big moment for me, though, came when I discovered the modest museum at the far end of the Botanical Garden. Inside the museum were a series of small dioramas dating from the 1950s and 1960s, each one recreating, in great detail, diverse landscapes and natural habitats from history and from around the world. The photographs in my project explore and describe in “photographic perfection” these fascinating landscapes.

I find that these dioramas, as is true with photography, attempt to offer a measure of reality. Territory is reduced to a small scale and closed into a box. It does not translate anything, nor interpret, nor recreate, but rather reproduce. This is a characteristic that is shared as well with photography. It is false, but at the same time it is real. Photography reflects reality, but is not reality. A diorama faithfully reproduces reality, but also is not reality. So, what’s the sense of photographing a diorama? To

reproduce a reproduction of reality? It sounds platonic but it’s exactly this: to recreate for us, again, or better said, to excite us with the illusion of reality. To return it’s original purpose and come to terms with it as we do any place we explore.

In order to arrive at this illusion, a certain point of view is needed to make sense of the image. This point of view brings us closer to the location of the landscapes, it allows us to enter into the space, to surround ourselves with the vegetation, the mountains, the palm trees, the clouds and, at once, to lose our sense again of what is real and what is not real. There are also landscapes that belong to our deep memories, such as the desert or an ocean, and it doesn’t matter if they are reproduced in a simple form because here the photograph serves not so much as a document but as a tool to spark the memory. So, what landscapes do these photographs show?

A lake outside Berlin, a forest in southern Florida, a cotton plantation in the south of the United States, the plains region of East Africa, tundra in East Asia, coastal and cliff regions of north-east Europe or a cacao plantation in Cameroon. It’s possible that these places exist insofar as someone sees them and recognizes them. Of course photography’s purpose is to conserve forever the moments in which we really stop to observe.

#### MICHAEL MICHLMAYR TIME SPACES

The Czech philosopher Vilém Flusser describes the dimensions of space and time as »inextricable«. Equally inextricable is the way in which fragmented real moments in time and space are combined with imaginary ones in Michael Michlmayr’s digital photography. The artist sometimes stages the meeting of these dimensions in a theatrical way, placing figures and architectural segments together in an apparently coincidental new setting. In doing so, the function of photography as averment seems to have disappeared completely, even though references to the extra-pictorial, real existence of urban spaces, people or parts of buildings do still exist in Michlmayr’s work.

FOTONOVEMBER 2009 brings together works in which Michlmayr positions people and buildings within an urban context in a supposedly coincidental way, at times arranges them geometrically, or else lines them up in horizontal and vertical strips. We look down

from high up as if onto a street map, stand opposite a building, or are confronted with the (urban) experience of space from the ground.

In works such as *La Place* (2005) or *Fußgänger* (2005), Michlmayr presents a view of urban space from a bird's eye perspective: in *La Place* (2005), the artist uses patterns on the ground and (groups of) passers-by to construct an imaginary urban space. Like an involuntary picture puzzle, some of the incidentally dispersed (pairs of) figures are repeated. It is not the passers-by who occupy the urban space, as was once the case in *»Vie de Flaneur*; rather, the pieces of the puzzle are fused into an invisible montage by means of digital photography, just as Flusser established interconnectedness as a »characteristic of everything spatial« (Flusser). In *Fußgänger*, Michlmayr assembles intensified close-ups of his figures, fixing them in multiples in an upturned perspective, as if they were sliding down the wall. In doing so, the triangular outline of the shadows which the hurrying people draw after them produces a cinematographic perspective of bodies in motion. Some of Michlmayr's works, such as *Skyline* (2007) or *Skyscraper* (2008), evolve from architectural fragments. Using montage technique, he takes uniform individual motifs and then arranges in series or grids. The parts of buildings that he employs for this purpose at first seem to be anything but spectacular, and the people and objects are positioned in an ornamental fashion. In *Skyline*, the artist deliberately distorts the perspective, furthermore adding six storeys to the right and left (doubled), so that the pictorial aspect of the building could be extended arbitrarily. In *Skyscraper*, Michlmayr also multiplies the storeys, depicting them in an apparently endless way, in order to illustrate the architectural aspirations of the New York metropolis. Moreover, Michlmayr's extension of size, form and colour to heterogeneous perspectives indicates in particular the delimitation of space in a world that is always in a state of dissolution.

»Nevertheless, the intersection of PHOTOGRAPHY and art [...] does not occur via PAINTING, but rather via the THEATRE«, writes the French philosopher Roland Barthes. Traces of theatrical production are to be seen in Michael Michlmayr's *Heldenplatz* (2005), where multiple pedestrians pass from right to left and vice-versa like figures in a puppet theatre, in front of a brick wall reminiscent of a stage set. The people seem as if they are being pulled back and forth, parallel to each other, like paper figures on a string. Michlmayr's scenographic vision of space can also be encountered in his work entitled *Monument* (2007). Like photographic

theatre, the tourists in *Schönbrunn* appear in double roles as parallel images in different positions, while joggers run in between them like secondary figures.

As a result of the multiple presence of people and buildings, Michael Michlmayr's art not only gives rise to scepticism about the truth content of the human impressions, but above all potential doubt about digital photography as a medium. As Barthes declared: »coincidence and enigma have taught me that PHOTOGRAPHY is an uncertain art«.

By Claudia Marion Stemberger translated by Peter Waugh

## ÍNDICE ONOMÁSTICO

### SECCIÓN OFICIAL

**A**  
Alvarado Molina, Maryam 54  
Azpeitia, Esther 48

**B**  
Bilbao, Jesús 34  
Beltrán, Karina 18

**C**  
Cabrera, Marcos 52  
Correa, Tomás 44

**F**  
Facundo, Miguel 30  
Fleitas, Marta Arrazola 50

**G**  
Giro-Arte 26  
González, Santi 46

**M**  
Medina, Ángel 32  
Mckean, Dave 60  
Muñoz, Rosa 24

**P**  
Pintos, Efraín 20

**R**  
Ruff, Thomas 38

**S**  
Segura, Angharad 42

**V**  
Vera, Héctor 56

### AUTORES EN SELECCIÓN

**A**  
Arbesú, Bruno 66

**G**  
Gómez García, Cristina 70

**B**  
Barahona-Ede, Erika 74

**M**  
Michlmayr, Michael 78

### ATLÁNTICAS COLECTIVAS

**A**  
Amstutz, Yann 150  
Arbelo, Francisco Javier 102  
Arbelo, Pepe 114

**B**  
Baraja Rodríguez, Juan 124  
Belmonte Díaz, Luis 120  
Benavente Sovieri, Laura 148  
Boling, William 140  
Bravo, Jaime 166  
Bofill Poch, Patricia 158

**C**  
Cabrera, Samuel 96  
Casañas Afonso, Roberto 170  
Cascón Ramoneda, Gemma 134  
Colectivo Coordinada F-7 136

**D**  
De Fraeye, Mark 84  
Del Corral Lorenzo, Juan Ángel 104  
Dom Dom, Andi 98

**E**  
Eneroth, Joakim 152  
encarneviva 82

**F**  
Ferrer Rosales, David 144  
Fuentes Hurtado, Manuel 106  
Fossier, Axelle 178

**G**  
Garcés Llamas, Edgar 108  
Guerrero, José Manuel 86  
Guntín Hernández, Víctor 162  
González, Alfredo 132  
González, Jonathan 142

**H**  
Hernández Haddad, Lavive 160

**K**  
Kathrin Greiner, Anne 118  
Kodansha Ltd. 100

**L**  
Lima Gámez, Maykel 176  
López Álvarez, Enrique 146

**M**  
Macías González, Francisco José 168  
Martínez, Pascual 154

**P**  
Pérez Gil, Antonio 180  
Peters, Martijn 110  
Peyret, Pascale 156  
Plasencia Padilla, Fran 94  
Prada Osuna, Wilson Noel 174  
Puntí Culla, Albert 90

**R**  
Ramos, Yapci 96, 126  
Rodríguez de Rivera Olives, Jorge 92  
Rodríguez Naya, Eduardo José 138  
Ro.Ro 130

**S**  
Souza, Thiago 116  
Stephan, Gregor 112

**T**  
Toledo, Fernando 128

**U**  
Ugas Dubreuil, Llorenç 88

**V**  
Vanek, Jaqueline 164  
Vicario, Alessandro 122  
Voglar Marincic, José Francisco 172

**W**  
WattreLOT, Marc 184

**Y**  
Yeregui Tejedor, Jorge 182

**Presidente del Cabildo Insular de Tenerife**

Ricardo Melchior Navarro

**Coordinador General del Área de Cultura, Patrimonio Histórico y Museos**

Cristóbal de la Rosa Croissier

**TEA TENERIFE ESPACIO DE LAS ARTES**

**Consejo de Administración**

**Presidente**

Ricardo Melchior Navarro

**Vicepresidente**

Cristóbal de la Rosa Croissier

**Vocales**

Francisco García-Talavera Casañas

Virgilio Gutiérrez Herrero

José Alberto Muiños Gómez-Camacho

M<sup>a</sup> Isabel Navarro Segura

Miguel Ángel Pérez Hernández

José Luis Rivero Plasencia

Pedro Suárez López de Vergara

Carmelo Vega de la Rosa

**Director Artístico**

Javier González de Durana Isusi

**Gerente**

Ignacio Domínguez Paniagua

**Director Centro de Fotografía  
"Isla de Tenerife" (CFIT)**

Antonio Vela de la Torre

**Conservadora de Exposiciones Temporales**

Yolanda Peralta Sierra

**Coordinadora de Exposiciones Temporales**

Estíbaliz Pérez García

**Conservador de la Colección**

Isidro Hernández Gutiérrez

**Coordinadora de la Colección**

María Dolores Barrera Delgado

**Coordinadora del Departamento de Educación**

Paloma Tudela Caño

**Jefe de Actividades y Audiovisuales**

Emilio Ramal Soriano

**Diseño gráfico**

Cristina Saavedra

Lars Amundsen

Con la colaboración de

**Jefa de Producción**

Adelaida Arteaga Fierro

**Director de Mantenimiento**

Ignacio Faura Sánchez

**Jefe de Mantenimiento**

Francisco Cuadrado Rodríguez

**Departamento Administrativo CFIT**

Rosa M<sup>a</sup> Hernández Suárez

**Departamento Técnico CFIT**

Emilio Prieto Pérez

**FOTONOVEMBRE 2009**

**Producción**

Centro de Fotografía Isla de Tenerife

TEA Tenerife Espacio de las Artes

**Dirección**

Antonio Vela de la Torre

**Coordinación Técnica**

Emilio Prieto Pérez

**Secretaría y Relaciones Públicas**

Rosa María Hernández Suárez

**Asistentes**

Sara Lima Lima

Marta Fuentes Salas

**Difusión y Comunicación**

Eugenio Vera Cano

**Diseño e imagen**

Cristina Saavedra

Lars Petter Amundsen

**Web**

David Serni

**Montajes**

Dos Manos

Juan Pedro Ayala

José A. Delgado Domínguez

Gregorio C. García Mendoza

Juan Izquierdo Cebrián

Luís del Pino Pérez

**Transportes**

Quick Cargo, S.A.

**Seguros**

Mapfre Empresas Compañía de Seguros y

Reaseguros S.A.

**CATÁLOGO**

**Edita**

TEA Tenerife Espacio de las Artes

**Coordinación**

Centro de Fotografía "Isla de Tenerife"

**Información**

Sara Lima Lima

Marta Fuentes Salas

**Diseño gráfico**

Cristina Saavedra

Lars Petter Amundsen

Juan Manuel Santos

**Maquetación**

Juan Manuel Santos

**Traducciones**

Gabinete Erasmus

**Impresión**

Contacto Centro de Artes Gráficas

© TEA Tenerife Espacio de las Artes

© De los textos y fotografías: sus autores

ISBN-

Depósito legal:





